

Ахмад Хади Максуди

# Введение в практику Ислама

Ибадат-и исламийя

عِبَادَاتِ اِسْلَامِيَّة



Москва — Санкт-Петербург  
«ДИЛЯ»  
2008

ББК 86.38  
М 17

*Уважаемые читатели!*  
*Относитесь с почтением к этой книге, не используйте ее в недостойных целях и не храните*  
*в неподобающих местах, ибо в ней упоминается имя Создателя и аяты Священного Корана.*  
*За добро ваших сердец воздастся вам добром!*

Генеральный директор  
издательства «ДИЛЯ» *И. С. Раимов*

Все права защищены.  
Ни одна часть этой книги не может быть использована  
или воспроизведена в какой-либо форме, в том числе  
в интернете, без письменного разрешения правообладателей.

**Максуди А. Х.**

М 17 Введение в практику Ислама. Ибадат-и исламийя / Пер. со старотатарского. — СПб.: «Издательство «ДИЛЯ», 2008. — 112 с.  
ISBN 978-5-88503-743-3

*Ибадат-и исламийя* — знаменитый школьный учебник по Исламу и исламскому богослужению, составленный Ахмадом Хади Максуди, который был широко распространен в России и до сих пор используется в мусульманских учебных заведениях как основное руководство. Основные темы учебника — вероисповедание, омовение, намаз, пост, закят, хаджж, повседневные ду‘а.

ISBN 978-5-88503-743-3



© «ДИЛЯ», 2008  
© Перевод, «Издательство «ДИЛЯ», 2008

## ВВЕДЕНИЕ

Книга, представленная вниманию читателей, стала настольной для нескольких поколений мусульман нашей страны. Ее автор, видный татарский богослов, педагог, просветитель и журналист Ахмад Хади Максуди, оставил после себя большое литературное наследие. Уже при жизни он опубликовал более 50 работ, а его знаменитый учебник «Му‘аллим-и аввал» («Первый учитель») переиздавался с 1892 по 1917 г. 31 раз, причем общий тираж издания составил 1 200 000 экземпляров.

Обращение к творчеству российских мусульман-богословов сегодня не случайно. В конце XVIII — начале XX вв. российские мусульмане переживали национально-культурное возрождение. В российском Исламе того времени отразились как уникальные достижения исламской мысли средневекового Востока и идеи «мусульманской реформации» Нового времени, так и успехи европейской науки и философии. Именно в это время в России работала целая плеяда замечательных ученых-богословов, среди которых заметно выделяются фигуры Ш. Марджани (1818–1889), М. Бигиева (1875–1949), З. Камали (1942–1973), Г. Баруди (1857–1921), А. Х. Максуди (1868–1941) и ряда других. Перу этих ученых принадлежат не только комментарии к Корану, сочинения по мусульманскому вероубеждению, философии и праву, но и учебные пособия для школ, популярные книги для детей и взрослых по основам Ислама, грамматике восточных языков. Их идеи реформы мусульманской школы быстро нашли сторонников не только в России, но и в Турции, Персии, Индии. Закономерно, что медресе Казани, Уфы, Оренбурга или Троицка не только не уступали учебным заведениям Медины и Каира, Стамбула и Бухары, но и превосходили их по ряду показателей.

Традиционная ритуальная практика мусульман нашей страны сложилась под влиянием двух *мазхабов* — ханафитского (Поволжье, Центральная Азия) и шафиитского (Кавказ). Распространение и развитие этих правовых школ в России имеет свою немаловажную историю и научные достижения. Учебник А. Х. Максуди «Ибадат-и исламийя», вышедший в свет в 1901 г., был напрямую связан с ханафитским правом и представлял собой пособие для учащихся начальных школ. Простые верующие использовали книгу как популярный справочник по *фикху*, к которому обращались в различных жизненных ситуациях.

Автор книги Ахмад Хади Максуди родился в 1868 г. в деревне Ташсу Казанской губернии (ныне Высокогорский район Республики Татарстан). В 1881 г. он приехал в Казань, поступил в медресе «Касиймийа» и после завершения обучения остался работать там учителем. В 1894 г. молодой Ахмад Хади отправился

на учебу в Стамбул, затем вернулся в Россию, в Крым, где стал преподавать арабскую литературу и логику в медресе «Зынджирлы» знаменитого тюрко-татарского просветителя Исмаила бея Гаспринского (1814–1851).

Через два года А. Х. Максуди вернулся в Казань, где написал свои основные труды по основам Ислама и методике преподавания языков, а в 1906 г. открыл газету «Йолдыз» («Звезда»), просуществовавшую до 1917 г. А. Х. Максуди являлся признанным полиглотом своего времени и в совершенстве владел пятью языками (русским, турецким, арабским, персидским, французским), по каждому из них он написал обстоятельные учебники и пособия, в том числе самоучители. Некоторые его работы, такие как «Му‘аллим-и аввал» («Первый учитель»), «Му‘аллим-и сани» («Второй учитель»), «Ад-дурус аш-шифаййа» («Устные занятия по арабскому языку»), «Наху даресларе» («Уроки по арабскому синтаксису»), были переизданы в переводе на современный татарский или русский языки. По книгам ученого набирались знаний не только татары, но и казахи, киргизы, казахи, крымские татары, узбеки.

Перу Максуди принадлежат такие сочинения, как «‘Ака’ид» («Вероубеждение»), «Тахарат» («Омовение»), «Намаз» («Молитва»), «Джама‘ат» («Коллектив»), «Руза, закат ва хаджж» («Пост, закат и хаджж»), «Хилал» («Новый месяц»), книга посвящена праздникам, памятным датам в Исламе, лунному календарю), «Ахкам-и шар‘ийа» («Законы шариата»). Все эти сочинения объединяют доступная широкому кругу читателей форма изложения и ясный литературный татарский язык. Две книги — «Му‘аллим-и аввал» и «Ибадат-и исламиййа» — были переведены на персидский язык и нашли своего читателя за пределами России.

Максуди был первым организатором официальной исламской библиотеки в Казани «Китапхана-и исламиййа». После большевистского переворота он продолжал преподавать языки, в 1920–1923 гг. был избран почетным членом научного совета Казанской Восточной академии. Дважды, сначала в 1934, а затем в 1937 г., ученый подвергался репрессиям. В 1939 г. Максуди вышел на свободу больным и измученным человеком и в 1941 г. умер в Казани.

«Ибадат-и исламиййа» — второе переведенное на русский язык сочинение А. Х. Максуди, выпущенное петербургским издательством «ДИЛИА». Первой книгой Максуди, увидевшей свет в Санкт-Петербурге, стал учебник «Му‘аллим-и сани» («Второй учитель. Введение в чтение Корана»), опубликованный на старотатарском языке с параллельным переводом на русский (2007).

*Т. О. Батыркаев*

# ИСЛАМ

Ислам — религия, которую даровал Всемогущий Аллāх Пророку Муḥаммаду ﷺ. Всевышний Аллāх ниспослал Ислам для того, чтобы научить людей добру, истине и правильному пути. Человек, во всем следующий истинам Ислама, обретет счастье в этом и будущем мирах. Уверовавший в истинность этой религии зовется му'мином («верующим») и мусульманином («покорным»).

## ДЕЯНИЯ

Деяния человека в Исламе делятся на восемь видов: обязательные (*фард*), необходимые (*вāджиб*), дополнительные (*сунна*), поощряемые (*мустаḥаб*), разрешенные (*мубāх*), запрещенные (*харām*), порицаемые (*макрӯх*), неприличные (*мустакраḥ*).

**Обязательные (*фард*) деяния** – совершающий эти деяния получает вознаграждение (*савāб*), а не выполняющий их считается грешником; тот же, кто не верит в обязательность их исполнения, является неверующим. К обязательным деяниям относится: вера в истинность Ислама; ежедневный пятикратный намаз; пост в месяц Рамадāн; каждый год оплата *закāта* с имущества; при наличии средств, один раз в жизни совершение ḥаджжа в Священную Мекку.

**Необходимые (*вāджиб*)** – совершающий эти деяния получает вознаграждение, а не выполняющий их совершает грех; тот же, кто не верит в необходимость их исполнения, не становится неверующим, но берет на себя очень большой грех. В категорию таких дел входит: *витр*-намаз и праздничные намазы; милостыня *садақа-фитр*; жертвоприношение; земной поклон (*саджда тилāват*) после прочтения или прослушивания айата, требующего поклона.

**Дополнительные (*сунна*) деяния** — совершающий эти деяния, согласно *Сунне* Пророка, получает вознаграждение от Аллāха. Не исполняющий этого не совершает грех, но в Судный день будет лишен заступничества Пророка Муḥаммада ﷺ. Деяния *сунны*: все благие дела начинать с *бисмиллāх*; начинать чтение Корана со слов **'А'ўзу би-ллāхи мина-ш-шайтāни-р-ражīm<sup>1</sup>**; чихнув, произносить: **ал-ḥамду ли-ллāх**; приветствовать собратьев по вере при встрече; чистить рот *сиваком<sup>2</sup>* и т. д.

**Поощряемые (*мустаḥаб*) деяния** — совершающий поощряемые деяния получает вознаграждение от Аллāха. Однако не выполняющий их не совершает

<sup>1</sup> «Прибегаю к Аллāху для защиты от проклятого шайтана».

<sup>2</sup> *Сивак* — специальная палочка из дерева арак, используемая как зубная щетка.

греха и не будет укорен в Судный день. К делам категории *мустахаб* относятся: добровольные намазы; добровольный пост; раздача милостыни; чтение Корана в свободное время.

**Разрешенные (*мубāх*) деяния** — совершающий разрешенные деяния не получает вознаграждения от Аллāха, но и не совершает какого-либо греха. Сюда относятся: употребление разрешенной пищи; произнесение слов, не приносящих вред, и т. д.

**Запрещенные (*харām*) деяния** — совершающий запрещенное берет на себя большой грех. Тот, кто называет запрещенное разрешенным, является неверующим. К запрещенным деяниям относятся: прелюбодеяние; воровство; издевательство над людьми и животными; сплетни; употребление спиртных напитков.

**Порицаемые (*макрūх*) деяния** — совершающий порицаемое не берет на себя большого греха, а объявивший это разрешенным не становится неверующим, но считается грешником. К порицаемым деяниям относятся: непристойные песни; неприличное поведение на людях; неэкономное расходование воды при омовении.

**Неприличные (*мустакрах*) деяния** — совершающий их не совершает грех, но его поступок является неприличным, и, возможно, в Судный день его упрекут за это. К неприличным деяниям относятся: есть большими кусками; принимать пищу на рынке или на улице; зевать, не прикрыв рот; громко отрыгивать; хрустеть пальцами.

### СОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ И РАЗУМНОСТЬ

Человек, достигший совершеннолетия и обладающий разумом, должен совершать обязательные, нужные, дополнительные и поощряемые деяния, а также воздерживаться от запретных, порицаемых и неприличных. Совершеннолетним зовется человек, вышедший из детского возраста (не являющийся ребенком). Здравомыслящим зовется человек, обладающий трезвым рассудком (не являющийся невменяемым). Если ребенок или невменяемый человек не совершают молитву (намаз), они не являются грешниками.

Когда мальчику исполняется 12 лет и признаки взросления у него уже заметны, он считается совершеннолетним. Когда девочке исполняется 9 лет и у нее проявляются признаки взросления, она считается совершеннолетней. Если признаки взросления неявные, то мальчики и девочки считаются совершеннолетними по достижении ими 15 лет.

После того как человек достигает совершеннолетия и становится разумным, он обязан воздерживаться от того, что запрещено религиозным законом (*шариатом*), и поступать согласно его постановлениям.

## ПОКЛОНЕНИЕ

Всевышний Аллāх в знак уважения к людям даровал им множество благ, в число которых входит пребывание на земле, способность передвигаться, деятельность организма, доступное пропитание, вода, здоровье и т. д.

Сколько бы люди ни поклонялись Аллāху душой, телом и посредством пожертвований имущества, они не в состоянии отблагодарить Аллāха за дарованные милости. Однако исполнять все обязательные и необходимые деяния, воздерживаться от запрещенного и порицаемого по мере своих возможностей, постоянно поклоняясь Всевышнему Аллāху, должен каждый совершеннолетний и разумный верующий. Пять основных видов поклонения обязательны для каждого верующего мусульманина: вера (*īmān*), намаз, пост (*савм, ураза*), *закāt*, *хажж*. *īmān* означает веру в истинность Ислама и его предписаний. Намаз подразумевает совершение молитвы 5 раз в день. Пост — это воздержание от еды и питья в дни месяца *Рамадāн (Рамазан)*. *Закāt* — выплата бедным определенной суммы со своего имущества раз в год. *Хажж* — совершение паломничества в Священную Мекку при наличии средств.

## ВЕРА (ИМАН) И ЕЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ

**Вера (*īmān*)** — это первое из основных видов поклонения в Исламе, обязательное для совершеннолетнего и здравомыслящего человека. *Икрār* — это произнесение вслух слов свидетельства веры. Верить и свидетельствовать словами истинность Ислама и его предписаний является обязательным (*фард*) для каждого верующего мусульманина. Слова подтверждения веры (*шахāда*) на арабском языке таковы:

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Ашхāду ал-лā илāха илла-ллāх, ва-ашхāду анна Мухаммадан  
'абдухū ва расūлух.

*Искренне свидетельствую, что нет божества, кроме Аллāха, и искренне свидетельствую, что Мухаммад ﷺ — раб Аллāха и посланный для обучения людей религии Посланник Его.*

أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ

## مِنَ اللَّهِ تَعَالَى وَالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ

Аманту би-ллāхи ва-малā'икатиҳи ва-кутубиҳи ва-русулиҳи ва-л-йавми-  
л-āхири ва-л-қадари ҳайриҳи ва-шарриҳи мина-ллāхи та'ālā ва-л-ба'си  
ба'да-л-мавт.

*Я уверовал в Аллāха, Его ангелов, Его книги, Его посланников,  
Судный день и в то, что все доброе и злое предопределено  
Всевышним Аллāхом, а также в воскрешение после смерти.*

### ВСЕВЫШНИЙ АЛЛАХ

Ведать о Всевышнем Аллāхе обязательно для каждого человека. Наш разум, однако, не в силах постичь Его сущность. Мы можем познать Его только с помощью знания Его атрибутов<sup>1</sup> (*сифат*). У Аллāха множество Прекрасных Имен, наиболее известны из которых следующие: Существоющий (*Мавжӯд*), Единственный (*Аҳад*), Живой (*Хайй*), Знающий ('*Алīm*), Слышащий (*Самӣ*), Видящий (*Бақӣр*), Говорящий (*Мутакаллим*), Могущественный (*Қāдир*), Творец (*Хāлиқ*), Питающий (*Раззāқ*), Воспитывающий (*Рабб*), Наделяющий наградой (*Шакӯр*), Справедливый ('*Адл*), Прощающий (*Гафӯр*), Принимающий покаяние (*Таввāб*), Отвечающий (*Муҷиб*), Мудрый (*Хакīm*), Великий ('*Азīm*), Прекрасный (*Жамīл*), Пречистый (*Қуддӯс*).

**Существоющий** — Аллāх существует, и Его существование ни от кого не зависит, оно автономно. В отличие от созданных творений, Его существование не имеет ни начала, ни конца, оно вечно.

**Единственный** — Всевышний Аллāх Один-Единственный, нет у Него ни товарищей, ни равных Ему.

**Живой** — Аллāх Живой, но Его жизнь не похожа на нашу жизнь — жизнь тела и души.

**Знающий** — Всевышнему Аллāху ведомо все: и прошлое и будущее. Нет ничего, что не охватило бы Его знание, которое (в своей сути) не похоже на наши изыскания и размышления.

**Слышащий** — Всевышний Аллāх слышит каждый звук, но Его слух не похож на слух людей, которые слышат ушами.

**Видящий** — Аллāх видит все, но не посредством глаз, как люди.

<sup>1</sup> Атрибуты, описывающие Аллāха, свободны от определений времени, силы или слабости, размера, места и иных материальных измерений. — *Прим. науч. ред.*



**Говорящий** — Всевышний Аллāх Говорящий, и все, что начертано в Коране, — это слова Всевышнего Аллāха. Речь Аллāха, в отличие от человеческой, не нуждается ни в звуках, ни в буквах, ни в помощи языка и рта.

**Могущественный** — Аллāх Всемогущ. Он делает что пожелает, но Его сила не подобна силе человека, проявляемой при помощи мышц и различных орудий.

**Творец** — Творцом всего сущего в мире является Всевышний Аллāх.

**Питающий** — Всевышний Аллāх наделяет пропитанием всех людей и животных, поскольку в нем нуждается все живое на земле.

**Воспитывающий** — Всевышний Аллāх по милости Своей Господин и Наставник всего мироздания.

**Наделяющий наградой** — всякого творившего добро Всевышний Аллāх вознаградит в следующей жизни, грешника же накажет.

**Справедливый** — Всевышний Аллāх вершит все по справедливости и не творит ни над кем насилия и жестокости. В Судный день Аллāх дарует праведникам блага Рая, а неверных и грешников накажет огнем Ада. Решения Всевышнего будут истинны и справедливы.

**Прощающий** — Всевышний Аллāх простит грехи многим людям. Прощение людей, покаявшихся и не покаявшихся, находится во власти Аллāха.

**Принимающий покаяние** — Всевышний Аллāх обещает принимать покаяние и прощать тех, кто после искреннего покаяния в совершенных грехах просит прощение.

**Отвечающий** — Всевышний Аллāх принимает все искренние человеческие мольбы и дает по милости Своей некоторым людям то, что они просят.

**Мудрый** — Всевышний Аллāх любое действие совершает с мудростью и пользой. Всякое дело, творимое Аллāхом, несет в себе потрясающую мудрость. Однако наш разум не всегда может осознать эту мудрость.

**Великий** — Аллāх Великий, и нет ничего более великого, чем Он. Величие Аллāха не в его размерах, а в достоинстве и мощи.

**Прекрасный** — Всевышний Аллāх совершенен и прекрасен. В Его сущности и качествах, в каждом Его действии присутствуют совершенство и красота.

**Пречистый** — Всевышний Аллāх чист от всяких обвинений и недостатков. В Его сущности и качествах, совершаемых Им действиях отсутствует изъян.

**Аллāх лишен каких-либо недостатков.** Всевышний лишен недостатков в сущности, атрибутах и действиях.

## *АНГЕЛЫ*

Всевышнему Аллāху служат ангелы. Все они беспрекословно повинуются Ему, исполняют все Его повеления, неизменно поклоняются Ему и не совершают грехов. Ангелы, в отличие от людей, не имеют обыкновения есть, пить, спать. Среди них нет деления на мужчин и женщин. Они созданы из света, и тела

их мягкие, словно ветер. Люди их не видят, а если они и появляются перед глазами, то принимают различный облик. Жибра'йл (Жибрил), Мика'йл, 'Азра'йл и Исрафил — самые известные из ангелов.

### **Пророки**

Чтобы познакомить человечество с религиозными предписаниями, Всевышний Алла́х избирал среди людей пророков. С детства они отличались умом, сообразительностью, прямоотой и праведностью. По достижении определенного возраста Алла́х внушал им пророческий дар, посылая им через ангела Жибра'йла ﷺ Свои предписания. С их помощью они призывали людей к истинной религии и праведным поступкам.

Начиная с А́дама, на свете жило множество пророков, общее число которых нам неизвестно. В Коране упомянуты имена 25 из них: А́дам ﷺ, Идрис ﷺ, Нух ﷺ, Худ ﷺ, Са́лих ﷺ, Лут ﷺ, Ибра́хим ﷺ, Исма'йл ﷺ, Исха́к ﷺ, Яа'ку́б ﷺ, Йусуф ﷺ, А́ййуб ﷺ, Шу'айб ﷺ, Му́са ﷺ, Ха́рун ﷺ, Да'уд ﷺ, Сулайма́н ﷺ, Йунус ﷺ, Иля́с ﷺ, Ал-Йаса' ﷺ, Зу-л-Кифл ﷺ, Закарийя ﷺ, Йахйа́ ﷺ, 'Йса́ ﷺ, Мухаммад ﷺ. Упоминаются в Коране и имена 'Узайра, Луқма́на и Зу-л-Қарнайна, но подлинных сведений об их пророческой миссии нет.

В хадисах упомянуты следующие пророки: Шис ﷺ, Йуша' ﷺ, Хидр ﷺ, Бишр ﷺ, Данийа́л ﷺ, Ишму'йл ﷺ, Аш'ийа ﷺ, Армия ﷺ.

Самый первый пророк — это А́дам ﷺ, а самый последний — Мухаммад ﷺ. Мы (мусульмане) принадлежим к его общине.

### **Книги**

Всевышний Алла́х для разъяснения установлений религии и закона (*шариата*) ниспослал пророкам 104 книги, с которыми они призывали народы к вере и праведным деяниям. Из этих книг А́даму ﷺ было ниспослано 10 свитков; Шису ﷺ — 50 свитков; Идрису ﷺ — 30 свитков; Ибра́химу ﷺ — 10 свитков; Му́се ﷺ был ниспослан Таурат (Тора); Да'уду ﷺ — Забу́р (Псалмы); 'Йсе́ ﷺ — Инжыл (Евангелие); Мухаммаду ﷺ — Коран. В Коране были отменены некоторые предписания предыдущих священных книг. Главная книга Ислама содержит в себе законы, необходимые человечеству в этом и будущем мире.

### **Судьба (тақдир и қада)**

*Тақдир* — это предопределение существования чего-либо, что не существует, еще до начала существования всего. *Қада* — это сотворение и приведение в существование предопределенного. Все, что в этом мире было, есть и будет, существует и происходит согласно воле (*тақдир* и *қада*) Всевышнего Алла́ха. Все, что

в этом мире произойдет и случится, извечно известно Аллāху. Всевышний предначертал судьбу всякому делу и всякой вещи одному Ему известным образом, написав все в великой книге Пером (*қалам*) Своего Могущества на Хранимой Скрижали — *Лавх-и махфӯз*. Если Аллāх что-либо не предопределил, это никогда не произойдет. А то, что Он предопределил, неизбежно произойдет. К тому же все, что произойдет, произойдет согласно *қадā* Всевышнего Аллāха, то есть будет сотворено Им. Каждый поступок человека совершается согласно *қадā* Всевышнего Аллāха, то есть будучи сотворенным Им. Однако каждый человек по своей воле и своей силой приобретает тот или иной поступок. Силу ему дает Аллāх, и сотворяет (т.е. приводит из бытия в небытие) поступок тоже Аллāх. Если Аллāх не даст силу совершить поступок и не создаст его, никакой из Его рабов ничего не может совершить.

### ***ПОСЛЕДНИЙ ЧАС И ВОСКРЕШЕНИЕ ИЗ МЕРТВЫХ***

Люди, животные и другие создания тленны и однажды исчезнут. Время, когда в одночасье все живое на земле погибнет, называется Последним часом. Сроки его наступления не известны никому, кроме Всевышнего Аллāха. Приближению Последнего часа будет предшествовать несколько больших событий.

1. Перед Судным днем исламские государства ослабеют и попадут под власть «желтого народа»<sup>1</sup>. Однако спустя некоторое время страны Ислама вновь обретут силы.
2. Среди людей станет меньше тех, кто творит добро и поклоняется Господу, и, напротив, увеличится число грешников.
3. Среди людей распространятся притеснение и несправедливость.
4. Участьются такие напасти, как землетрясения, наводнения, разрушительные ветра.
5. Распространятся такие заразные болезни, как оспа и чума.
6. Смертность превысит рождаемость.
7. Женщин станет больше, чем мужчин.
8. В некоторых странах будет много продуктов, а другие страны из-за неурожая охватит голод.
9. С востока придет народ Йа'жӯж и Ма'жӯж, который разорит западные страны.
10. Появится лжец и обманщик по имени Дажжāl, который привлечет к себе многих людей и научит их неверию и распущенности.

---

<sup>1</sup> А. Максуди предполагал, что под «желтым народом», возможно, подразумеваются европейские нации. — *Прим. пер.*

11. Во время бесчинств Дажжāла в мире появится праведный Махдй, который призовет людей к вере и праведности и, собрав армию, победит войско Дажжāла.
12. Во время войны Махдй с Дажжāлом на помощь Махдй с Небес спустится пророк 'Иса ﷺ и поможет победить Дажжāла.
13. После смерти Дажжāла все люди перейдут на сторону мусульман. Среди них будут как уверовавшие, так и немало неверующих.
14. После этого появится зверь по имени Дāббат ал-ард и укажет на неверующих.
15. После гибели неверующих на земле останутся только верующие, которые несколько лет проживут праведно и по справедливости. Грешников и нечестивцев почти не останется.
16. Когда время справедливости окончится, солнце изменит свой привычный ход. Солнце, встающее обычно на востоке, взойдет на западе. Этот момент будет последним днем и последним часом Земли. Покаяние грешников, не успевших покаяться до этого дня, принято не будет.
17. Вскоре Землю охватит дым, несущий страдание, от которого люди будут терять сознание.
18. После этого ангел Исрāфйл подует в сўр<sup>1</sup>, отчего все живое погибнет.
19. После того как на Земле не останется ни одного живого существа, прогремят сильнейшие землетрясения и пронесутся страшные ветра, которые уничтожат все селения и горы, и Земля превратится в ровную пустыню. Таким образом, все будет полностью разрушено, и кроме Аллāха не останется ни одной живой души.

### **Судный день**

После гибели и исчезновения всех творений Аллāх воскресит мир заново. На землю прольется оживляющий дождь, который омоет останки, лежащие в могилах. Истлевшие и раскиданные части тел Всевышний соберет воедино, возродив тело таким, каким оно было при жизни. После того как раскроются могилы, душа каждого человека найдет свое тело. Затем ангел Исрāфйл протрубит в сўр второй раз, после чего все оживут, словно пробудившись после обычного сна. Выйдя из могил, люди направятся к месту сбора (*махшар*), где ангелы будут проверять и взвешивать на весах (*мйзāн*) справедливости деяния человека. Согласно этим деяниям будет определено наказание и награда — неверующие попадут в Ад, безгрешные и прощенные верующие войдут в Рай. Те верующие, чьи грехи не простят, подвергнутся в Аду наказанию, соразмерному своим грехам, но после окончания наказания они обретут Рай. Неверующие в Аду и верующие в Раю пребудут вечно.

<sup>1</sup> Под сўром, как правило, понимается труба. — *Прим. пер.*

## МОЛИТВА (НАМАЗ)

В Исламе каждый совершеннолетний и разумный человек обязан совершать второе важнейшее поклонение — намаз. Первое условие намаза — омовение, поэтому, перед тем как рассказывать о намазе, объясним сначала такие условия молитвы, как правила омовения, время, направление (*кибла*) и намерение. Порядок чтения намаза и иные его установления будут разъяснены после этого.

### МАЛОЕ ОМОВЕНИЕ (ТАХАРАТ)

Чтобы совершить намаз, необходимо находиться в состоянии ритуальной чистоты — без него молитва недействительна. Порядок совершения омовения таков: следует чистой водой:

1. Промыть область промежности от нечистот.
2. Омыть руки до запястий.
3. Прополоскать рот 3 раза.
4. Промыть нос 3 раза.
5. Омыть лицо 3 раза.
6. Омыть обе руки до локтей 3 раза.
7. Смочив ладони и пальцы водой, протереть сначала голову, потом уши и шею.
8. Омыть ноги до щиколоток 3 раза.

Лицо моют начиная от волос на лбу до подбородка и от уха до уха. Вода должна смочить брови и бороду. Омывая руки и ноги, нужно обратить внимание на то, чтобы вода обязательно протекла между пальцами, а при наличии колец на пальцах попала и под них. Локти и щиколотки также омывают. Если на ноги надеты сапожки<sup>1</sup> (*ичиги, махси*), то их следует протереть тремя пальцами.

### Обязательные (*фард*), дополнительные (*сунна*) и поощряемые (*мустахаб*) действия в малом омовении

При малом омовении существует 4 обязательных действия:

1. Омыть лицо.
2. Омыть руки до локтей.
3. Протереть волосистую часть головы — самое меньшее, одну четвертую ее часть.
4. Омыть ноги до щиколоток.

<sup>1</sup> Имеются в виду кожаные носки, закрывающие ногу до щиколотки включительно (*хуффы*). К *хуффам* некоторые ученые относят также очень плотные носки. — *Прим. науч. ред.*

В малом омовении существует 17 действий, относящихся к сунне:

1. Начинать малое омовение со слов *а'узу*<sup>1</sup> и *бисмилләх*.
2. Принять намерение сердцем<sup>2</sup>.
3. Омыть обе руки до запястий.
4. Почистить зубы специальной палочкой (*мисваком*).
5. Прополоскать рот 3 раза.
6. Промыть нос 3 раза.
7. Перебрать бороду.
8. Тщательно вымыть места между пальцами.
9. Лицо, руки и ноги омыть по 3 раза.
10. Сначала омыть правую сторону тела, потом левую.
11. Протереть всю голову.
12. Протереть уши.
13. Протереть шею тыльной частью ладоней.
14. Совершать омовение в определенном порядке.
15. Совершать омовение не прерываясь.
16. Омыть руки и ноги, начиная с пальцев.
17. Протереть голову, начиная со лба.

Малое омовение содержит 5 поощрительных (*мустахаб*) действий:

1. Во время омовения стоять лицом к Каабе.
2. Стоять на возвышенном месте, куда не долетают брызги.
3. Самому подготовить воду для омовения.
4. Произносить во время омовения наиболее известные мольбы (*ду'а*).
5. До завершения омовения пребывать в смиренном состоянии.

Порицаются следующие 10 действий во время малого омовения:

1. Чрезмерно расходовать воду.
2. Промывать нос правой рукой.
3. Омывать части тела более или менее 3 раз.
4. Протирать голову 2 раза.
5. Сильно плескать воду в лицо.
6. Прибегать к помощи другого человека, льющего воду.

<sup>1</sup> *А'узу* — сокращенно от *'А'узу би-лләхи мина-ш-шайтәни-р-ражйм* («Прибегаю к Алләху для защиты от проклятого шайтана»).

<sup>2</sup> Имеется в виду мысленное выражение намерения, когда молящийся задумывается о смысле своих действий. — *Прим. науч. ред.*

7. Совершая омовение, говорить о мирских делах.
8. Плеваться или сморкаться в воду.
9. Использовать воду, нагретую солнцем.
10. Не выполнить во время омовения какого-нибудь дополнительного (*сунна*) действия.

Следующие 10 явлений нарушают малое омовение:

1. Любые выделения из выводящих органов.
2. Кровотечение, выделение гноя и лимфы из ран.
3. Носовое кровотечение.
4. Выделение гнойной слизи из глаз.
5. Рвота (если наполняется рот).
6. Кровавая рвота.
7. Сон (в лежачем положении или прислонившись к чему-либо).
8. Потеря разума в состоянии безумия или опьянения.
9. Громкий смех во время намаза.
10. Соприкосновение половых органов супругов<sup>1</sup>.

Выделившиеся в небольшом количестве кровь, лимфа и гной, если они не распространились за пределы раны, не нарушают малого омовения. Малое омовение также не нарушается при выделении пота, обычных слез и мокроты, при прикосновении руки к половым органам и в случае если мужчина дотронется до женщины. Брать в руки Коран или листы, на которых написаны аяты, не совершив малого омовения, является порицаемым (*макрӯҳ*), — правильное держать их в сумке. Чтение Корана (не держа его в руках), посещение мечети и кладбища без малого омовения разрешается. Совершать эти действия после малого омовения или омовения песком (*тайаммум*) — поощряемо (*мустахаб*).

### ***ПРОТИРАНИЕ (МАСХ) ХУФФ***

Совершив малое омовение, можно надеть на ноги специальные сапожки-*хуффы*. Тогда, совершая второе омовение, не омывая ног, разрешается протереть верхнюю часть этих *хуфф*. Смочив три средних пальца каждой руки, следует поставить их на носки сапожек и провести ими в направлении щиколоток — в верхней части сапожек останутся мокрые линии шириной в три пальца. Так совершается протирание, срок действия которого для человека, не находящегося в пути, составляет сутки (24 часа). Для человека, находящегося в пути, этот срок составляет трое суток, т. е. 72 часа.

---

<sup>1</sup> Имеется в виду ситуация, в которой не было проникновения. — *Прим. пер.*

Срок начинается со времени нарушения малого омовения, во время которого были надеты сапожки. К категории сапожек могут относиться такие виды обуви, как кожаные сапоги, валенки, толстые чулки и галоши, закрывающие щиколотки. Правильным будет протирать данные виды обуви, если на них нет нечистот. Нельзя протирать *кявуши* (национальная обувь, неходящая до щиколоток) и башмаки, не закрывающие щиколотки, а также легко пропускающие воду носки. Протирать сапожки не следует, если ниже щиколотки имеется дыра, в которую можно засунуть три пальца. Если на одной стороне имеется две-три небольшие дыры, то, складывая, вычисляют их общий размер. Размер дыр на двух отдельных сапожках не складывается. Если сапожки снять до пятки или время протирания подошло к концу, то *масх* становится недействительным. Если протирание стало недействительным в состоянии ритуальной чистоты (малого омовения), то достаточно будет вымыть ноги, не обязательно совершать омовение заново.

### ***Повязка***

Если на части тела, подлежащей смачиванию при малом или полном омовении, имеется рана, промывание которой принесет вред, то она не омывается, а протирается мокрой рукой. Если и это действие может нанести вред, то следует протереть повязку или бумагу, которой закрыта рана. Если, сорвав повязку, можно нанести вред ране, то для очищения здоровой поверхности кожи, находящейся под ней, достаточно протереть поверхность повязки. Протирать можно повязку, наложенную как до омовения, так и после него. Действие не будет считаться неверным, если повязка упадет или будет сорвана. Но после того как рана зажила, протирать ее будет неправильным.

### ***Полное омовение (гусл)***

Полное омовение означает омовение всего тела. Человек, совершающий полное омовение, выполняет данную последовательность действий:

1. Омывает водой промежность.
2. Моет руки до запястий.
3. Совершает малое омовение, только без мытья ног.
4. Омывает водой сначала голову, потом все остальные части тела.
5. По возможности, протирает все участки тела руками.
6. Еще раз омывает все тело водой.
7. Еще раз прогоняет воду по всему телу.
8. Моет обе ноги.

Так совершается полное омовение, после которого человек становится полностью чистым. Для совершения намаза нет нужды делать малое омовение, имея полное.



### **Обязательные (фард) действия полного омовения**

При полном омовении следует совершить 3 обязательных действия:

1. Полоскание рта полностью.
2. Промывание носа целиком.
3. Омывание всех участков тела.

Вода должна омыть все тело целиком. Для этого нужно смочить водой все волосы, которые имеются на теле, все участки тела, закрытые волосами, бровями, усами, бородой. Обязательному смачиванию подлежат такие подчас труднодоступные места на теле, как глазницы, пупок, область промежности, кожные складки, а также участки кожи, закрытые перстнями, засохшим тестом или дегтем. Этим нельзя пренебрегать. Для мужчины обязательно попадание воды на каждую волосинку. По этой причине среди мусульман распространено удаление или укорачивание волос (*сунна 'адийа*).

Женщинам достаточно смочить корни волос, не смачивая косы, поскольку волосы для женщин являются украшением, и некрасиво удалять или укорачивать их.

### **Дополнительные (сунна) действия полного омовения**

В полном омовении имеется 10 дополнительных (*сунна*) действий:

1. Омыть промежность.
2. Омыть участки тела, на которые попали нечистоты.
3. Омыть руки до запястий.
4. Совершить малое омовение.
5. Сначала вымыть голову, затем остальные части тела.
6. Сначала омыть правую часть тела, потом левую.
7. Вылив на тело воду, протереть его 1 раз.
8. Омыть водой каждый участок тела по 3 раза.
9. Не тратить без нужды много воды.
10. Во время омовения стоять, обратившись лицом в сторону Каабы.

### **Причины полного омовения**

Для совершения полного омовения имеются 3 причины:

1. Осквернение (*жан̄бат*).
2. Окончание месячных.
3. Окончание послеродового кровотечения.

Осквернение имеет 3 причины:

1. Семяизвержение при сексуальном возбуждении.
2. Половая близость<sup>1</sup>.
3. Поллюция, то есть выделение из половых органов спермы или секрета (*мазй*) во сне.

Без полного омовения все тело считается нечистым. Порицается, если человек, не совершивший полного омовения, держит в руках Коран, читает его, заходит в мечеть, а также ест и пьет, не совершив малого омовения или *тай-аммум*. Поэтому ему надо обязательно очиститься, совершив полное омовение. Порицается, если человек, не совершивший малого омовения, держит в руках Коран, однако его чтение не является порицаемым занятием. Совершать *ду'а* (мольбу), здороваться и восхвалять Аллаха без полного и малого омовения не будет порицаемым (*макрӯх*).

### **МЕСЯЧНЫЕ И ПОСЛЕРОДОВОЕ КРОВОТЕЧЕНИЕ**

Месячные — это кровотечение, происходящее у совершеннолетних девушек и женщин ежемесячно. Кровь, которая выходит у несовершеннолетних девушек, или кровь, выходящая у женщины по болезни, или кровь, выходящая у женщин после 55 лет, неспособных к деторождению, не является месячными.

Месячные продолжаются от 3 до 10 дней, т. е. не менее 3 и не более 10 дней. Срок между двумя месячными бывает не менее 15 дней, но в большинстве случаев определенной границы нет. Срок от конца одних месячных до начала следующих может достигать нескольких месяцев. Кровотечение, закончившееся за 3 дня или продолжающееся более 10 дней, либо кровотечение, начавшееся менее чем через 15 дней после окончания предыдущего, считается не менструацией, а *истиҳада*.

Послеродовое кровотечение возникает сразу после рождения ребенка и у некоторых женщин продолжается до 40 дней. Если оно не прекращается и на 41-й день, то это уже не послеродовое кровотечение, а *истиҳада*. После окончания месячных или послеродового кровотечения женщины обязаны совершить полное омовение. При месячном кровотечении женщины не совершают *намаз*, не держат пост, не читают Коран и не берут его в руки, не заходят в мечеть, не совершают обход вокруг Каабы, не соприкасаются частями тела ниже пояса с телом мужа, но могут читать *ду'а*, восхвалять Аллаха (*тахлїл и тасбїх*), читать приветствие Пророку (*салавāt*), носить Коран в сумке и спать с мужем на одном ложе.

---

<sup>1</sup> Полное омовение выполняется и в том случае, если совокупление не завершилось излитием спермы.

## ПОСЛАБЛЕНИЯ ПО ПРИЧИНЕ ФИЗИЧЕСКИХ НЕДОСТАТКОВ

Человек, который не может находиться в состоянии малого омовения на протяжении времени намаза из-за болезни (например, постоянного кровотечения из носа, постоянного выделения гнойной слизи из глаз и выделения из выводящих органов) считается имеющим оправдание (*сѣхиб 'узр*). Такому человеку следует совершать малое омовение на каждом намазе. Если во время этого намаза нарушается малое омовение, то это нарушение не засчитывается. Если во время намаза выделяются нечистоты, то намаз и малое омовение не нарушаются, но при наступлении времени следующего намаза омовение считается нарушенным.

Нечистоты, попавшие на тело или одежду по причине этого состояния, не считаются таковыми до наступления времени следующего намаза. Однако при наступлении времени следующего намаза нечистоты засчитываются, и следует почистить или поменять одежду.

## ТАЙАММУМ

При невозможности малого омовения водой вместо него совершается *тайаммум* (омовение песком или землей), состоящий из следующих действий:

1. Ударить ладонями по земле.
2. Ладонями протереть лицо.
3. Еще раз ударить ладонями по земле и протереть руки до локтей. При протирании лица и рук следует протереть все места, куда должна попасть вода при малом омовении. *Тайаммум* совершается вместо малого или полного омовения при невозможности добраться до воды.

Омовение водой считается невозможным, если:

1. Вода находится на расстоянии 2 и более км.
2. Использование воды грозит осложнениями болезни.
3. Есть опасность заболеть от холодной воды.
4. Приобретению воды препятствует какая-либо угроза.
5. Отсутствует приспособление, с помощью которого можно набрать воду.
6. Люди находятся в пути, и имеющаяся в наличии вода нужна для питья.
7. Можно опоздать на праздничный или погребальный намазы из-за совершения омовения.

Во всех этих случаях необходимо совершить *тайаммум*. Если человек опаздывает на пятикратный и пятничные намазы, это не служит оправданием для *тайаммума*<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Т. е. если есть вода и человек опаздывает на эти намазы, тем не менее он должен совершить омовение водой. — *Прим. науч. ред.*

К категории земли относятся почва, пыль, песок, глина и камень, которые не горят и не исчезают в огне. Допустимо совершать *тайаммум*, используя пыль, оставшуюся на одежде, а также гладкий камень, не покрытый пылью. Дерево, трава, железо и свинец не относятся к категории земли. Неправильно совершать *тайаммум*, используя эти предметы или нечистоты, а также не пытаться найти воду в местности, где высока вероятность ее нахождения.

### **Обязательные (*фард*) и дополнительные (*сунна*) действия, и действия, нарушающие *тайаммум***

Существует 4 обязательных (*фард*) условия *тайаммума*:

1. Совершить *тайаммум* с намерением для намаза.
2. Использовать для *тайаммума* вещества, относящиеся к категории земли.
3. Протереть лицо.
4. Протереть обе руки.

Существует 7 дополнительных (*сунна*) действий *тайаммума*:

1. Начать со слов *бисмиллāх*.
2. Ударить по земле ладонями.
3. Ударив о землю руками, встряхнуть ими 1 раз, чтобы не разлеталась пыль.
4. Протереть места между пальцами, скрестив их с пальцами другой руки.
5. Протирать сначала лицо, затем руки.
6. Сначала протереть правую руку, затем левую.
7. Протереть руки до локтей сразу же после лица.

*Тайаммум* нарушают 2 действия:

1. Любое действие, нарушающее омовение.
2. Возможность совершить омовение водой.

### ***Нечистоты***

Для совершающего намаз обязательным условием является чистота тела, одежды и места для молитвы. Неправильно совершать намаз будучи испачканным нечистотами. Загрязнения бывают двух видов: легкие и сильные. Помет птиц, мясо которых запрещено употреблять в пищу (таких как ворона или ястреб), а также моча животных, мясо которых разрешено (таких как лошадь, корова и овца), являются легкими загрязнениями. Все остальные загрязнения считаются сильными: моча и кал человека; навоз животных, мясо которых разрешено употреблять

в пищу (таких как лошадь, корова и овца); также кал, моча, слюни и кожа животных, мясо которых запрещено (таких как собака или волк); помет птиц, мясо которых разрешено (таких как гусь или курица); кровь от падали, свиная кровь; кровь, идущая из горла животного, из раны. Гной, лимфа, слезы, текущие из глаз при болезни, спиртное и рвотная масса изо рта — все это считается сильным загрязнением. Помет таких птиц, как голуби и воробьи, кровь или мясная слизь рыб и насекомых, кровь и жир всех животных, обитающих в воде, слезы, текущие из глаз при плаче и боли, рвотная масса в количестве, не заполняющем рот, и слюни не считаются нечистотами.

Щетина, а также сухие кости и жилы всех животных, кроме свиньи, не являются нечистотами. Мясо животных, заколотых по шариату, считается чистым, как и их кожа, если она не подвергнута обработке. Мясо и кожа животных, заколотых не по шариату, являются нечистыми. Однако если эта кожа будет подвергнута обработке, она станет чистой. Вся туша свиньи, а также ее обработанная кожа считаются нечистыми и никогда не очищаются. Если какие-нибудь нечистоты, сторов, превратятся в сажу, или, сгнив, станут землей, или, засолившись, превратятся в соль, они становятся чистыми. Если опьяняющий напиток, смешавшись с солью и выветрившись, превратится в уксус или если из нечистого жира изготовят мыло, то эти уксус и мыло становятся чистыми. Если на теле или на одежде имеется легкое загрязнение, размер которого не превышает одну пядь (17, 78 см), или сильное загрязнение размером не более 1 *миска* (4, 68 г), то можно совершать намаз с этими нечистотами. Если же размер загрязненного участка больше названных, совершать с ним намаз неправильно. При появлении загрязнения на одной стороне большого ковра правильным будет совершать намаз на его незагрязненной стороне. Если же на ковре имеется засохшая земля с пролившейся на нее нечистотой, то совершать намаз на этой земле разрешается.

### **КАК УДАЛИТЬ ЗАГРЯЗНЕНИЕ**

Чтобы очистить одежду от загрязнения, надо сначала соскрести нечистоты, затем, 3 раза промыв одежду водой, 3 раза выжать ее до последней капли. Изделия, которые невозможно выжать<sup>1</sup>, нужно промыть 3 раза и 3 раза, развесив, сушить до тех пор, пока с них не упадет последняя капля. Если загрязнение удалено, но его цвет или запах сохраняются, одежда не считается загрязненной. Такие гладкие предметы, как нож или стекло, считаются чистыми, если их хорошо протереть. Засохшая грязь на кожаном изделии соскребается, а если загрязнение мокрое, то оно 3 раза промокается. Также можно соскребать засохшую сперму. Если же семя не высохло, то это место необходимо стирать. Если уже забыто место, куда попала нечистота, то вещь считается чистой после промывания примерного места ее нахождения.

<sup>1</sup> Например, шуба, ковер и одеяло. — *Прим. пер.*

Если в колодец попадут нечистоты, то вся вода в нем считается загрязненной. Колодец не очистится, пока из него не вычерпают все имеющееся там количество воды. Если в колодец упадет и затем умрет там некрупная живность, необходимо вычерпать из него воду в соответствии с ее размером: если это, например, воробей — вычерпывается 20 ведер; если это курица — 40 ведер. Если у этих животных внутренности окажутся разбухшими или тушки разложившимися, вода колодца не очистится, пока не будет вычерпана вся. Если в колодец упадет и умрет там человек или животное величиной с овцу, не разбухнув, то вычерпывается вся вода из колодца. Если день попадания нечистот в колодец неизвестен, то вода, взятая за трое суток до этого, считается загрязненной, и ее следует вылить.

### **ОЧИЩЕНИЕ**

Поощряемым (*мустахаб*) является входить в туалет с левой ноги и выходить из него с правой. При справлении нужды порицаемо (*макрӯҳ*) сидеть, обратив спину или лицо в сторону *қиблы*, смотреть на нечистоты и выводящие органы, а также глядеть на луну или солнце при нахождении на открытом месте. Справляющему малую нужду необходимо левой рукой сделать *истибра*, т. е. высушить чем-нибудь нечистоты. Справляющему большую нужду необходимо левой рукой сделать *истинжа*, т. е. очистить анальное отверстие (например, камнем, землей, песком, золой, деревом, войлоком, ватой, тряпкой). Совершать *истибра* и *истинжа* с помощью таких предметов, как кости или сено, является порицаемым (*макрӯҳ*). Если нечистоты испачкают тело, то следует совершить как *истибра*, так и *истинжа* с помощью воды (подмыться).

### **ЧИСТЫЕ ВОДЫ**

Воды источников, рек, озер, морей и колодцев, а также воды снегов, дождей и льда считаются чистой водой. Вода, в которую попало что-то чистое, пригодна для омовения. Чистая вода, в которую попала какая-либо другая чистая жидкость, такая как уксус, мясной бульон или айран, не пригодна для омовения. Вода, собранная при совершении омовения в чистый сосуд, называется *использованной* (*мā' муста' мал*). Такая вода, хоть и является чистой на вид, второй раз для омовения непригодна. Текучая вода, а также водоем площадью 40 аршин (примерно 29 м) и глубиной с половину одной пяди (8, 89 см) даже при попадании в них загрязнения считаются чистыми. При попадании небольшого количества нечистот в водоем меньших размеров вода там считается загрязненной. Если нечистоты изменяют вкус, запах и цвет большого объема воды или текучей воды, то вода считается загрязненной. Вода, оставшаяся в сосуде, после того как из него отпили человек или животные, мясо которых разрешено употреблять в пищу (такие как лошадь, корова или овца), является чистой и пригодной для омовения. Однако вода, оставшаяся после питья животных, мясо которых запрещено (например,

собаки и волка), является загрязненной. Совершать омовение водой, оставшейся после курицы, кошки и ястреба, является порицаемым (*макрух*) действием.

### **‘АУРАТ**

Во время совершения намаза обязательно следует прикрывать запретные участки тела (*‘аурата*). Совершать намаз в раздетом виде, даже находясь в уединенной комнате, неправильно. *‘Ауратом* мужчин является участок тела, начиная от пояса и заканчивая нижней частью колен. Правильно будет совершать намаз, когда тело открыто выше пояса и ниже колен. Все тело женщины является *‘ауратом*, исключая лишь лицо, руки до запястий и ноги до щиколоток. Если во время намаза открылось больше четверти *‘аурата*, то намаз портится; если нет, то молитва считается действительной. Если рядом не имеется чистой одежды и воды, чтобы ее выстирать, допускается совершать намаз в загрязненной одежде или без одежды. Если человек совершает намаз без одежды, то делать это желательно сидя, лишь обозначая поясной и земной поклоны.

### **ВРЕМЯ НАМАЗА**

Совершение намаза в положенное время — неперемнное условие. Намаз, прочитанный раньше времени, не засчитывается как обязательный. Необходимо восполнить оставшийся не совершенным вовремя намаз.

Время утреннего намаза начинается с появлением признаков рассвета и заканчивается восходом солнца. Время полуденного намаза начинается с отклонения солнца от зенита и заканчивается предвечерним временем. Предвечернее время начинается тогда, когда тени предметов становятся вдвое больше самих предметов, и заканчивается закатом солнца. Вечернее время начинается с окончательным заходом солнца и заканчивается с исчезновением красноты зари. Ночное время начинается с исчезновением красноты зари и заканчивается с рассветом.

Время намазов *витр* и *таравих* начинается после совершения ночного намаза и заканчивается с рассветом.

Время совершения пятничного намаза — полуденное.

Время праздничных намазов начинается после восхода солнца, когда оно немного поднялось, и заканчивается полуденным временем.

Неправильным является совершение намаза в момент восхода, а также тогда, когда солнце находится в зените и заходит.

Если во время совершения утреннего намаза начинает восходить солнце, намаз полностью нарушается<sup>1</sup>. Однако если во время предвечернего намаза солнце

<sup>1</sup> Имеется в виду ситуация, когда человек не успел прочитать первый *рак‘ат* до восхода солнца. Если солнце взошло после прочтения первого *рак‘ата фарда* утреннего намаза, то этот намаз не нарушается.

заходит, намаз не нарушается. Но, в любом случае, откладывание предвечернего намаза на время, близкое к закату, является порицаемым (*макрӯҳ*).

Неправильно совершать дополнительные намазы (*нāфил*) после появления признаков рассвета, до восхода, после предвечернего намаза до вечернего намаза, а также тогда, когда имам читает проповедь (*хутба*) в мечети, а также перед праздничными намазами.

### **ҚИБЛА**

Совершение намазов лицом к *қибле* — неперенное условие. *Қибла* мусульман находится в городе Мекке, на Аравийском полуострове, в том месте Благословенного дома, которое называется Кааба<sup>1</sup>.

Если человек находится в пустыне или в лесу, ему неизвестно, в какой стороне *қибла*, и нет знающих это людей, то днем по солнцу, ночью по Полярной звезде, по дороге или по горам следует определить *қиблу* сердцем. В какую сторону сердце подсказывает совершать намаз, туда и надо обращать лицо.

Если во время намаза станет известно, что *қибла* в другой стороне, то следует, не нарушая намаз, повернуться в эту сторону. При опасности в дороге можно молиться верхом на лошади. В этом случае нет необходимости определять *қиблу* — намаз следует совершать в сторону направления движения.

### **НАМЕРЕНИЕ (НИЙАТ)**

Принять намерение перед намазом — обязательно. Высказать намерение вслух — желательно (*мустахаб*).

Следующий за имамом должен иметь соответствующее намерение, которое в пятикратном намазе выказывается таким образом:

- «Я намерился совершить 2 *рак'ата* дополнительного (*сунна*) утреннего намаза, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!** (Аллāх Велик!) (т. е. далее совершается намаз).
- «Я намерился совершить 2 обязательных *рак'ата* утреннего намаза, доверился имаму, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!** (Слова «доверился имаму» говорятся при совершении намаза с имамом.)
- «Я намерился совершить 4 *рак'ата* дополнительного (*сунна*) полуденного намаза, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**

<sup>1</sup> А. Х. Максуди пишет: «Если ориентироваться из Казани, *қибла* находится в 9 градусах от направления на юг, поэтому в Казани в июне в 12 часов 36 минут солнце находится непосредственно в стороне *қиблы*». Сейчас существуют компасы, созданные специально для того, чтобы определить *қиблу*, и инструкция по их применению. — *Прим. науч. ред.*



- «Я намерился совершить 4 обязательных *рак'ата* полуденного намаза, доверился этому имаму, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**
- «Я намерился совершить 4 *рак'ата* обязательного предвечернего намаза, доверился имаму, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**
- «Я намерился совершить 3 обязательных *рак'ата* вечернего намаза, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**
- «Я намерился совершить 2 *рак'ата* дополнительного (*сунна*) вечернего намаза, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**
- «Я намерился совершить 4 обязательных *рак'ата* ночного намаза, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**
- «Я намерился совершить 2 *рак'ата* дополнительного (*сунна*) ночного намаза, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**
- «Я намерился совершить 3 *рак'ата* *витр*-намаза, искренне ради Аллаха (*хāлисан ли-ллāхи та'ālā*)». **Аллāху 'акбар!**

### Азāн и иқāмат

С наступлением времени обязательных намазов, а также перед пятничным намазом *сунной* является провозглашение *азāна*; перед обязательными (*фард*) намазами *сунна* Пророка — провозглашение *иқāмата*.

*Азāн* и *иқāмат*, провозглашенные в мечети, распространяются на всех прихожан. При совершении намаза в мечети *азāн* и *иқāмат* в домах прихожан этой мечети провозглашать не нужно.

Слова *азāна*:

اللهُ أَكْبَرُ \* اللهُ أَكْبَرُ \* اللهُ أَكْبَرُ \* اللهُ أَكْبَرُ

- 4 раза: **Аллāху 'акбар!** (*Аллāх Велик!*).

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ \* أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ

- 2 раза: **Ашхāду ал-лā 'илāха 'илла-ллāх!** (*Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллāха!*).

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ \* أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

• 2 раза: **Ашхаду анна Мухаммадар-расулу-ллāх!** (Свидетельствую, что Мухаммад — Посланник Аллāха!).

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ \* حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ

• 2 раза: **Хаййа ‘ала-с-салāх!** (Спешите на молитву!).

حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ \* حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ

• 2 раза: **Хаййа ‘ала-л-фалāх!** (Спешите к спасению!).

اللَّهُ أَكْبَرُ \* اللَّهُ أَكْبَرُ

• 2 раза: **Аллāху ‘акбар!** (Аллāх Велик!).

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

• 1 раз: **Лā ‘илāха ‘илла-ллāх!** (Нет божества, кроме Аллāха!).

[**فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ**]

الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ \* الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ

В *азāне* утреннего намаза после **Хаййа ‘ала-л-фалāх!** (Спешите к спасению!) 2 раза произносится **Ас-салāту хайрум-мина-н-навм!** (Молитва лучше сна!).

قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ \* قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ

*Иқāмат* совершается так же, как и *азāн*, только после **Хаййа ‘ала-л-фалāх!** (Спешите к спасению!), 2 раза произносится **Қад қāмати-с-салāх!** (Молитва началась!). В отличие от *азāна*, *иқāмат* произносится быстрее.

Когда провозглашающий *иқāмат* произносит слова **Қад қāмати-с-салāх!** (Молитва началась!), собравшиеся обычно встают в ряды для совершения намаза.

**ПООЩРЯЕМЫЕ (МУСТАХАБ) ДЕЙСТВИЯ  
ПРИ ПРОВОЗГЛАШЕНИИ АЗАНА**

Поощряемыми (мустахаб) действиями в азане являются: провозглашать азан, совершив малое омовение; стоять, обратившись в сторону қиблы; приложить указательные пальцы к краю ушей; произносить слова азана открыто и нарастающе; произносить слова разборчиво, не проглатывая буквы; произносить слова **Хаййа ‘ала-с-салāх!** (Спешите на молитву!), посмотрев направо, а слова **Хаййа ‘ала-л-фалāх!** (Спешите к спасению!) — посмотрев налево.

Тому, кто слышит азан, желательно (мустахаб) остановиться (при ходьбе), прервать прием пищи и, не разговаривая, повторять слова азана за муэдзином.

Когда муэдзин 2 раза произносит **Хаййа ‘ала-с-салāх!** (Спешите на молитву!), каждый раз следует говорить **Ла хаула ва ла куввата илла биллахил-‘алийил-‘азим** (Сила и могущество только у Аллаха).

Когда муэдзин 2 раза произносит **Хаййа ‘ала-л-фалāх!** (Спешите к спасению!), каждый раз следует говорить **Ма ша аллаху кана ва ма лам йаша лам йакун** (Что Аллах пожелает, то будет, а что не пожелает, того не будет).

Порицаемым (макрух) является провозглашение азана теми, кто не совершил малое и полное омовение, сумасшедшими, пьяными, женщинами, малыми детьми и распутниками.

Ду‘а после азана:

اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ  
وَالْفَضِيلَةَ وَأَبِعْتَهُ مَقَامَ مُحَمَّدٍ الَّذِي وَعَدْتَهُ وَارْزُقْنَا شَفَاعَتَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

Аллахумма рабба хāзихи-д-да‘вати-т-тāммати ва-с-салāти-л-қā’имах, ’āти Мухаммадани-л-васйлата ва-л-фадйлах, ва-б’асху мақāмам-махмўдани-ллазй ва’атгах, ва-рзукнā шафā’атахў йавма-л-қийāмах, иннака лā тухлифу-л-ми’ād.

*О Аллах! Владыка этого совершенного призыва и готовящегося исполнить молитву. Даруй Мухаммаду близость, старшинство и высокое достоинство и вознеси его на высшую ступень, которую Ты обещал ему, и даруй нам в Судный день его заступничество. Поистине, Ты не меняешь Своего обещания.*

## ЗИКРЫ НАМАЗА

• **Такбйр:**

اللَّهُ أَكْبَرُ

Аллāху 'акбар!

*Аллāх Велик!*<sup>1</sup>

• **Восхваление (санā):**

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

**Субхāнака-ллāхумма ва-би-ҳамдика ва-табāрака-смука ва-та'алā жаддука  
ва-лā илāха ғайрук.**

*Слава Тебе, о Аллāх, и хвала Тебе, да будет благословенным Имя  
Твое, и возвысится пребывание Твое, и нет божества, кроме  
Тебя.*

• **Та'аввуз:**

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

**'А'ўзу би-ллāхи мина-ш-шайтāни-р-ражйм.**

*Я прибегаю к Аллāху от шайтана, побиваемого камнями.*

• **Бисмиллāх:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Би-сми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳйм.**

<sup>1</sup> Все молитвы в намазе произносятся только на арабском языке. Примерный перевод смысла дан в ознакомительных целях. — *Прим. науч. ред.*

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного.

• Сура Ал-Фātiха:

﴿ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③  
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④  
إِيَّاكَ نَعْبُدُ  
وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤  
أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥  
صِرَاطَ  
الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ



Би-сми-ллахи-р-рахмани-р-рахим

Ал-хамду ли-ллахи рабби-л-'аламйн.

Ар-рахмани-р-рахим. Малики йавми-д-дин. Иййака на'буду ва иййака  
наста'йн. Ихдина-с-сирата-л-мустақим. Сирата-ллазина 'ан'амта  
'алайхим ғайри-л-мағдуби 'алайхим ва-ла-д-дәллийн.

*Хвала Аллаху, Господу миров, Милостивому, Милосердному,  
Царю в День суда. Тебе мы поклоняемся и Тебя просим помочь,  
веди нас по дороге прямой, по дороге тех, которых Ты облаго-  
детельствовал, — не тех, которые находятся под гневом, и не  
заблудших.*

• Сура Ал-Масад (Коран, 111):

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
﴿ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ①  
مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ②  
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ③  
وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ④  
فِي جِيدِهَا  
حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ⑤

**Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳїм**

Таббат йадā 'абї лахабив-ва-табб. Мā 'агнā 'анху мāлухū ва-мā касаб.  
Са-йаслā нāран зāта лахаб. Ва-мра'атухū ҳаммāлата-л-ҳаҗаб. Фй жїдихā  
ҳаблум-мим-масад.

*Пусть пропадут обе руки Абу Лахаба, а сам он пропал. Не помогло ему богатство и то, что он приобрел. Будет он гореть в огне пламенем, и жена его тоже носильщица дров, на шее у нее веревка из пальмовых волокон.*

Абу Лахаб — брат отца нашего Пророка Мухаммада ﷺ. По причине его неверия и враждебного отношения его и его жены к Пророку и был ниспослан этот аят.

- Сура Ал-Ихлāс (Коран, 112):

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾﴾

**Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳїм**

Қул ҳуа-ллāху аҳад. Аллāху-с-сaмад. Лам йалид ва-лам йўлад. Ва-лам  
йакул-лахū куфуван 'аҳад.

*Скажи: «Он Аллāх Вечный, не родил, и не был рожден, и не был Ему равным ни один».*

- Сура Ал-Фалақ (Коран, 113):

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ  
إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ

## حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿١﴾

Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳїм

Қул 'а'ўзу би-рабби-л-фалақ. Мин шарри мā ҳалақ. Ва-мин шарри ғāсиқин 'изā вақаб. Ва-мин шарри-н-наффāсāти фи-л-'уқад. Ва-мин шарри ҳāсидин 'изā ҳасад.

Скажи: «Прибегаю я к Господу рассвета от зла того, что Он сотворил, от зла мрака, когда он покрыл, от зла дующих на узлы, от зла завистника, когда он завидует».

• Сура Ан-Нāс (Коран, 114):

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

﴿ قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ اِلٰهِ النَّاسِ ﴿٣﴾  
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُّوسْوِسُ فِيْ صُدُوْرِ  
النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾ ﴾

Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳїм

Қул 'а'ўзу би-рабби-н-нāс. Малики-н-нāс. 'Илāхи-н-нāс. Мин шарри-л-васвāси-л-ҳаннāс. Аллазї йуvasвису фї сўдўри-н-нāс. Мина-л-жиннати ва-н-нāс.

Скажи: «Прибегаю к Господу людей, Царю людей, Богу людей, от зла науцателя скрывающегося, который науцает сердца людей, от джиннов и людей».

• Тасбїҳ рукў':

## سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

Субҳāна раббийа-л-'азїм.

*Слава моему Великому Господу.*

• *Тасмӣ‘:*

سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

Сами‘а-ллāху лиман ҳамидаҳ.

*Аллāх слышит того, кто Его восхваляет.*

• *Таҳмӣд:*

رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ

Раббанā лака-л-ҳамд.

*Господи наш, Тебе лишь хвала.*

• *Тасбӣҳ:*

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

Субҳāна раббийя-л-а‘лā!

*Слава моему Высочайшему Господу.*

• *Ташаҳҳуд (аг-таҳиййāту...):*

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ  
وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ



## مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ

Ат-тахиййātu ли-ллāхи ва-ᶑ-ᶑалавātu ва-ᶑ-ᶑаййибāt.  
Ас-салāму ‘алайка аййуха-н-набй, ва-раᶑмату-ллāхи ва-баракātuᶑ.  
Ас-салāму ‘алайнā ва-‘алā ‘ибāди-ллāхи-ᶑ-ᶑалихйн.  
Ашᶑаду ‘ал-лā ‘иллāха ‘илла-ллāху  
ва-ашᶑаду ‘анна Муᶑаммадан ‘абдуᶑу ва-расулуᶑ.

Прославления, мольбы, богоугодные деяния Аллāху. О Пророк, мир тебе, милость Аллāха и Его благословение. Мир и здоровье нам и праведным слугам Аллāха. Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллāха, и что Муᶑаммад — раб и Посланник Его.

• *ᶑалавāt (ᶑалат Ибрāхймй):*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ  
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ  
اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ  
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

Аллāхумма ᶑалли ‘алā Муᶑаммадив-ва-‘алā ‘али Муᶑаммадин камā  
ᶑаллайта ‘алā ‘Ибрāхйма ва-‘алā ‘али ‘Ибрāхйма, ‘иннака ᶑамйдум-маᶑйд.

Аллāхумма бāрик ‘алā Муᶑаммадив-ва-‘алā ‘али Муᶑаммадин камā  
бāракта ‘алā ‘Ибрāхйма ва-‘алā ‘али ‘Ибрāхйма, ‘иннака ᶑамйдум-маᶑйд.

*О Аллāх! Благослови Муᶑаммада и семью Муᶑаммада, как Ты благословил Ибрахима и семью Ибрахима. Воистину, Ты Достославен, Достохвален и Велик.*

*О Аллāх! Окажи Муᶑаммаду и его семье щедрость Свою, как Ты одарил щедростью Своей Ибрахима и семью его. Воистину, Ты Достославен, Достохвален и Велик.*

• *Аят-ду‘ā:*

﴿ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ  
النَّارِ ﴾

Раббанā 'āтинā фи-д-дунйā ҳасанатав-ва-фи-л-'аҳирати ҳасанатав-ва-  
қинā 'азāба-н-нār.

*Господи наши, даруй нам в ближней жизни добро и в последней —  
добро и защити нас от наказания огня.*

• *Салām:*

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

Ас-салāму 'алайкум ва раҳмату-ллāх.

*Мир вам и милость Аллāха.*

• *Ду'ā-салām:*

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Аллāхумма 'анта-с-салām, ва-минка-с-салām! Табāракта йā за-л-жалāли  
ва-л-'икрām!

*О Аллāх, Ты есть мир, и от Тебя исходит мир, умножилась Твоя  
благодать, о обладатель величия и почета.*

• *Ду'ā-қунūt:*

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ وَنُثْنِي عَلَيْكَ  
الْحَيْرَ كُلَّهُ نَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ مَنْ يَفْجُرُكَ اللَّهُمَّ أَيَّاكَ

نَعْبُدُكَ وَنُصَلِّيُكَ وَنَسْجُدُكَ وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنُحْفِدُكَ نَرْجُو رَحْمَتَكَ وَنَخْشَى  
عَذَابَكَ إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَفَّارِ مُلْحِقٌ

Аллāхумма 'иннā наста'йнука ва-настағфирука  
ва-ну'мину бика ва-натаваккалу 'алайка ва-нуснй 'алайка-л-хайра куллах,  
нашкурука ва-лā накфурука ва-нахла'у ва-натруку май-йафжурук,  
Аллāхумма 'иййāка на'буду ва-лака нусаллий ва-насжуд ва 'илайка нас'ā  
ва-нахфид, наржў раҳматака ва-нахшā 'азāбак, 'инна 'азāбака би-л-  
куффāри мулҳиқ

*О Аллāх, поистине, мы прибегаем к Тебе и просим прощения у Тебя, веруем в Тебя, полагаемся на Тебя и хвалим Тебя за все благое. Мы благодарим Тебя и не совершаем неверия Тебе, покидаем и отрекаемся от тех, кто грешит. О Аллāх, только Тебе мы поклоняемся и молимся, совершаем земные поклоны и стремимся к Тебе. Мы надеемся на Твою милость и боимся Твоего наказания. Поистине, наказание Твое коснется неверных.*

### НАМАЗ В 2 РАК'АТА

Намаз из 2 рак'атов состоит из 2 қийāмов, 2 рукў', 4 сажда и 1 қа'да.  
Қийāм означает «стоять прямо», рукў' — «поясной поклон», сажда — «земной поклон», қа'да — «сидячее положение».

Совершающий намаз сначала принимает намерение. Затем, подняв руки и прикоснувшись большими пальцами к обратной стороне мочек ушей, произносит *такбйр*. Затем кладет руки одну на другую ниже пупка, читает *санā* и произносит *та'аввуз*. Далее говорит *бисмиллāх*, читает суру *Ал-Фāтиҳа*, произносит 'āмйн и читает одну суру из Корана. После этого, произнеся *такбйр*, совершает *рукў'*. В *рукў'* 3 раза произносит *тасбйх* *рукў'*. После *тасбйх* в *рукў'* выпрямляется в *қавма* (некоторое время стоит прямо) и в положении *қавма* произносит *тахмид*. Вслед за этим, произнеся *такбйр*, совершает *сажда*. Произнеся *такбйр*, выпрямляется в сидячее положение. Затем, произнеся *такбйр*, снова делает *сажда* и во втором *сажда* 3 раза произносит *тасбйх* *сажда*. После, опять произнеся *такбйр*, встает в *қийāм*.

Во втором рак'ате, положив руки одну на другую, не читая *санā* и *та'аввуз*, молящийся произносит *бисмиллāх*, читает *Ал-Фāтиҳу*, затем произносит 'āмйн

и читает одну суру. Далее совершает *рукӯ'*, *қавма* и 2 раза *сажда* как в первом *рак'ате*.

После второй *сажда* молящийся садится с *такбйром* в положении *қа'да*. В *қа'да* он сначала читает *ташаххуд*, затем *салавāt*, затем *āят-ду'ā*. После этого дает *салām* в правую сторону, затем в левую сторону и читает *ду'ā салām*.

Этим заканчивается намаз в 2 *рак'ата*. Таким же образом совершаются намазы в 2 *рак'ата* — обязательный (*фард*) в утреннем намазе и *сунна* в утреннем, полуденном, предвечернем, вечернем и ночном намазах. Разница между ними только в намерениях.

### **НАМАЗ В 4 РАК'АТА**

Намаз из 4 *рак'атов* состоит из 4 *қийāmов*, 4 *рукӯ'*, 8 *сажда* и 2 *қа'да*. Первая *қа'да* приходится на конец второго *рак'ата*, вторая *қа'да* — на конец четвертого *рак'ата*. После прочтения *ташаххуда* во второй *қа'да* следует выпрямиться в *қийām* третьего *рак'ата*. *Салām* дается в последней *қа'да* после *ташаххуда*, *салавāта* и *ду'ā*.

В намазе из 4 *рак'атов*, подобному дополнительному (*сунна*) полуденному намазу, в каждом *рак'ате* после *Ал-Фāтиҳи* читается по одной суре.

В таких обязательных (*фард*) намазах с 4 *рак'атами*, как полуденный, предвечерний и ночной, после суры *Ал-Фāтиҳа* читается по одной суре только в первых двух *рак'атах*. В последних 2 *рак'атах*, после *Ал-Фāтиҳи*, совершается *рукӯ'*. В этих 2 последних *рак'атах* после этой суры другие суры не читаются.

В намазах из 3 *рак'атов* также имеются 2 *қа'да*: первая после второго *рак'ата*, вторая после третьего *рак'ата*. В первых двух из трех обязательных *рак'атов* вечернего намаза после *Ал-Фāтиҳи* читается по одной суре. В третьем *рак'ате* после суры *Ал-Фāтиҳа* другая сура не читается.

В каждом из 3 *рак'атов* намаза *витр* после суры *Ал-Фāтиҳа* читается по одной суре. В третьем *рак'ате*, после прочтения сур перед *рукӯ'*, как в начале намаза, подняв руки, совершают *такбйр*. Затем, положив руки одну на другую, читают *ду'ā кунут*. После этого *витр* заканчивается вместе с *рукӯ' сажда* и *қа'да*, как и остальные намазы.

### **НАМАЗ ЖЕНЩИН**

Намаз женщин, в отличие от намаза мужчин, имеет 8 особенностей:

1. Совершая *такбйр*, мужчины поднимают руки до мочек ушей. Женщины поднимают руки только до уровня плеч.
2. Руки, поднятые для совершения намаза, у мужчин оголены, а у женщин закрыты рукавами.

3. Мужчины в *қийāме* складывают руки одну на другую ниже пупка, а женщины складывают руки на груди.
4. Мужчины не сгибают колени в *рукӯ'*, женщины немного сгибают их.
5. Когда в *рукӯ'* мужчины опираются на колени, пальцы у них растопырены, а у женщин собраны.
6. Во время *сажда* мужчины не прикасаются животом к бедрам, а локтями и ребрами к полу. Женщины же, наоборот, совершают *сажда*, поджавшись.
7. Во время *қа'да* мужчины садятся на левую стопу, повернутую носком вправо, правая же стопа пальцами упирается в землю, и ее носок обращен в сторону *қиблы*. Женщины, перенеся обе ноги в правую сторону, направляют ступни в сторону *қиблы*.
8. Мужчины совершают обязательные (*фард*) намазы коллективно и с имамом, провозгласив *азāн* и *иқāмат*. Женщины же не провозглашают *азāн* и *иқāмат*, потому что коллективный намаз с имамом из числа самих женщин является порицаемым (*макрӯҳ*).

Кроме этих 8 особенностей намаз женщин совершается так же, как и намаз мужчин.

### **ТАСБИҲ И ДУ‘А**

После окончания намаза читаются следующие *зикры* (поминания):

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

**Субҳāна-ллāх ва-л-ҳамду ли-ллāх ва-лā  
'илāҳа 'илла-ллāх ва-ллāху 'акбар!**

*Слава Аллāху (Его чистоте от всех недостатков), и хвала Аллāху, и нет божества, кроме Аллāҳа, и Аллāҳ Велик.*

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

**Лā ҳавла ва лā қуввата 'иллā би-ллāҳи-л-'алийи-л-'азīm!**

*Нет силы и могущества, кроме как у Аллāҳа, Всевышнего, Великого!*

مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ

Мā шā'а-ллāху кāна ва-мā лам йаша' лам йакун.

Что Аллāх захотел, то и будет, а что не захотел — того не будет.

• Аят Ал-Курсī (2:255):

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ \* بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾

'A'ūзу би-ллāхи мина-ш-шайтāни-р-ражīm.

Би-сми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳīm.

Аллāху лā 'илаҳа 'иллā хуа-л-ҳаййу-л-қаййūм, лā та'хузухū синатув-валā навм, лахū мā фи-с-самāвāти ва-мā фи-л-'ард, ман за-ллазй йашфа'у 'индахū 'иллā би-'изних, йа'ламу мā байна 'айдйҳим ва-мā ҳалфаҳум, валā йухйтūна би-шай'им-мин 'илмиҳй иллā би-мā шā', васи'а курсиййуху-с-самāвāти ва-л-'ард, ва-лā йа'ўдухū ҳифзухумā, ва-хуа-л-'алиййу-л-'азйм.

*Я прибегаю к защите Аллāхa от проклятого и отверженного Шайтана.*

*Во имя Аллāхa, Милосердного, Милостивого.*

*Аллāх — нет божества, кроме Него, и только Ему мы должны поклоняться. Аллāх — Живой, Суций и хранит существование всех людей. Его не объемлет ни дремота, ни сон; Он один владеет тем, что в небесах и на земле; и нет Ему равных. Кто засту-*

пится за другого перед Ним без Его дозволения? Аллāх — слава Ему Всевышнему! — знает всё, что было и что будет. Никто не может постигнуть ничего из Его Премудрости и Знания, кроме того, что Он дозволит. Трон Аллāха, Его знания и Его власть обширнее небес и земли, и не тяготит Его охрана их. Поистине, Он — Всевышний, Единый и Великий!

• После прочтения этих зикров и аятов 33 раза произносятся следующие зикры:

سُبْحَانَ اللَّهِ

Субхāна-ллāх.

Преславен Аллāх, свободный от любых уподоблений (33 раза).

الْحَمْدُ لِلَّهِ

Ал-хамду ли-ллāх.

Хвала Аллāху (33 раза).

اللَّهُ أَكْبَرُ

Аллāху 'акбар.

Аллāх Велик (33 раза).

Затем, подняв руки на уровень груди, читают следующую ду'a:

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَّا صَلَوَاتَنَا وَصِيَامَنَا وَقِيَامَنَا وَقِرَاءَتَنَا وَرُكُوعَنَا وَسُجُودَنَا  
وَقُعودَنَا وَتَسْبِيحَنَا وَتَهْلِيلَنَا وَتَحْشَعَنَا وَتَضَرُّعَنَا. اللَّهُمَّ تَقْصِيرَنَا وَتَقَبَّلْ  
تَمَامَنَا وَاسْتَجِبْ دُعَائَنَا وَاغْفِرْ أَحْيَاءَنَا وَأَرْحَمْ مَوْتَانَا يَا مَوْلَانَا  
اللَّهُمَّ أَحْفَظْنَا يَا فَيَّاضٌ مِنْ جَمِيعِ الْبَلَايَا وَالْأَمْرَاضِ

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَّا هَذِهِ الصَّلَاةَ (الْفَرَضَ مَعَ السُّنَّةِ) مَعَ جَمِيعِ نُقْصَانَاتِهَا  
 بِفَضْلِكَ وَكَرَمِكَ وَلَا تَضْرِبْ بِهَا وُجُوهَنَا يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ وَيَا خَيْرَ النَّاصِرِينَ  
 تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ وَأَلْحِقْنَا بِالصَّالِحِينَ  
 وَصَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ

Аллаҳумма тақаббал минна ғалātанā ва-ғиāманā ва-қиāманā ва-  
 қирā'атанā ва-рукӯ'анā ва-сужӯданā ва-қу'ӯданā ва-ғасбйханā ва-  
 таҳлйланā ва-таҳашпу'анā ва-тадарру'анā.

аллāхумма таммим тақғйранā ва-тақаббал тамāманā ва-стағиб ду'ā'анā  
 ва-ғфир 'ағйā'анā ва-'арҳам мавтāнā йā мавлāнā, аллāхумма 'ағфизнā йā  
 файйāду мин жамй'и-л-балāйā ва-л-'амрāд, аллāхумма тақаббал миннā  
 хāзиҳи-с-ғалāти (-л-ғарди ма'а-с-суннати) ма'а джамй'и нуқсāнāтихā би-  
 фадлика ва-кармика ва-лā тадриб биҳā вужӯханā йā 'илāха-л-'āламйна  
 ва-йā ҳайра-н-нāсирйн, тавағфанā муслимйна ва-'алҳиқнā би-с-ғāлиҳйн,  
 ва-ғалла-ллāху та'āлā 'āлā ҳайри ҳалқихй муҳаммадин ва-'āлā 'āлиҳй ва-  
 'асҳāбиҳй 'ажма'йн.

*О Аллāх, прими наши молитвы, пост, қийāм, рукӯ', сажда, қа'да, восхваление и преданность Тебе. О Аллāх, доведи до совершенства то, что мы делаем с недостатками и прими наши выполненные дела и нашу просьбу. О наш Владыка, прости живых из нас и помилуй умерших из нас. О дающий Аллāх, сохрани нас от всех невзгод и болезней. О Аллāх, с Твоей благостью и щедростью прими от нас этот намаз со всеми недостатками и не брось его нам в лицо, о Господь миров и лучший из помощников. Упокой нас мусульманами и присоедини нас к праведникам. И да благословит Всевышний Аллāх лучшего из Своих творений, Муҳаммада, и род его, и всех его последователей.*



## НАМАЗ БОЛЬНОГО

Человек, который не в состоянии совершить намаз стоя, так как слаб по причине болезни или старости, должен совершить его сидя. Положив одну руку на другую в положении сидя, прочитав суру *Ал-Фātiḫа* и следующую суру, он, немного наклонившись, должен совершить *рукӯ'*, опершись на колени. *Сажда* совершается так же, как и в обычном состоянии.

Если состояние человека не позволяет совершить *рукӯ'* и *сажда* телом, он может как-то обозначить их: в *рукӯ'* немного наклонить голову, в *сажда* же слегка наклонить тело.

Если он не в силах сидеть, допустимо совершать намаз лежа, вытянув ноги в сторону *қиблы*. *Рукӯ'* и *сажда* в этом случае следует совершать наклонами головы. Если слабость не позволяет даже пошевелить головой, больному следует отложить намазы и восполнить их после выздоровления.

Разрешается читать намаз в сидячем положении, даже будучи здоровым, если молящийся находится на плавущем судне. Неправильно в здоровом состоянии совершать намаз сидя, находясь в остановившемся судне или на земле. Можно выполнять *сунна* и *нāфил*-намазы сидя, вне зависимости от состояния здоровья, в том числе верхом на лошади. Без необходимости, например, наличия опасности со стороны врагов или хищных животных, молиться верхом на лошади нельзя.

Непрерывным является восполнение намазов для человека, пролежавшего без сознания или в помрачении рассудка на протяжении 24 часов. Тому, кто находился без сознания более суток, не обязательно восполнять пропущенные за это время намазы.

## ИМАМ И СТОЯЩИЙ ЗА НИМ (МУҚТАДЯ)

Чтение намаза с имамом и стоящим за ним *жама'атом* (группой людей) является *сунной*. Намазом, читаемым коллективно, руководит имам. Стоящие за имамом (человек или группа) делают движения только после имама, но не раньше, чем он. В *қийāме* стоящий за имамом читает только восхваление Аллāху (*санā*)<sup>1</sup>, *бисмиллāх*, но не читает суры, ожидая окончания чтения (Корана) имамом. Поднимаясь из *рукӯ'*, имам произносит *тасмī'*<sup>2</sup>, но не говорит *тахмīд*<sup>3</sup>. Стоящий за имамом, наоборот, говорит *тахмīд*, но не произносит *тасмī'*. Остальные *зикры* произносят оба. *Такбīр*, *тасмī'*, *салām* произносятся вслух. Стоящий за имамом произносит *зикры* про себя. После того как имам вслух прочтет суру *Ал-Фātiḫа*, стоящий за ним про себя говорит *'āмін*.

<sup>1</sup> *Субḫāнака-ллāхумма ва-би-ḫамдика ва-табāрака-смука ва-та'ālā жаддука ва ва-лā илāха гайрук.*

<sup>2</sup> *Сами'а-ллāху лиман ḫамидаḫ.*

<sup>3</sup> *Раббанā лака-л-ḫамд.*

Когда с имамом находится только один человек, он встает рядом справа, отступив на шаг назад. Когда намаз с имамом читают два-три человека, они встают за ним в ряд. Делать ряд настолько плотным, чтобы между читающими не мог поместиться человек, является *сунной*. Взрослому мужчине нельзя читать намаз вслед за ребенком или женщиной. Ребенку и женщине же предписывается читать намаз за мужчиной. За одним имамом встают и мужчины, и дети, и женщины: мужчины в первом ряду, дети во втором, женщины в третьем. Детям читать за имамом-ребенком можно, а выбирать себе имамом женщину (при наличии в *жамā'ате* мужчин или мальчиков) нельзя.

Неправильно, когда человек без физических недостатков ставит имамом имеющего таковые. Неверно, если совершающий предвечерний намаз встанет за тем, кто читает пропущенный (*қадā*) дневной намаз, или читающий обязательный намаз встанет за читающим добровольный (*нафл*) намаз. Читать добровольный намаз за совершающим дневной и ночной намаз разрешено, а за совершающим предвечерний и вечерний намаз — порицаемо (*макрӯҳ*).

Если несколько человек захотят прочесть намаз, то справедливо будет поставить имамом наиболее знающего. Если уровень знаний у всех одинаков, тогда имамом становится тот, кто лучше читает Коран. Если чтение Корана находится на одном уровне, то в этом случае выбирается тот, кто более богобоязнен. Если богобоязненность одинакова, тогда рекомендуется тот, кто постарше. Если возраст у всех один, тогда избирается тот, у кого лучше нрав. Если все благонаправлены, тогда имамом становится тот, у кого более приятная внешность. Избирать имамом необразованного, испорченного, слепого, картавого человека порицаемо (*макрӯҳ*). В утреннем, вечернем и ночном намазе суры в первых двух *рак'атах* читаются имамом вслух, в остальных намазах — про себя. При совершении намаза в одиночестве во всех *рак'атах* суры читаются про себя. Не будет ошибкой чтение (Корана) вслух в тех *рак'атах*, которые читаются вслух имамом.

### «НАСТИГАЮЩИЙ» (МУДРИК) И «ОПЕРЕЖЕННЫЙ» (МАСБЎҚ)

Человек, который пришел после того, как имам начал намаз, должен присоединиться к нему, в каком бы положении ни застал, даже если тот уже сидит в последнем *рак'ате* (*қа'да āҳира*), — за это присоединившийся получит награду (*саваб*). Присоединившийся к имаму, когда тот вслух читает суру в первом *рак'ате*, не читает про себя восхваление (*санā*), но если имам читает суру про себя, читать восхваление (*санā*) разрешается. В случае, когда к имаму присоединились в другом месте, *санā* не читается.

Присоединившемуся к намазу в пояском поклоне (*рукӯ'*) первого *рак'ата*, засчитывается весь *рак'ат*; тому же, кто присоединился к намазу после того, как имам выпрямился из *рукӯ'*, этот *рак'ат* не засчитывается. Присоединившемуся к имаму в стоянии (*қийām*) после *рукӯ'*, или земном поклоне (*сажда*), или сидении (*қа'да*) этот *рак'ат* не засчитывается.

Присоединившегося к имаму в первом *рак'ате* называют «настигающим» (*мудрик*), не успевший присоединиться к имаму в первом *рака'ате* зовется «опереженным» (*масбу'к*). *Масбу'к* читает в последнем сидении (*ка'да*) *ташаххуд*, но не читает *салават* и *ду'а*, ожидая, пока имам не скажет *салām* в обе стороны. После произнесения имамом *салāма* в обе стороны опоздавший встает и читает *санā*, *та'аввуз*, *бисмиллāх* и суру, совершая пропущенные *рак'аты*.

Опоздавший на первый *рак'ат* дочитывает только один *рак'ат*. Опоздавший на два *рак'ата* дочитывает два. Он не садится в *ка'да* после первого *рак'ата*, а в первых двух после *Ал-Фāтихи* *рак'атах* читает одну суру.

Опоздавший в четырехрак'атном намазе на три *рак'ата* дочитывает три. Он садится в *ка'да* в первом *рак'ате*, но не садится во втором. В первых двух *рак'атах* после суры *Ал-Фāтиха* читается еще по одной суре, а в третьем только *Ал-Фāтиха*. Успевший в вечернем намазе на последний третий *рак'ат* дочитывает два *рак'ата*, после каждого садясь в *ка'да*. В обоих *рак'атах* после суры *Ал-Фāтиха* он читает еще одну суру. Не успевший прочитать ни одного *рак'ата* с имамом прочитывает свой намаз так, как он читал бы его в одиночестве.

### УСЛОВИЯ НАМАЗА

В намазе имеется 8 условий:

1. *Вудӯ'* — быть в состоянии малого омовения.
2. *Тахāрат-и бадан* — чистота тела.
3. *Тахāрат-и савб* — чистота одежды.
4. *Тахāрат-и макāн* — место для молитвы должно быть чистым.
5. *Сатр-и 'аурат* — закрытые запретные части тела.
6. *Истиқбāl-и қибла* — направленность в сторону *қиблы*.
7. *Духӯл-и вақт* — наступление времени намаза.
8. *Нийят би-л-қалб* — наличие намерения в сердце (душе).

### РУКНЫ (ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ) В НАМАЗЕ

В намазе имеется 8 обязательных (*фард*) действий:

1. *Такбīр* — произносить восхваление **Аллāху 'акбар!** (*Аллāх Велик!*) в начале намаза.
2. *Қийām* — стоять выпрямившись в течение времени, необходимого для прочтения 3 аятов.
3. *Қирā'ат* — прочитать в *қийāме* не менее 3 аятов Корана.
4. *Рукӯ'* — поясной поклон, совершаемый после *қийāма*.
5. *Сужӯд* — прикоснувшись лбом к полу, совершить 2 земных поклона.
6. *Қу'ӯд* — сидеть в положении *ка'да* в конце намаза.

7. *Тартиб* — обязательные действия в намазе совершать в определенной последовательности.
8. *Хурӯҷ* — по своей воле завершить намаз.

### **НЕОБХОДИМЫЕ (ВАЖИБ) ДЕЙСТВИЯ В НАМАЗЕ**

В намазе имеется 15 необходимых (*ваъжиб*) действий:

1. *Қирā'ат ал-Фāтиҳа* — чтение суры *Ал-Фāтиҳа* в первых двух *рак'атах* обязательного намаза, а также в каждом *рак'ате витра, суннат* и дополнительных (*нафил*) намазов.
2. *Дамм-сура* — чтение после суры *Ал-Фāтиҳа* одной суры или 3 аятов в перечисленных *рак'атах*.
3. *Тума'нина* — «умиротворение», нахождение в *рукӯ'* и *сажда* по времени произнесения одного *тасбīха*.
4. *Қавма* — выпрямление после *рукӯ'*.
5. *Жалса* — сидение между двумя *сажда*.
6. *Қа'да ула* — сидение после второго *рак'ата* в трех- и четырехрак'атных намазах.
7. *Ташаххуд* — чтение *ташаххуда* в каждой *қа'да*.
8. *Салām* — произнесение *салāма* при окончании намаза.
9. *Мувāлат* — совершение действий намаза сразу же одно за другим.
10. *Жаҳр* — чтение сур имамом вслух в первых двух *рак'атах* утреннего, вечернего и ночного намазов.
11. *Иҳфā'* — чтение сур про себя имамом, а также совершающим намаз в одиночестве в остальных *рак'атах*.
12. *Инсāт* — молчание при чтении имамом сур.
13. *Такбīрат 'ийд* — произнесение в праздничных намазах по 3 *такбīра*.
14. *Қунӯт* — читать *ду'ā кунут* в третьем *рак'ате* намаза *витр*.
15. *Сажда-и сахв* — совершение *сажда* при ошибке в намазе.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (СУННА) ДЕЙСТВИЯ В НАМАЗЕ**

В намазе наиболее известны 25 дополнительных (*сунна*) действий:

1. *Жамā'а* — коллективное совершение обязательного намаза.
2. *Азāн* — провозглашение *азāна* для обязательных намазов.
3. *Иқāмат* — провозглашение *иқāмата* перед обязательными намазами.
4. *Раф' ал-йадайн* — поднимать руки, произнося начальный *такбīр*; приступая к намазу, мужчины поднимают руки до ушей, а женщины — до уровня груди.
5. *Дамм ал-йадайн* — сложить руки: правую поверх левой в *қийāме*.

6. *Санā* — чтение *санā* в первом *рак'ате*.
7. *Та'аввуз* — чтение слов **а'узу биллахи минаш-шайтанир-ражим**.
8. *Бисмиллāх* — произнесение *бисмиллāх* перед сурой *Ал-Фāтиха*.
9. *Та'мйн* — произнесение *'āмйн* после суры *Ал-Фāтиха*.
10. *Такбйрат интиқāлат* — произнесение *такбйра* при наклоне в *рукӯ'* и *сажда* и при выпрямлении из *сажда*.
11. *Рукӯ' маснӯн* — совершение *рукӯ'* по *сунне* (опереться на колени руками с разведенными пальцами так, чтобы спина была прямая, а колени не согнуты).
12. *Сужӯд маснӯн* — совершение *рукӯ'* по *сунне* (во время *сажда* пола касаются ноги, руки, нос и лоб; голова находится между руками, локти не касаются пола и ребер, живот не касается бедер).
13. *Қу'ӯд маснӯн* — совершение *қа'да* по *сунне* (сидеть на левой ноге, поставив правую ногу на пальцы и положив обе руки на бедра).
14. *Тасбйх рукӯ'* — произнесение *тасбйха* 3 раза в *рукӯ'*.
15. *Тасбйх сужӯд* — произнесение *тасбйха* 3 раза в *сажда*.
16. *Тасмй'* — произнесение *тасмй'а* как имамом, так и совершающим намаз в одиночестве.
17. *Таҳмйд* — произнесение *таҳмйда* совершающим намаз в одиночестве и тем, кто стоит за имамом.
18. *Салавāt* — чтение *салавāта* после *ташаххуда* в последней *қа'да*.
19. *Ду'ā* — чтения аята-ду'ā в *қа'да* после *салавāта*.
20. *Такрāр салām* — совершение *салāма* (приветствия) в правую и в левую стороны.
21. *Ниййат салām* — совершая *салām*, иметь намерение приветствовать молящихся людей и ангелов, находящихся в той стороне, куда обращено лицо.
22. *Жаҳр азкār* — громкое произнесение имамом *такбйра*, *тасбйха* и *салāма*.
23. *Иҳфā' азкār* — чтение остальных *зикров* про себя (но стоящий за имамом и совершающий намаз в одиночестве все *зикры* читают про себя).
24. *Вад'у-р-рукбатayн қабла-л-йадайн* — при совершении *сажда* опускать колени на землю раньше рук.
25. *Муқāранату-л-имām* — стараться совершать действия одновременно с имамом (неправильно опережать имама или отставать от него).

### **ПООЩРИТЕЛЬНЫЕ (МУСТАХАБ) ДЕЙСТВИЯ В НАМАЗЕ**

Наиболее известны 20 поощрительных действий:

1. Открытые ладони при поднятии рук в начале намаза.
2. Прикосновение больших пальцев к мочкам ушей.
3. Руки у мужчин должны выглядывать из рукавов (для женщин поощрительно, чтобы кисти рук не выглядывали из рукавов).

4. Чтобы пятки находились в *қийāме* на расстоянии не менее четырех пальцев друг от друга.
5. Следует положить правую руку на левую так, чтобы большой палец и мизинец правой руки обхватывали запястье левой руки, а средние пальцы были направлены в сторону локтя.
6. Чтение сур и *зикров* в намазе согласно правилам *тажвйда*.
7. Чтение длинных сур после *Ал-Фātiхи* в утреннем намазе, средних по размеру сур в полуденном, предвечернем и ночном намазах; коротких — в вечернем намазе. Все суры до суры *Ал-Бурўж* в Коране считаются длинными, далее до суры *Ал-Балад* средними, и все последующие — короткими.
8. Чтение в первом *рак'ате* более длинных сур, чем в последующих.
9. Положение больших пальцев в *сажда* напротив ушей.
10. Прикосновение друг к другу пальцев руки в *сажда*.
11. Поднятое положение пяток в *сажда* при прикосновении носков к полу.
12. Направление пальцев рук и ног во время *сажда* в сторону *қиблы*.
13. Прижатое положение друг к другу пальцев, лежащих на бедрах в *қа'да*.
14. Произнесение *тасбйхов* в *рукў'* и *сажда* нечетное количество раз (не менее 3).
15. Чтение *Ал-Фātiхи* в последних *рак'атах* обязательных намазов из 3 и 4 *рак'атов*. (Это относится и к намазам категории *вāжиб*, *сунна* и *нафл*.)
16. В *қийāме* смотреть только на место *сажда*, в *рукў'* на носки, в *сажда* на нос, в *қа'да* перед собой, а во время *салāма* только на плечи.
17. Стараться не кашлять и не зевать во время намаза.
18. Прикрыть одной рукой рот при невольном зевке.
19. Пребывать во время намаза в смирении.
20. Поворачивать голову для *салāма* так, чтобы щека была видна человеку, находящемуся сзади.

### **Порицаемые (макрўх) действия в намазе**

Наиболее известны 53 порицаемых действия:

1. Не совершать в намазе по своей воле какого-нибудь действия по *сунне*. (Запрещенным является не совершать необходимое (*вāжиб*), а несовершенное обязательного (*фард*) полностью нарушает намаз.)
2. Совершать намаз с высокомерием.
3. Зевание, кашель и откашливание, которые можно было бы сдержать волевым усилием.
4. Чихание, плевки, откашливание, вздохи и отрыгивание без необходимости.
5. Опирается на пояс, стоять криво, наклонив тело в одну сторону; отдыхать, ослабив одну ногу.

6. Держать в руках что-нибудь, махать на себя рукой или рубашкой.
7. Надевать одной рукой шапку или чалму, снимать шапку (действие же двумя руками нарушает намаз).
8. Вытирать землю, пот и пыль на месте *сажда* и на лице (отбросить 1 или 2 раза острые камни, больно режущие лоб, правильно).
9. Почесывать одно место 1 или 2 раза (тремякратное почесывание нарушает намаз).
10. Уходить на 1–2 шага от места намаза без особой необходимости.
11. Проглатывать кусочек еды, оставшийся между зубами (проглатывание кусочка размером с горошину нарушает намаз).
12. Отклонять лица от *киблы*, глядеть на небо.
13. Подниматься в *кийām*, опираясь на что-нибудь.
14. Стоять в *кийāме*, опираясь на что-нибудь.
15. Слишком низкое или слишком высокое положение головы в *рукӯ*'.
16. Отрывать пальцы рук и ног от пола во время *сажда*.
17. Мужчинам не следует прикасаться локтями к полу или ребрам, прикасаться животом к бедрам (эти два действия не являются порицаемыми при тесноте в ряду молящихся).
18. Совершать намаз с непокрытой головой, засученными рукавами, открытой грудью и спиной.
19. Совершать намаз с незатянутым поясом.
20. Совершать *сажда* на чалму или шапку.
21. Совершать намаз с волосами, связанными на голове.
22. Изображение животного, имеющееся на одежде, на коврике и около места молитвы (если изображение сзади, или размером с муху, или с испорченной головой — в этом нет вреда).
23. Совершать намаз, глядя на большой огонь, чье-либо лицо, зеркало (с отражающимся в нем лицом), нечистый предмет или могилу (совершать намаз напротив небольших огней, таких как свечи, светильник и лампа, не является порицаемым).
24. Совершать намаз в заднем ряду при наличии свободного места в переднем ряду.
25. Совершать намаз в состоянии, близком к нарушению омовения.
26. Совершать намаз в испачканной одежде вроде передника.
27. Сближать пятки на расстояние меньше ширины четырех пальцев.
28. Совершать намаз в очень быстром темпе.
29. Опирается руками на пол во время *қа'да*.
30. Сидеть в *қа'да* на двух пятках.
31. Сидеть в *қа'да*, неправильно загнув ноги.
32. Придерживать одежду в *рукӯ*' и *сажда*.
33. Чтение *такбиров*, *зикров* и сур по 2 раза.
34. Считать количество прочитанных *зикров* на пальцах.

35. Читать не прочитанные в нужном месте *зикры* в другом месте.
36. Читать одну суру в одном намазе 2 раза.
37. Читать в последнем *рак'ате* суру, прочитанную в первом *рак'ате*.
38. Читать в последнем *рак'ате* суру, идущую в Коране перед прочитанной в первом *рак'ате*.
39. Читать во втором *рак'ате* суру, идущую в Коране через одну после прочитанной в первом *рак'ате* (например, *Ал-Масад* (111) в первом *рак'ате*, *Ал-Фалак* (113) во втором, если же между ними будет две суры, это не является порицаемым).
40. Приостанавливать чтение аятов из-за мыслей об одном из них.
41. Улыбаться или плакать из-за воспоминаний о мирских делах.
42. Опережение имама стоящим за ним при совершении различных действий.
43. Слишком далекое или слишком близкое расположение имама по отношению к молящимся за ним, а также нахождение имама внутри *михрāба*.
44. Проведение имамом намаза, доведшего людей до изнеможения.
45. Мужчине совершать намаз рядом с женщинами.
46. Произносить одну или две буквы, откашливаясь или чихая.
47. Снимать чалму с головы или надевать упавшую чалму на голову.
48. Подсчитывать что-нибудь про себя или произносить про себя слова, которых нет в намазе.
49. Отмечать на пальцах количество совершенных *рак'атов*.
50. Объяснять что-нибудь движениями головы или бровей.
51. Отвечать жестом.
52. Объясняться с помощью покашливания или мимики.
53. Хрустеть пальцами.

### **ДЕЙСТВИЯ, НАРУШАЮЩИЕ НАМАЗ**

Намаз нарушают 20 следующих действий:

1. Произносить звук из трех букв, откашливаясь или чихая.
2. Произносить слова со значением (кроме *зиков* намаза).
3. Приветствие человека или ответ на приветствие.
4. Чтение *ду'а* с просьбой, касающейся мирских благ.
5. Громкий смех из-за какого-либо мирского дела.
6. Громкий плач из-за какого-либо мирского дела.
7. Проглатывать что-либо размером с горошину или более.
8. Проглатывать каплю воды.
9. Совершать какое-либо действие обеими руками (снять или надеть одежду, поднять тяжелый предмет).
10. Троекратно совершать одно действие (например, 3 раза вытереть лицо, почесать какое-либо место, поправить усы, щелкнуть пальцами, застегнуть



- или расстегнуть пуговицу, передвинуться на 3 шага за один временной промежуток, пожевать что-нибудь 3 раза, произнести одну букву 3 раза).
11. Читать суры, глядя в Коран<sup>1</sup>.
  12. Читать Коран с ошибками, меняющими значение текста.
  13. Расположение молящегося впереди имама.
  14. Нахождение мужчин и женщин бок о бок во время совершения коллективного намаза<sup>2</sup>.
  15. Совершать утренний намаз во время восхода солнца<sup>3</sup>.
  16. Открывать 'аурат на одну четверть.
  17. Несовершение в намазе одного обязательного (*фард*) действия.
  18. Отклонение груди от *киблы*.
  19. Загрязнение нечистотами тела, одежды или места молитвы.
  20. Нарушение омовения по своей воле.

### **РАЗРЕШЕННЫЕ (МУБАХ) ДЕЙСТВИЯ В НАМАЗЕ**

Разрешенными действиями в намазе являются: непреднамеренно кашлянуть или чихнуть; сделать 3 шага, опасаясь наступить на нечистоты или испытывая страх перед чем-то вредным; читать предвечерний намаз во время захода солнца. Если во время чтения намаза подползла змея, которая может оказаться опасной, ее допустимо убить, и это не испортит намаза. Если для того, чтобы убить змею, придется сойти с места, взять палку и отвернуться от *киблы*, намаз не будет испорчен. После избавления от змеи намаз можно продолжить с прерванного места.

Проходить по тому месту, на которое смотрит читающий намаз, — порицаемо (*макрӯҳ*). Если перед совершающим намаз хочет кто-то пройти, тому, чтобы показать, что он молится, правильным будет покашлять или сказать один раз *субхāна-ллāх*. Есть способы помочь людям избежать греха, проходя перед молящимся. Согласно *сунне*, тому, кто совершает намаз в местах скопления людей, необходимо заранее поставить перед собой какую-нибудь преграду, даже если это будет палка длиной в аршин и шириной с палец (но не меньше этого). Если перед имамом есть преграда, то ставить ее перед теми, кто читает за ним, нет необходимости. Если имам начинает ошибаться в намазе, то стоящие за ним должны указать ему на это покашливанием и словами *субхāна-ллāх*.

Если во время чтения намаза у молящегося не по своей воле нарушилось омовение, то он может, не нарушая намаза, обновить омовение. Однако при этом нельзя разговаривать или делать какое-нибудь дело. Шаги к месту, где есть вода, отклонение в это время от *киблы* не портит намаз. После омовения необходимо

<sup>1</sup> Не нарушает намаз по *мазхабу* Шафи'и. — Прим. науч. ред.

<sup>2</sup> Если между ними нет никакой преграды или расстояния, в намазах, в которых есть *рукӯ'* и *сажда*. — Прим. науч. ред.

<sup>3</sup> Если человек не успел совершить первый *рак'ат* до восхода солнца. — Прим. науч. ред.

вернуться на место совершения намаза либо, повернувшись к *қибле*, совершить его в месте омовения, при этом доделав те действия, которые остались в намазе (до нарушения омовения). Если омовение будет нарушено у имама, то он выводит одного человека из стоящих за ним на свое место, чтобы тот продолжил руководить намазом, а сам уходит совершать омовение. Оставшийся за имама дочитывает до конца молитву с того места, на котором остановился имам. Ушедший имам после совершения омовения заканчивает намаз в одиночестве.

### **МЕЧЕТЬ И КОЛЛЕКТИВНЫЙ НАМАЗ**

Чтение намаза в мечети коллективно (*жамā'a*) является *сунной*. Даже если читать намаз с имамом дома, можно получить награду за *жамā'at*, но награды за чтение в мечети не будет. Входить в мечеть нужно с правой ноги и читать следующую *ду'а*:

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ وَأَنْشُرْ عَلَيَّ خَرَائِنَ رَحْمَتِكَ

**Аллāхумма-фтах ли 'абвāба раҳматик ва-ншур 'алайя ҳазā'ина  
раҳматик.**

*О Аллāх, раскрой мне двери Своей Милости и открой для меня кладовые Своей Милости.*

Из мечети выходят с левой ноги и произносят следующую *ду'а*:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ

**Аллāхумма 'инни 'ас'алука мин фадлика-л-'азйм.**

*О Аллāх, прошу великой доброты и щедрости Твоей.*

Если человек входит в мечеть и в этот момент не читается никакой *сунна*-намаз, то поощрительно (*мустахаб*) совершить намаз приветствия мечети (*тахиййат ал-масжид*). Желательно также сидеть в мечети, вспоминая (*зикр*) и восхваляя Аллāха (*тасбйх*), принося покаяние (*тавба*) и прося прощения (*истиғфар*), обращаясь с мольбой (*ду'а*) и смирением (*тадарру'*), читая Коран или другие религиозные книги, произнося или слушая проповедь, получая знания и делясь ими. Порицаемо (*макрух*) приходиться в мечеть, поев лука, чеснока или редьки, говорить внутри мечети о праздных и мирских делах.

Если кто-либо приходит на утренний намаз в мечеть и застаёт имама читающим обязательную (*фард*) молитву, то существует несколько выходов. Если,

прочитав быстро 2 *рак'ата сунна* намаза, можно успеть на последний *рак'ат* с имамом, то во втором зале мечети (или за колонной) следует совершить эти 2 *рак'ата* и затем присоединиться к имаму. Если из-за чтения *сунна*-намаза не удастся успеть ни на один *рак'ат* обязательного намаза, то *сунна* не читается, и сразу после входа в мечеть следует присоединиться к имаму, а оставшиеся 2 *рак'ата сунны* не возмещаются. Если человек приступил к *сунне* утреннего намаза, и в этот момент прозвучал *иқāmат* на *фард*-намаз, следует быстро закончить *сунна*-намаз и присоединиться к имаму.

Если кто-то пришел на полуденный намаз и имам уже читает *фард*, следует сразу присоединиться к нему, не совершая 4 *рак'ата сунна*-намаза. После окончания *фард*-намаза следует прочитать 4 *рак'ата сунны* и затем еще 2 *рак'ата сунна* намаза. Тот, кто зашел в мечеть, приступил к 4 *рак'атам сунны* полуденного намаза и услышал *иқāmат* на *фард*-намаз, должен прочитать только 2 *рак'ата* с намерением добровольного (*нафл*) намаза, после чего присоединиться к имаму. После окончания намаза необходимо сначала прочитать 4 *рак'ата сунны*, а затем еще 2. Если *иқāmат* начали произносить, когда читался третий *рак'ат сунна* намаза, то следует дочитать *сунну* до конца и присоединиться на *фард*.

### ҚАДА-НАМАЗ<sup>1</sup>

Исполнение пяти намазов в установленное для них время (*адā*)<sup>2</sup> является непременным. Неправильно без уважительной причины не совершать намаз вовремя. Если намаз не был прочитан в установленное время, то его необходимо возместить в другое время (*қадā*). Если утренний намаз не был прочитан до восхода солнца, то, если он возмещается до полуденного намаза того же дня, читается и *сунна*, и *фард* утреннего намаза, а если он возмещается после дневного намаза, читается только *фард*. В остальных намазах возмещаются только *фарды*, но не *сунна*. В случае пропуска ночного намаза вместе с ним прочитывается и *витр*-намаз. Пропустивший пятничную молитву совершает полуденный намаз. Пропущенные праздничные намазы и *тарāвийх* не восполняются. Если *қадā*-намаз совершается коллективно, то в тех *рак'атах*, в которых Коран читается громко, имам читает их громко. Если *қадā*-намаз совершается в одиночестве, то все прочитывается про себя. *Қадā*-намазы восполняются согласно порядку пятикратного намаза. Например, если все 5 намазов остались непрочитанными вовремя, они совершаются начиная от утреннего и заканчивая ночным и *витр*-намазом. Если человек в течение какого-то отрезка времени пропустил 4–5 намазов, он при наступлении времени обязательного намаза сначала восполняет их, затем совершает обязательный намаз, время которого наступило. Например, пропустивший полуденный намаз при наступлении времени предвечернего

<sup>1</sup> *Қадā*-намаз — намаз, совершаемый после истечения своего времени.

<sup>2</sup> *Адā*-намаз — намаз, совершаемый в свое время.

намаза сначала выполняет *қада* полуденного и лишь затем предвечерний намаз. Если человек пропустил 6 намазов, то он волен совершить *қада*-намаз либо до, либо после обязательного намаза. Чтение перед совершением *қада*-намаза *азана* и *икамата* является *сунной*. Если за раз совершается 2–3 *қада*-намаза, то одного *азана* достаточно, *икамат* же читается перед каждым намазом.

### САЖДА САХВ

Если молящийся по своей воле или по забывчивости пропустит в намазе что-то обязательное (*фард*), намаз считается нарушенным. Такому человеку необходимо перечитать намаз заново. Если же по своей воле в намазе было нарушено что-то важное (*ваджиб*), то молитва не портится, но человеку засчитывается грех. Если важное (*ваджиб*) в намазе было забыто человеком по ошибке или рассеянности, ему следует в конце молитвы сделать дополнительный земной поклон (*сажда сахв*). Таким образом, когда человек молится один, в последнем сидении (*када*), прочитав *ташаххуд*, он дает *салам* в обе стороны, после чего делает 2 поклона (*сажа саху*), в каждом из которых по 3 раза читает *такбир*, затем вновь садится в *када*, читает *ташаххуд*, *салават* и *дуа* и заканчивает намаз приветствием в обе стороны. Если молящийся — имам, то, чтобы сидящие за ним люди не встали (с намаза), он перед совершением *сажда сахв* делает *салам* только в правую сторону. За ошибившимся имамом *сажда сахв* выполняют те, кто стоял за ним с начала намаза, и те, кто присоединился позже. Если ошибку совершит стоящий за имамом, то ни он сам, ни имам *сажда сахв* не делают.

Если молящийся совершит в намазе следующие 17 ошибок, то он должен сделать *сажда сахв*:

1. В одном из первых двух *рак'атов* намаза вместо *Ал-Фātiхи* была прочитана какая-нибудь другая сура или аят.
2. В одном из первых двух *рак'атов* после *Ал-Фātiхи* не была прочитана (дополнительная) сура.
3. В намазе из трех или четырех *рак'атов* не было сидения в *када* после второго *рак'ата*.
4. В одном из *када* не был прочитан *ташаххуд*.
5. В первом *када* после *ташаххуда* был прочитан и *салават*.
6. В первом *када* по ошибке был произнесен *салам*.
7. В *рак'ате*, в котором Коран читается громко, имам прочитал его про себя.
8. В *рак'ате*, в котором Коран читается про себя, имам прочитал его громко.
9. В намазе-*витр* не была прочитана *дуа-кунут*.
10. *Рук'уд* последовал до чтения Корана.
11. После *такбира*, возвещающего начало намаза, имам сказал еще один *такбир*.
12. Дважды в одном *рак'ате* прочитана сура *Ал-Фātiха*.

13. Дважды сделан *рукӯ*<sup>1</sup>.
14. Трижды сделана *сажда*.
15. После *ташаххуда* в последнем *қада* молящийся вновь встал в *қийām*.
16. Молящийся не сел в последнее *қада*, а сразу встал в *қийām*.
17. Из-за мысли о том, какой *ракат* читается, было отсрочено одно из действий в намазе.

В случае если в *қийāме* прочитается *ташаххуд*, или в *ташаххуде* сура *Ал-Фātiҳа*, или в тех *ракатах*, в которых не читается сура после *Ал-Фātiҳи*, прочитана вторая сура, или в намазе пропущены *сунна* либо *мустахаб* — делать *сажда сахв* не обязательно. Если одновременно сделано несколько ошибок, *сажда сахв* делается только 1 раз. Если в конце намаза человек забыл сделать искупительное *сажда*, то его намаз не считается ущербным и ему нет необходимости делать что-то дополнительно.

### **ОШИБКИ В НАМАЗЕ**

Если человек в намазе из четырех *ракатов* не сел в первое *қада*<sup>1</sup>, а начал вставать на *қийām* и в данный момент вспомнил об этом, то есть два выхода из этого положения:

1. Если при вставании ноги не были выпрямлены полностью, молящийся снова садится и читает *ташаххуд*, а в конце намаза не делает *сажда сахв*.
2. Если при вставании ноги были выпрямлены полностью, молящийся не возвращается в *қада*, а начинает читать третий *ракат*, а в конце намаза делает *сажда сахв*.

Если человек в последнем четвертом (или последнем третьем) *ракате* обязательного намаза, находясь в *қада*, прочитает *ташаххуд*, и, посчитав, что это первое *қада* в намазе, встанет на пятый *ракат*, то есть два мнения на этот счет:

1. Если в пятом *ракате* он вспомнит об ошибке до того, как сделает *сажда*, он быстро возвращается в *қада*, делает *салām* и *сажда сахв*.
2. Если в пятом *ракате* он вспомнит об ошибке после того, как сделает *сажда*, он встает на шестой *ракат*, выполняет его, после чего делает *сажда сахв*. Два лишних *раката* засчитываются как добровольные (*нафл*).

Если человек сразу после четвертого *раката*, не сядя в *қада*, встал на пятый, то есть два выхода из этого положения:

<sup>1</sup> После второго *раката*. — Прим. пер.

1. Если в пятом *рак'ате* он вспомнит об ошибке до совершения *сажда*, то быстро возвращается в *ка'да*, читает *ташахху*, дает *салām* и делает *сажда сахв*.
2. Если в пятом *рак'ате* он вспомнит об ошибке после того, как сделает *сажда*, он встает на шестой *рак'ат*, принимает намерение на добровольный (*нафл*) намаз, заканчивает его, после чего заново делает обязательный намаз.

Если человек забыл, какой *рак'ат* он читает в данный момент, то прерывает намаз<sup>1</sup> и читает его заново. Если подобная ситуация повторяется несколько раз, не стоит нарушать намаз, а следует остановиться на том количестве *рак'атов*, в котором молящийся внутренне уверен, и довести молитву до конца. Если у человека нет точной уверенности в количестве прочитанных *рак'атов*, ему следует руководствоваться их меньшим числом. Например, при сомнениях: «Какой же *рак'ат* я сейчас читаю, первый или второй?» нужно считать, что читается первый, а если сомнения насчет «третьего или четвертого», нужно считать, что читается третий. В конце намаза, в котором появились сомнения относительно количества *рак'атов*, в том *рак'ате*, который будет считаться последним, необходимо сесть в *ка'да* и завершить намаз.

Если человек в намазе из 4 *рак'атов* совершит после второго *рак'ата* в *ка'да* *салām*, то существует два выхода из этого положения:

1. Если после *салāма* он не сделал чего-то, что нарушает намаз, то нужно вновь встать в *кийām* и закончить намаз, делая в конце *сажда сахв*.
2. Если он сделал после *салāма* что-то, что нарушает намаз, то необходимо всю молитву прочитать заново.

### САЖДА ТИЛАВАТ

В Благородном Коране есть 14 аятов, после которых делается *сажда*. Они расположены в следующих сурах: *Ал-А'раф* («Преграды»), *Ар-Ра'д* («Гром»), *Ан-Нахл* («Пчелы»), *Ал-Исрā* («Перенос ночью»), *Марйам* («Мария»), *Хажж*, *Ал-Фурқāн* («Различение»), *Ан-Намл* («Муравьи»), «*Сажда*», «*Сād*», *Фуссилат* («Разъяснены»), *Ан-Нажм* («Звезда»), *Ал-Иншиқāк* («Раскалывание»), *Ал-'Алақ* («Сгусток»). Тот, кто прочитал один из этих аятов или услышал их чтение, должен сделать *сажда тилават*. *Сажда* совершается следующим образом: в состоянии омовения обратившись лицом к *кибле* (подумав про себя «я намерился совершить *сажда тилават*») и сказав *такбīр*, сделать земной поклон, сказать *тасбīх*, вернуться в позу *ка'да* и сказать *ду'ā*:

<sup>1</sup> В каком бы положении молящийся ни находился (*кийām*, *рукӯ'*, *ка'да*), он прерывает намаз, давая *салām* в обе стороны.

سَجَدْتُ لِلرَّحْمَنِ وَأَمَنْتُ بِالرَّحْمَنِ فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي يَا رَحْمَنُ

سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ، رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

**Сажатту ли-р-раҳмāн, ва-’āманту би-р-раҳмāн, фа-ғфир ли зунūбий йā раҳмāн, сами’нā ва-ағ’нā ғуфрāнака раббанā ва-илайка-л-масīр.**

*Я поклонился Милосердному и уверовал в Милосердного, прости же меня, о Милосердный. Мы услышали и повинuemся, прости нас Господь наш, и к Тебе возвращение.*

Для совершения *сажды тилават* так же, как и в намазе, необходимо иметь омовение, чистое тело, одежду и находиться на чистом месте, а также прикрыть ‘аурат и знать направление *қиблы*. У *сажды тилават* нет своего особого времени — подойдет любое время, кроме времени, когда чтение намаза — *макрӯх*. *Сажда* не совершается с поднятием рук как в намазе, нет в ней и *қийāма* с *рукӯ’*, и выполняется она 1 раз. Если подобный аят прочитан в намазе, то, не нарушая намаз, с *такбīром* делается земной поклон, после чего молящийся с *такбīром* вновь поднимается в *қийām*, прочитывает несколько аятов и совершает *рукӯ’*. Если же сразу после окончания аята был сделан *рукӯ’*, то *сажда тилават* не выполняется, поскольку *рукӯ’* засчитывается вместо нее. Если во время намаза имам совершит *сажда тилават*, то стоящий за ним обязан сделать поклон.

Если в собрании читающих Коран человек прочитает или услышит два аята с *сажда тилават*, ему следует сделать земной поклон после каждого аята. Если же один и тот же аят будет прочитан или услышан 2 раза, *сажда* выполняется 1 раз. Если один аят будет прочтен или услышан на двух собраниях, то *сажда* выполняется дважды. Вставать и уходить со своего места, выходить из комнаты в другую комнату, когда закончилось одно слово (аята), переходить к другому слову или делу — действия неодобряемые. Читать аят *сажда* громко, чтобы слышали остальные, читать отдельно только этот аят или пропускать этот аят является порицаемым (*макрӯх*).

### **МУҚИМ И МУСАФИР**

Того, кто живет у себя дома, называют *муқим*. Того, кто отправляется из дома в дорогу, составляющую более 100 км, называют *мусāфир*. Человека, вышедшего в путешествие, с выезда из своего города и до возвращения в город, или

человека, вознамерившегося находиться в одной местности до 15 дней, также называют *мусāфиром*, т. е. путешественником.

Если путешественник собирается прожить в каком-то городе 15 дней, он считается *мусāфиром* с момента появления у него этого намерения. Если до окончания 15 дней человек вновь выходит в дорогу, он снова считается *мусāфиром*. Если путешественник не собирается жить в местности 15 дней, но из-за важных дел или ожидания вестей находится в ней, то до окончания 15 дней все это время он считается *мусāфиром*. Если человек живет в разных городах, то он перестает быть *мусāфиром*, как только приезжает в один из них. Если города находятся на расстоянии 100 км друг от друга, то в дороге этот человек считается путешественником.

У путешественников есть 3 (правовых) послабления:

1. Путешественник должен читать полуденный, предвечерний и ночной намазы в сокращенном виде по 2 *рак'ата*.
2. Путешественник имеет право обтирать (во время омовения) кожаные носки (*хуффы*) в течение 3 дней.
3. Путешественник может откладывать пост в месяц *Рамадāн* на другое время.

Путник не должен сокращать 4 *рак'ата* сунна-намаза, 3 *рак'ата* вечернего и *витр*-намазов. Если в намазе из 4 *рак'атов* *мусāфир* встал имамом для непутешественника (*муқйма*), то после второго *рак'ата* он заканчивает намаз и оповещает последнего о причине сокращения. Затем *муқйм* заканчивает намаз самостоятельно, не читая при этом в *қийāме* вторую суру (после *Ал-Фāтихи*). Если за имамом-*муқймом* на намаз встал путник, то последний прочитывает с имамом все 4 *рак'ата*. Если *мусāфир* до путешествия пропустит намаз, то, восполняя его в путешествии, он делает его (*қадā*) полностью в 4 *рак'ата*. Если человек восполняет намаз, пропущенный в путешествии, по возвращении из него, то читает его сокращенно, в 2 *рак'ата*.

### **Пятничный (жум'а) намаз**

Совершеннолетнему человеку в здравом уме вменяется в обязанность читать пятничный намаз. Обязательным этот намаз является для мусульманина при 8 условиях:

1. *Зукӯрат* — быть мужчиной (для женщин пятничный намаз не является обязательным).
2. *Булӯғ* — быть совершеннолетним.
3. *Ақл* — находиться в здравом уме.
4. *Хуррийят* — быть свободным.



5. *Ик̄амат* — быть местным жителем<sup>1</sup>.
6. *Сиххат* — быть здоровым.
7. *Сал̄амат-и 'айн* — иметь здоровые глаза.
8. *Сал̄амат-и рижл* — иметь здоровые ноги.

Для женщин, детей, сумасшедших, заключенных в тюрьму, путников, больных, полностью слепых и хромых людей пятничный намаз не обязателен по уважительным причинам. В пятницу вместо *жсум'а*-намаза они читают полуденный, но при желании могут совершить в мечети и пятничный намаз.

Чтобы совершить *жсум'а*-намаз, необходимо 6 условий:

1. *Миср* — нахождение (мечети) в большом городе или большом селе.
2. *Им̄ам* — имам (мечети) должен быть назначен правителем или муфтием.
3. *Жам̄'ат* — помимо имама на молитве должно быть не менее трех человек.
4. *Изн 'ам* — мечеть, в которой читается *жсум'а*, должна быть открыта для всех молящихся.
5. *Вақт-и зухр* — наступление времени полуденного намаза.
6. *Хутба* — чтение имамом перед намазом проповеди.

Все эти 6 условий должны быть соблюдены. Если не будет выполнено хотя бы одно условие, пятничный намаз не читается, а читается полуденный. Если выполнение этих условий в полной мере под сомнением, то после чтения *жсум'а*-намаза для перестраховки совершается 4 *рак'ата* полуденной молитвы.

В российских городах и селах соблюдение всех этих условий представляется сомнительным, поскольку население нельзя назвать полностью мусульманским. По этой причине в некоторых районах России принято читать после пятничного намаза 4 *рак'ата* полуденного<sup>2</sup>.

Пятничный намаз состоит из 10 *рак'атов*: четырех *рак'атов сунны*, двух *рак'атов фард* и еще четырех *рак'атов сунны*. Сразу после входа в мечеть прочитывается 2 *рак'ата* намаза приветствия мечети (*тахиййат ал-масжид*), а после четырех последних *рак'атов сунны* совершается 4 *рак'ата* последнего предписанного полуденного намаза, затем в знак уважения к *жсум'а* совершается еще 2 *рак'ата сунны* полуденного намаза.

Намерения изъясняются следующим образом:

1. Я намерился прочитывать 2 *рак'ата* приветствия мечети искренне ради Алл̄аха.
2. Я намерился прочитывать 4 *рак'ата сунны* пятничного намаза искренне ради Алл̄аха.

<sup>1</sup> Имеется в виду — не путешественником. — *Прим. пер.*

<sup>2</sup> Эта практика сейчас не действует среди ханафитов России, но была распространена до 1917 г. Шафииты в России и сейчас читают полуденный намаз после пятничного. — *Прим. науч. ред.*

3. Я намерился прочитать 2 обязательных (*фард*) *рак'ата* пятничного намаза искренне ради Аллāха.
4. Я намерился прочитать 4 *рак'ата сунны* пятничного намаза искренне ради Аллāха.
5. Я намерился прочитать 4 *рак'ата* последнего предписанного полуденного намаза
6. Я намерился прочитать 2 *рак'ата сунны* полуденного намаза.

До совершения 2 обязательных *рак'атов* намаза *жум'а* имам произносит проповедь (*хутбу*), а в перерыве ненадолго присаживается. В проповеди имам восхваляет (*хамд*) Аллāха, произносит слова *шахады*, приветствует (*салавāt*) и хвалит (*мадх*) Пророка и его сподвижников (*сахāба*), читает несколько аятов, призывающих к богобоязненности, рассказывает собравшимся в мечети назидательные истории, просит благословения для мусульман и их правителя в добрых делах. До проповеди имама *муэдзин* произносит *ускут'у рахимукуму-Ллāх* (*о люди, сомкните уста, да проявит к вам Милосердие Аллāх*), после чего возглашает *азāн* рядом с имамом. Люди, собравшиеся в мечети, обязаны искренне выслушать имама, не произнося ни слова и не занимаясь чем-то иным. В это время неправильно читать *сунна* и *нафл*-намазы, делать *зикр* и *тасбīх*.

Зашедший в мечеть во время чтения имамом *хутбы* не должен читать намаз приветствия мечети или 4 *рак'ата сунны*. Ему следует сесть и выслушать проповедь, а после совершения 2 *рак'атов фард*-намаза прочитать 2 *суннат*-намаза по 4 *рак'ата*; намаз приветствия не восполняется. Если кто-то приступил к намазу приветствия или *суннат*-намазу, а имам начал *хутбу*, то следует, не нарушая намаз, завершить молитву до конца. Тот, кто успел присоединиться к имаму на *фард*-намаз до того, как имам дал *салām*, считается *масб'уқ* и заканчивает свой намаз самостоятельно.

Для мусульманина пятница — благословенный праздничный день, в который принимаются мольбы и засчитываются праведные поступки. Всякий мусульманин в этот день воздерживается от греха и стремится к хорошим поступкам, раздает беднякам милостыню, встречается с родителями и друзьями, справляясь об их делах, навещает могилы или читает Коран дома, посвящая награды за это покойным, в свободное время читает Коран и выполняет *зикр*, просит *ду'а* у Аллāха. В то же время не обязательно, считая пятницу выходным днем, ничего не делать. До пятничной молитвы и после нее заниматься ремеслом и торговлей разрешено, но услышав *азāн* на намаз, следует отложить все дела и немедленно готовиться к молитве.

### **Дни праздника**

У мусульман существуют два больших праздника. Первый называется *'Ид ал-фитр* — праздник окончания поста в *Рамадāн*, первый день месяца *Шавваль*, второй называется *'Ид ал-адхā* (Курбан-байрам) — праздник жертвоприношения, десятый день месяца *Зу-ль-хиджжа*.

В эти великие и благословенные дни принимаются все мольбы и покаяния, на Небе пишутся огромные награды за праведные дела. Утро обоих праздников начинается с полного омовения (*гусл*), очищения рта сиваком, облачения в новую или чистую красивую одежду, умачения благовониями. На место чтения молитвы лучше идти пешком, по дороге в мечеть и по возвращении раздавать беднякам милостыню. Увидев большое число мусульман, собравшихся вместе, следует вспомнить о Судном дне и месте всеобщего собрания. Обращать к Аллāху просьбы и молить Его о прощении; остерегаться совершить что-то плохое; поступать праведно; встретившись с друзьями, направиться на кладбище; постараться примириться с врагами; провести праздник, воздержавшись от выполнения в этот день несрочных дел, — все эти деяния являются *сунной*.

Чтение в оба праздника намаза из 2 *рак'атов*, а также раздача до намаза '*Ид ал-фитр* милостыни (*садака фитр*) и жертвоприношение после намаза в праздник Курбан-байрам являются обязательными обрядами. Считается *сунной* разговеться финиками или изюмом после рассвета до намаза в день '*Ид ал-фитр*. А в день Курбан-байрама, подобно постящемуся, следует ничего не есть и не пить с рассвета до окончания намаза, поесть после него фиников или супа из мяса зарезанного животного, а по дороге в мечеть произносить *такбйр таширйк*. День накануне Курбан-байрама называется '*Арафа*, день самого праздника называется *нахр*, а последующие три праздничных дня носят название *таширйк*. Начиная с утреннего намаза дня '*Арафа* до предвечернего намаза последнего дня *таширйк*, после окончания каждого из *фард*-намазов (всего за это время будет прочитано 23 намаза) сразу после *салāма* имамом и теми, кто стоит за ним, громко читается *такбйр таширйк*:

\* اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ\* لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ\* اللهُ أَكْبَرُ\* وَاللهُ أَكْبَرُ\* وَاللهُ أَكْبَرُ\* وَاللهُ أَكْبَرُ\*

**Аллāху 'акбар, аллāху 'акбар, лā 'илāха илла-ллāху ва-ллāху 'акбар,  
аллāху 'акбар ва ли-ллāхи-л-хамд.**

*Аллāх велик, Аллāх велик, нет бога, кроме Аллāха, и Аллāх велик,  
Аллāх велик, и Ему хвала.*

Тому, кто читает намаз в одиночестве, а также женщинам поощрительнее после намаза этот *такбйр* не произносить.

### **Праздничный намаз**

Для тех, для кого пятничный намаз является обязательным, обязательен и намаз праздничный. Женщины и дети, которые не обязаны читать *жум'а*-намаз, не читают и праздничный намаз, для них он является желательным. Для совершения

намаза в праздник необходимо 5 условий: наличие города или большого села, общедоступность места, (назначенный) имам, *жамā'ат*, подходящее время<sup>1</sup>.

Время намаза отсчитывается от момента, когда солнце после восхода поднимется на высоту три аршина (2,1336 м) до полуденного намаза. Если по уважительной причине намаз *'Ид ал-фитр* не был прочитан в первый день месяца *Шавваль*, его можно совершить на второй день, но не на третий. Если намаз в праздник Курбан-байрам не был прочитан на 10-й день месяца *Зу-ль-хижжа*, его можно совершить до 12-го числа указанного месяца.

Оба праздничных намаза состоят из 2 *рак'атов*, но, в отличие от *жум'а*, читаются без *азāна* и *икāмата*. О наступлении времени молитвы возвещает *муэдзин*, который несколько раз кричит с минарета слово *аҫ-салат* («молитва»). На намаз *'Ид ал-фитр* намерение принимается следующим образом: «Я намерился прочесть 2 *рак'ата* намаза *'Ид ал-фитр*, доверился этому имаму, искренне ради Аллāха», а намерение на намаз Курбан-байрама звучит так: «Я намерился прочесть 2 *рак'ата* намаза Курбан-байрам, доверился этому имаму, искренне ради Аллāха».

Оба намаза читаются следующим образом: после намерения произносится *такбīр*, затем и имам, и стоящие за ним читают *санā* (восхваление), после 3 раза подряд, поднимая руки к мочкам ушей, говорят *такбīр*. Руки при этом, опускаясь между *такбīрами*, друг на друга не кладутся. Затем имам как обычно читает суры, совершает *рак'ат* и вновь встает на *қийām* второго *рак'ата* и громко читает суры. После этого, закончив чтение, как в первом *рак'ате*, он трижды поднимает руки и произносит *такбīр*, а на четвертый *такбīр* опускается в *рукū'* и после *рукū'а* и *сажда* заканчивает намаз как обычно.

Человек, задержавшийся, но успевший на намаз до того, как имам дал *салām*, дочитывает свой намаз самостоятельно. Если опоздавший не успел присоединиться к имаму до *салāма*, то читать затем намаз самому не следует, поскольку у праздничного намаза нет восполнения (*қадā*). После совершения намаза имам дважды прочитывает людям проповедь и наставления, в которых рассказывается об обязанностях мусульманина в дни праздников *'Ид ал-фитр* и Курбан-байрам, а также *сунне* Пророка, связанной с этими днями.

## **НАМАЗ ТАРАВИҲ**

Совершение намаза *тарāвиҳ* перед намазом *витр* в месяц *Рамадāн* является *сунной* как для мужчин, так и для женщин.

Намаз *тарāвиҳ* состоит из 20 *рак'атов*. Он совершается десятью намазами по 2 *рак'ата*, или пятью намазами по 4 *рак'ата*. Этот намаз можно совершать и в одиночестве, но совершение его коллективно в мечети является *сунной*.

<sup>1</sup> В пятничном намазе проповедь обязательна, в праздничном намазе это *сунна*, проповедь в *жум'а* говорится до намаза, а в праздник — после него.

После намаза *тарāвīх* намаз *витр* также проводится коллективно. Имам должен вслух читать как *тарāвīх*, так и *витр*.

Намерение для намаза *тарāвīх* следующее: «Я намерился совершить 2 *рак'ата* намаза *тарāвīх*, я доверился этому имаму, искренне ради Аллаха, Аллаху 'акбар».

Является *сунной* в перерывах между каждыми четырьмя намазами *тарāвīх* делать перерыв для отдыха. Желательно во время перерыва восхвалять и прославлять Аллаха и слушать восхваления.

В городах Поволжья во время *тарāвīх*а распространен следующий *тасбīх*:

سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ \* سُبْحَانَ ذِي الْعِزَّةِ وَالْعِظَمَةِ وَالْقُدْرَةِ  
وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْجَبْرُوتِ \* سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ \* سُبْحَانَ  
قُدُّوسٍ رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ \* لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ نَسْتَغْفِرُ اللَّهَ \* نَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ  
وَنَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ

Субхāна зи-л-мулки ва-л-малакūt, субхāна зи-л-'иззати ва-л-'азамати ва-л-қудрати ва-л-кибриа'и ва-л-жабарūt, субхāна-л-малики-л-хаййи-ллазй лā йамūt, суббūхун қуддусун раббу-л-малā'икати ва-р-рūх, лā 'илаҳа 'илла-ллāху настағфиру-ллāх, нас'алука-л-жанната ва-на'ўзу бика мина-н-нār.

*Слава Обладателю власти и владычества. Слава Обладателю величия и могущества. Слава Царю, Живому, Который никогда не умрет. Он хвалимый, святой и Господин ангелов и Жибрила. Нет божества, кроме Аллаха, мы просим прощения у Аллаха. Мы просим у Тебя Рая и прибегаем к Тебе от Ада.*

После окончания намазов *тарāвīх* и произнесения пятого восхваления (*тасбīх*а) читается следующая ду'ā:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ \* اللَّهُمَّ زَيْنًا بَزِينَةَ الْإِيمَانِ \*  
وَشَرَّفْنَا بِشَرَفَةِ الْهُدَايَةِ وَالْعِرْفَانِ \* وَأَكْرَمَنَا بِصِيَامِ شَهْرِ رَمَضَانَ \* وَارْزُقْنَا

الْجَنَّةَ وَالْغُفْرَانَ \* وَتَقَبَّلْ مِنَّا تَرَاوِيحَنَا يَا سُبْحَانَ \* وَاسْتَجِبْ دُعَائَنَا يَا حَنَّانُ  
 \* بِفَضْلِكَ وَجُودِكَ يَا مَنَّانُ \* بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ \*

Аллахумма җалли ‘алā мухаммадив-ва-‘алā ’али мухаммадив-ва-саллим.  
 Аллаҳумма заййиннā би-зйинати-л-’ймāн ва-шаррифнā би-шарāфати-  
 л-хидāйати ва-л-’ирфāн ва-’акримнā би-җийāми шаҳри Рамадāн, ва-  
 рзуқна-л-жанната ва-л-гуфрāн ва-тақаббал миннā тарāвйхāнā йā субҳāн  
 ва-стажиб ду’ā’ана йā ҳаннāн би-фадлика ва жўдика йā маннāн би-  
 раҳматика йā ’арҳама-р-рāҳимйн.

*О Аллāх, благослови Муҳаммада и род Муҳаммада и привет-  
 стуй их.*

*О Аллāх, укрась нас украшением веры и окажи нам честь на-  
 ставлением на путь истины и знания, облагородь нас постом в  
 месяце Рамадāн, даруй нам Рай и прощение. О Хвалимый, прими  
 от нас наши намазы тарāвйх. О Милостивый, ответь на наши  
 просьбы по Своей милости и щедрости. О Милостивейший, о  
 самый Милостивый из милостивых! Все по Твоей милости.*

В каждом *рак’ате* намаза *тарāвйх* после суры *Ал-Фāтиҳа* вслух читается короткая сура или несколько аятов. Прочитать весь Священный Коран от начала до конца в намазах *тарāвйх* является важной *сунной*.

Совершать намаз *тарāвйх* после ночного намаза является *сунной*. По этой причине человек, пришедший в мечеть во время намаза *тарāвйх*, должен совершить ночной намаз один и только потом встать за имамом.

Опоздавший должен совершить пропущенные им *рак’аты тарāвйх* один. Если опоздавший завершит *тарāвйх*, когда имам проводит *витр*, то ему следует встать за имамом. Если до завершения опоздавшим *тарāвйх* имам закончит *витр*, ему придется совершить *витр* одному.

### ПОГРЕБАЛЬНЫЙ НАМАЗ

Проведение погребального намаза, когда читаются *ду’ā* за умершего, является *фардом кифāйа*, т. е. достаточно, если намаз совершат люди, знающие о смерти человека, а с остальных эта обязанность снимается. Если намаз совершит каждый из них, то все получают вознаграждение от Аллāха. Если его не совершит никто, то каждому из тех, кто знал о смерти умершего, записывается грех.

Для совершения погребального намаза обязательны 8 условий:

1. *Вуду'* — наличие состояние малого омовения.
2. *Тахāрат-и бадан* — чистота тела.
3. *Тахāрат-и савб* — чистота одежды.
4. *Тахāрат-и макāн* — чистота места совершения намаза.
5. *Сатр 'аврат* — закрытие *аурата*.
6. *Истиқбāl қибла* — направление в сторону *қиблы*.
7. *Ниййат* — намерение.
8. *Мағсūлийат маййит* — обмывание умершего.

Умершего не обмывают, если он стал *шахидом*, т. е. погибшим насильственной смертью. Погребальный намаз для него совершают, даже если он и не обмыт.

Погребальный намаз не имеет *қирā'ата*, *руқū'*, *сажда*, *қа'да*, совершается в положении *қийām* с четырьмя *такбīрами* и заканчивается *салāmом*.

Приступая к погребальному намазу, совершающий его изъявляет намерения: «Я намерился совершить погребальный намаз для этого умершего, доверился этому имаму, искренне ради Аллāха». Затем произносит слова *такбīра*, подняв руки как в начале обычного намаза, складывает их на груди, читает *санā* и, не поднимая рук, произносит второй *такбīр*. Затем молящийся читает *салавāt*, который в обычных намазах идет после *ташаххуда*. После произносит третий *такбīр* и читает следующую *ду'ā*:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَعَائِنَا وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا وَذَكَرِنَا  
وَأُنثَانَا اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ  
عَلَى الْإِيمَانِ

اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا الْمَيِّتُ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي إِحْسَانِهِ وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ

Аллāхумма-ғфир ли-ҳаййинā ва-маййитинā ва-шāхидинā ва-ғā'ибинā  
ва-сағйринā ва-кабйринā ва-закаринā ва-'унсāнā. Аллāхумма ман  
'аҳйайтахū миннā фа-'аҳйихй 'ала-л-'ислām, ва-ман таваффайтахū миннā  
фа-тавафахū 'ала-л-ймāн.

Аллāхумма 'ин кāна хāза-л-маййиту муҳсинан фа-зид фй 'ихсāних, ва-  
'ин кāна мусй'ан фа-тажāваз 'анҳ.

*О Аллāх, прости каждого из нас: живого и мертвого, того, кто с нами и кого нет с нами, малого и взрослого, будь они мужского пола и женского. О Аллāх, пусть тот, в кого Ты вдохнул жизнь, живет согласно Исламу, а тот, кого Ты призвал в мир иной, умрет согласно вере. О Аллāх, если этот умерший был праведником, увеличь его добродетель, а если он был грешником, то прости его грехи.*

Если умерший был ребенком или сумасшедшим, после третьего *такбīра* произносят следующую *ду‘ā*:

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَاجْعَلْهُ لَنَا أَجْرًا وَذُخْرًا وَاجْعَلْهُ لَنَا شَافِعًا مُشَفَّعًا

**Аллāхумма-ж‘алху фараṭав-ва-ж‘алху ланā ажрав-ва-зухрав-ва-ж‘алху ланā шāфи‘ам-мушаффа‘ан.**

*О Аллāх! Сделай его встречающим нас в Раю и подарком ко дню последнему... О Аллāх! Сделай этого мальчика заступником нашим и будь доволен его заступничеством.*

Затем произносится четвертый *такбīр*, и после совершения в обе стороны *салāма* намаз заканчивается.

После окончания погребального намаза читается следующая *ду‘ā*:

رَبِّ اغْفِرْ لَنَا وَلِهَذَا الْمَيِّتِ وَافْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ \* اللَّهُمَّ زِدْ أَجْرَهُ وَلَا تُظِلَّنَا بَعْدَهُ

**Рабби-ғфир ланā ва-лиҳаза-л-маййити ва-фсаҳ лахū фй қабриҳ.  
Аллāхумма зид ажрахū ва-лā тузилланā ба‘дах.**

*О Аллāх, прости нас и этого умершего и облегчи ему пребывание в могиле. О Аллāх, дай умершему награду его и не введи нас в заблуждение после его смерти.*

При проведении погребального намаза умершего кладут поперек направления намаза, головой направо от *қиблы*, и ногами налево от *қиблы*. Имам становится впереди молящихся, напротив груди умершего.

Опоздавший, пришедший на погребальный намаз после произнесения имамом двух *такбīров*, должен восполнить оставленные им *такбīры* без имама, пока не унесут покойника. Будет правильным, если опоздавший, не прочитав *санā*, *салавāt* и *ду‘ā*, произнесет последние 3 *такбīра* и *салām*. Тому, кто



опаздывает на погребальный намаз из-за отсутствия омовения, нужно совершить *тайаммум*.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАМАЗЫ (НАФИЛ)**

Совершать по 4 *рак'ата* дополнительного намаза (*нафил*) перед предвечерним и ночным намазами, а также совершать 4 *рак'ата* вместо 2 после полуденного и ночного намазов считается поощрительным действием (*мустахаб*), равным по важности *сунне*. За это человек получает вознаграждение от Аллаха.

Приветствуется совершение намазов *нафил* по 2, 4, 6 и 8 *рак'атов* в любое время, кроме порицаемого времени для совершения намаза.

Можно совершать намаз *нафил* верхом на лошади. Чтение намаза в этом случае в сторону *киблы* не является принципиальным: разрешается совершать намаз в сторону движения.

Известные намазы *нафил*:

1. *Х̣āj̣ат*.
2. *Истисқ̣ā*.
3. *Истих̣āра*.
4. *Тауба*.
5. *Хауф*.
6. *Кус̣ӯф*.
7. *Хус̣ӯф*.
8. *Сафар*.
9. *Руж̣ӯ'*.
10. *Шукр*.
11. *Ишр̣āқ*.
12. *Дух̣ā* (зуха).
13. *Авв̣āб̣йн*.
14. *Таҳаж̣жуд*.
15. *Хаул*.
16. *Таҳиййат ал-масжид*.
17. *Таҳ̣āрат*.
18. *Тасб̣йх*.

Намаз *х̣āj̣ат* — дополнительный намаз, который совершают перед тем, как обратиться к Всевышнему Алла́ху с просьбой.

Намаз *истисқ̣ā* — дополнительный намаз, который совершается перед обращением к Алла́ху с просьбой о ниспослании дождя, если засуха наносит вред посевам и животным. Этот намаз, совершаемый на открытом месте, состоит из 2 *рак'атов*. Все мусульмане, в том числе и дети, выходят в поле. Все должны

выйти, совершив омовение, и со смиренным видом идти пешком. В поле люди выстраиваются лицом в направлении *қиблы*. Имам должен произнести перед собравшимися проповедь, в которой ему следует призвать всех людей покаяться и попросить прощения за грехи, а враждующих — примириться между собой. Затем собравшиеся должны покаяться, попросить прощения у Аллāха и помирились. Затем каждый человек, по отдельности, совершает по 2 *рак'ата* намаза.

После намаза *истисқā* произносят следующую *ду'ā*:

اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ وَارْحَمْ مَبَائِمَكَ \* اللَّهُمَّ أَمَرْتَنَا بِدُعَائِكَ وَوَعَدْتَنَا  
بِاجَابَتِكَ فَقَدْ دَعَوْنَاكَ كَمَا أَمَرْتَنَا فَأَجِبْنَا كَمَا وَعَدْتَنَا \* اللَّهُمَّ إِنْ لَمْ تَرْحَمْ  
لَأَنْفُسِنَا لِكثْرَةِ ذُنُوبِنَا فَارْحَمْ صِبْيَانَنَا وَمَبَائِمَكَ

аллāхумма 'асқи 'ибāдака ва-рхам баҳā'имак, аллāхумма 'амарганā би-  
ду'ā'ика ва-ва'атганā би-'ижāбатик, фа-қад да'авнāка камā 'амарганā,  
фа-'ажибнā камā ва'атганā, аллāхумма 'ил-лам тархам ли-'анфусинā ли-  
касрати зунубинā фа-рхам сибйāнанā ва-баҳā'имак.

*О Аллāх, напои Своих рабов и напои Своих животных. О Аллāх, Ты приказал нам просить у Тебя и обещал нам ответить. О Аллāх, если Ты не окажешь милости нам по причине грехов наших, то окажи милость нашим детям и животным Твоим.*

Если в день проведения намаза *истисқā* не пойдет дождь, то следует совершать *истисқā* еще 2 дня.

Если во время совершения *истисқā* в поле пойдет дождь, то люди, обнажив головы, должны подставить их под дождевые струи. Всем следует возблагодарить Всевышнего Аллāха.

Намаз *истиқāра* (состоит из 2 *рак'атов*) — дополнительный намаз, выполняемый в случае сомнений относительно того, будет ли благом совершение какого-либо важного дела. После намаза читается следующая *ду'ā*:

الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ اللَّهُمَّ إِنَّ

كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي أَوْ قَالَ  
 عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ فَأَقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ  
 هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي أَوْ قَالَ فِي عَاجِلِ أَمْرِي  
 وَآجِلِهِ فَأَصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدُرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ

Алләхумма иннй астахйрука би-‘илмика ва-астақдирука би-қудратика  
 ва-ас’алука мин фадлика-л-‘азйм, фа-иннака тақдиру ва-лā ‘ақдир, ва-  
 та’ламу ва-лā а’лам, ва-анта ‘алләму-л-ғуйўби, алләхумма ин кунта  
 та’ламу анна ҳаза-л-’амра ҳайрун лй фй дйнй ва-ма’ашй ва-‘ақибати  
 ’амрй (ав ‘аджили амрй ва-аджилихи) фа-қдурху лй ва-йассирху лй  
 сумма бāрик лй фйх ва-ин кунта та’ламу анна ҳаза-л-амра шаррун лй  
 фй дйнй ва-ма’ашй ва-‘ақибати амрй (ав фй ‘аджили амрй ва-аджилихи)  
 фа-срифху ‘аннй ва-срифнй ‘анху ва-қдур ли-л-ҳайра ҳайсу кан, сумма  
 ’ардинй бих.

*О Аллах, поистине, я прошу Тебя помочь мне Твоим знанием и укрепить меня Твоим могуществом, и я прошу Тебя о Твоей великой милости, ибо, поистине, Ты можешь, а я не могу, Ты знаешь, а я не знаю, и Тебе известно всё о сокровитном (от людей)! О Аллах, если Ты знаешь, что это дело станет благом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел (или же: «...для этой жизни и жизни будущей»), то предопредели его мне, и облегчи его для меня, а потом дай мне Твое благословение на это, если же Ты знаешь, что это дело станет злом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел (или же: «...для этой жизни и жизни будущей»), то отвори его от меня, и отвори меня от него и предопредели мне благо, где бы оно ни было, а потом приведи меня к удовлетворенности им!*

Если после прочтения этой ду‘а сердце человека не воспротивится, он может приступить к задуманному им делу; если сердце воспротивится, то пусть он воздержится от задуманного. В другом случае, прочитав намаз и произнеся эту ду‘а, следует лечь спать на правый бок. Какой сон приснится, так и стоит поступить:

если сон будет хорошим, можно осуществить задуманное, если плохой — лучше воздержаться.

Намаз *тауба* (состоит из 2 *рак'атов*) совершает человек, желающий покаяться и попросить о прощении своих грехов. После совершения намаза *тауба* произносится следующая просьба о прощении:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ تَعَالَى مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ عَمْدًا أَوْ  
خَطَأً أَوْ سِرًّا أَوْ عَلَانِيَةً وَأَتُوبُ إِلَيْهِ مِنَ الذَّنْبِ الَّذِي أَعْلَمُ وَمِنَ الذَّنْبِ  
الَّذِي لَا أَعْلَمُ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

**Астағфиру-ллāх! Астағфиру-ллāх! Астағфиру-ллāх та'ālā мин кулли замбин азнабтуху 'амдан ав ҳата'ан ав сирран ав 'аллāних, ва атўбу илайҳи мина-з-занби-ллазй а'ламу ва мина-з-занби-ллазй лā 'а'лам, иннака Анта 'аллāму-л-ғуйўб.**

*Я прошу прощения у Аллāх за грехи, совершенные мною сознательно и по ошибке, тайно и открыто, каюсь Ему в грехах, которые я знаю, и в грехах, которые я не знаю. Поистине, Ты — знающий сокровенное.*

Намаз *хауф* (состоит из 2 *рак'атов*) совершается перед обращением к Аллāху с просьбой сохранить человека от ущерба во время какого-либо бедствия или несчастья. Он может совершаться при сильном ветре, громе с молниями, дожде и граде, наводнении, землетрясении, чрезмерной жаре и пронизывающем холоде.

Намаз *кусўф* (состоит из 2 *рак'атов*) проводится коллективно с имамом в мечети во время солнечного затмения. В *қирā'ате* этого намаза имам должен негромким голосом читать длинные суры. До появления солнечных лучей все участвующие, находя для себя назидание в удивительном состоянии сотворенного, должны восхвалять Всевышнего Аллāх.

Намаз *хусўф* (состоит из 2 *рак'атов*) совершается во время лунного затмения. Этот намаз в мечети не совершается, его следует совершать каждому дома, в одиночестве.

Намаз **сафар** (состоит из 2 *рак'атов*) совершается перед поездкой. Сотворив намаз, следует обратиться к Аллāху с просьбой об удачном завершении пути.

Намаз **руж'у'** (состоит из 2 *рак'атов*) совершается в благодарность Аллāху за удачное возвращение целым и невредимым из поездки.

Намаз **шукр** (состоит из 2 *рак'атов*) совершается с намерением возблагодарить Всевышнего Аллāха при занятии высокого поста, получении больших благ или достижении цели.

Намаз **ширāк** (состоит из 2, 6 и 8 *рак'атов*) совершается, когда солнце, окончательно взойдя над линией горизонта, начнет подниматься.

Намаз **духā** (состоит из 2, 4, 6, 8, 10 или 12 *рак'атов*) совершается примерно в середине промежутка времени от восхода солнца до полуденного намаза. Например, если солнце восходит в 4 часа, то намаз совершается в 8 часов; если оно восходит в 8 часов, то намаз совершается в 10 часов.

Намаз **аввāбйн** (состоит из 2, 4 или 6 *рак'атов*) совершается после вечернего намаза.

Намаз **тахажжуд** (состоится в 2, 4, 6, 8, 10 *рак'атов*) совершается в течение ночи до рассвета.

Намаз **хаул** (состоит из 2 *рак'атов*) совершается после вечернего намаза в день получения известия о смерти мусульманина и посвящается душе усопшего.

Намаз **тахиййат ал-масжид** (состоит из 2 *рак'атов*) совершается при посещении мечети.

Этот намаз не нужно совершать, придя в мечеть для другого намаза. Поэтому заходя в мечеть для совершения пятикратного намаза, нет нужды совершать этот намаз. Но придя в мечеть для пятничного намаза, нужно совершить и намаз **тахиййат ал-масжид**. Даже войдя в мечеть, чтобы осмотреть ее, верующий должен совершить этот намаз.

Намаз **тахāрат** (состоит из 2 *рак'атов*) читается после совершения омовения.

Намаз **тасбīх** состоит из 4 *рак'атов*, в каждом из которых 75 раз говорится **тасбīх** (*Субхāна-ллāх ва-л-хамду ли-ллāх ва-лā 'илāха 'илла-ллāх ва-ллāху 'акбар*). В каждом *рак'ате* этот **тасбīх** читается до суры *Ал-Фāтиха* 15 раз, по-

сле суры *Ал-Фātiха* 10 раз, в *рукӯ'* 10 раз, после выпрямления 10 раз, в *сажде* 10 раз, между *сажда* 10 раз, потом вновь в *сажде* 10 раз. У данного намаза нет особого времени, читать его можно в любое время. Желательно совершить его раз в день, либо раз в месяц, либо, как минимум, раз в год.

Неправильно читать все упомянутые 18 намазов во время, считающееся для чтения молитвы порицаемым (*макрӯх*).

### УРАЗА (САУМ, ОРУЖ, РЎЗА — ПОСТ)

Пост — это воздержание от еды, питья и половой близости от рассвета до заката в месяц *Рамадāн*, обязательное для каждого совершеннолетнего и разумного человека из числа верующих.

У поста имеется 3 обязательных (*фард*) действия:

1. Намерение.
2. Воздержание от еды и питья.
3. Воздержание от половой близости.

Приняв пищу до начала рассвета, желательно (*мустахаб*) вновь утвердить в своем сердце намерение поститься. Важно, чтобы намерение утверждалось не менее чем за час до времени полуденного намаза.

Утверждения в сердце намерения поста достаточно. Если постящийся, не произнеся соответствующих слов, вознамерится в сердце поститься на следующий день, его пост будет правильным.

Поощряемо выразить намерение, произнеся следующие слова:

نَوَيْتُ أَنْ أَصُومَ صَوْمَ شَهْرِ رَمَضَانَ مِنَ الْفَجْرِ إِلَى الْمَغْرِبِ خَالِصًا لِلَّهِ تَعَالَى

Навайту 'ан 'а'сӯма савма шахри Рамадāни мина-л-фажри 'ила-л-магриби хāлисан ли-ллāхи та'ālā.

*Ради Всевышнего Аллāха я искренне намерился соблюдать пост месяца Рамадāн от рассвета до заката.*

Разговение (*ифтāр*) после захода солнца солью, кусочком еды или водой является *сунной*. Поощряется также разговение финиками.

После *ифтāра* читается следующая *ду'ā*:

اللَّهُمَّ لَكَ صُومْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ فَاعْفِرْ

## لِي يَا غَفَّارُ مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ

Аллāхумма лака сумту ва-бика 'āманту ва-'алайка таваккалту ва-'алā ризқика 'афтарту фа-ғфир ли йā ғаффār mā қаддамту ва mā 'ахҳарту.

*О Аллāх, только ради Тебя я постился, в Тебя уверовал, на Тебя положился и Твоим питанием разговелся. О Прощающий, прости мои прошлые и будущие грехи.*

Для постящегося мусульманина является сунной следующее:

1. Прием пищи до начала рассвета (*сухӯр*).
2. Намерение воздерживаться от грехов во время поста.
3. Чтение религиозных книг в свободное время.
4. Сразу после захода солнца, совершив вечерний намаз, приступить к разговению (*ифтāру*).

Днем, во время поста, порицаемыми (*макрӯҳ*) являются следующие действия:

1. Пустословить.
2. Сквернословить.
3. Ругаться с кем-либо.
4. Долго находиться в бане.
5. Нырять и купаться в воде.
6. Жевать еду или жвачку.
7. Пробовать что-либо языком.
8. Целоваться с женой.
9. Держать *уразу* без разговения 2 дня подряд.
10. Совершать какой-либо грех.

Во время поста можно совершать 10 следующих действий:

1. Пробовать приобретаемый товар на вкус.
2. Прожевывать пищу для ребенка.
3. Накладывать сурьму на глаза.
4. Смазывать маслом усы или бороду.
5. Чистить зубы сиваком.
6. Делать кровопускание.

7. Лечиться пиявками.
8. Совершать полное омовение с кувшином<sup>1</sup>.
9. Пропотеть, находясь в бане.
10. Мыться с мылом.

Пост нарушают следующие 3 действия:

1. Проглатывание пищи или лекарства размером с горошину.
2. Проглатывание одной капли воды или лекарства.
3. Половая близость.

Человек, нарушивший пост *Рамадāн* по своей воле, обязан восполнить все пропущенные дни поста и совершить искупительные действия (*каффāрат*) за его нарушение.

В качестве *каффāрата* поста он должен освободить одного раба<sup>2</sup>. Если невозможно найти раба или средства не позволяют купить его, то следует поститься 60 дней подряд. Если по причине слабости у верующего не хватает сил поститься 60 дней, то он должен накормить досьга 60 бедняков.

Пост верующего нарушается в тех случаях, если:

1. Он по своей воле вызовет у себя рвоту в количестве, наполняющем рот.
2. Он совершит предрассветную трапезу (*сuxūr*), думая, что рассвет еще не настал, в то время как уже рассвело.
3. Он приступит к разговению (*ифтāр*), думая, что солнце зашло, в то время как оно еще не скрылось за горизонтом.
4. У него произойдет семяизвержение из-за объятий с женой (без половой близости).

В таких случаях постящийся должен восполнить нарушенные дни поста после *Рамадāна*, не совершая *каффāрата*.

Если у человека пост нарушится днем, то он должен не есть и не пить, как и постящийся, до захода солнца.

Пост верующего не нарушается в следующих случаях: если ему в горло попадет пыль, земля, шерсть или дым; если он проглотит свою слюну или остаток еды, застрявший между зубов; если он, забыв про пост, поест, попьет или вступит в половые сношения; если у него без половой близости произойдет семяизвержение.

---

<sup>1</sup> То есть не окунаясь с головой в воду, чтобы случайно не проглотить немного воды. Также можно совершить *гусл* и под душем. — *Прим. науч. ред.*

<sup>2</sup> Подразумевается наличие института рабства. — *Прим. науч. ред.*



Женщинам во время месячных и послеродового кровотечения поститься не нужно. Дни поста, пропущенные в *Рамадāне*, надлежит восполнить после него.

Слабый пожилой человек, который не в состоянии поститься, вместо каждого дня поста должен накормить бедняка или дать ему столько денег, чтобы тот смог наесться досыта.

Если после *Рамадāна* пожилой человек<sup>1</sup> поправится, он должен восполнить пропущенные дни поста.

Если беременные и кормящие грудью женщины опасаются нанести вред своему здоровью или здоровью ребенка, а также если больные опасаются осложнения здоровья вследствие поста, то правильным для них будет не поститься. Все они должны восполнить пропущенные дни поста после *Рамадāна*.

Путешествующим людям предпочтительнее не соблюдать пост. После возвращения из поездки им необходимо будет восполнить пропущенные дни поста. Неправильно нарушать пост человеку, который вышел в путь после рассвета. Если он его нарушит, то ему придется восполнить пост.

Для непостоящегося путника, прибывшего из поездки домой днем, поощряемо воздержание от еды и питания до заката, как постящемуся.

Человек, не восполнивший по причине болезни пропущенные дни поста, должен оставить наследникам завещание о том, чтобы они раздали милостыню *фидйа* за оставшиеся за ним дни. Если человек, оставивший такое завещание, скончается, то его наследники должны будут раздать милостыню *фидйа* в размере 1/3 его имущества.

Соблюдать пост в понедельник, четверг, дни *'Ашура* (10-е число месяца *Мухаррам*), *барā'ат* (15-е число месяца *Ша'бан*), *'Арафа* (9-е число *Зу-л-хижжā*), в первую неделю месяцев *Зу-л-хижжā* и *Мухаррам* и в 3 дня полнолуния каждого лунного месяца является желательным (*мустахаб*) действием, за которое постящийся получает большое вознаграждение

Неправильно нарушать дополнительный пост, необходимо (*вāджиб*) восполнить его после. Можно нарушить дополнительный пост из-за прихода гостей или приглашения в гости до времени полуденного намаза, но неправильно нарушать его после этого времени.

Порицаемым (*макрӯх*) является пост в дни праздников разговения (*Ураза байрам*, *'Ид ал-фитр*) и жертвоприношения (*Курбан*, *'Ид ал-адхā*), в 3 дня *таширик* (11-го, 12-го и 13-го числа месяца *Зу-л-хижжā*) или только по пятницам и субботам.

Если 30-го числа месяца *Ша'бан* после заката не появится месяц, то поститься 30-го числа до обеденного времени, ожидая известия о появлении месяца, является поощрительным (*мустахаб*).

При известии о появлении месяца пост начинается. Если известие о появлении месяца не придет, то пост следует нарушить.

<sup>1</sup> Имеется в виду пожилой человек, который в состоянии поститься. — *Прим. пер.*

Если месяц не появится 29-го числа *Ша‘бана*, то поститься 30-го *Ша‘бана*, посчитав его за начало *Рамадāна*, является порицаемым. Правильно в этот день поститься с намерением исполнить дополнительный пост.

Если во время захода солнца на месте восхода месяца нет облаков или пыли, то для определения начала месяцев *Рамадāн* и *Шаввал* нужно, чтобы месяц увидели как можно больше людей. Свидетельства двух-трех человек в этом случае не являются достоверными.

Если место восхода месяца закрывают облака, пар или пыль, то для определения начала *Рамадāна* достаточно свидетельства одного вызывающего доверие человека — будь то мужчина или женщина — о появлении месяца. На следующий день следует начать пост *Рамадāн*.

Для определения начала месяца *Шаввал* принимается свидетельство о появлении нового месяца двух вызывающих доверие мужчин или одного вызывающего доверие мужчины и двух вызывающих доверие женщин. На следующее утро следует проводить праздничный намаз *фитр*.

Совершеннолетний и разумный мусульманин, остерегающийся совершения больших грехов, считается вызывающим доверие человеком.

### **И‘ТИКАФ**

Уединение в мечети хотя бы на один день для мужчин и в доме для женщин в последние десять дней месяца *Рамадāн* является *сунной*. Это уединение называется *и‘тикāф*.

Мужчины во время *и‘тикāфа* принимают пищу и ночуют в мечети, выходя из нее только для дел, которые невозможно совершить внутри нее, таких как посещение туалета и совершение омовения, а также приобретение пищи. Если они проведут 6 часов за пределами мечети без особой необходимости из-за каких-либо мирских дел, то их *и‘тикāф* нарушается.

Для совершающих *и‘тикāф* запрещенным является страстное прикосновение рукой к телу женщины. При половой близости во время выхода из мечети *и‘тикāф* нарушается.

Соблюдающие *и‘тикāф* в мечети должны совершать намаз, читать Коран, учиться и обучать, поминать и восхвалять Аллāха, читать книги, беседовать на религиозные темы. Порицаемо (*макрӯх*) для них занятие мирскими делами и разговоры о мирской жизни.

### **ЗАКАТ (НАЛОГ В ПОЛЬЗУ БЕДНЫХ)**

Для верующего, достигшего совершеннолетия и обладающего здравым рассудком, становится обязанностью выплата *закāта* со своего имущества один раз в году.

Условием неперенности (*фард*) *закāта* является то, чтобы человек один год владел одним из видов имущества, с которого выплачивается *закāт* в количестве *нисāб*, т. е. в том количестве, с которого выплачивать *закāт* обязательно. Пока не исполнится год с того времени, как человек владеет этим имуществом, выплата *закāта* не является обязательной (*фард*). По истечении одного года выплата *закāта* каждый год с имеющегося имущества становится обязательной.

Выплата *закāта* производится с трех видов имущества:

1. Деньги.
2. Животные.
3. Предметы торговли.

*Закāт* не выплачивается с остального имущества, такого как дом, земельный участок, одежда, книги, посуда и другие предметы повседневной необходимости, а также сдаваемого в аренду дома, с посевов, сенокосов и лесов.

Собственностью задолжавшего человека считается только то имущество, которое он не брал в долг. Поэтому для него не является обязательной (*фард*) уплата *закāта* с одолженного им имущества.

Имущество, данное в долг, является собственностью человека. Если оно находится у порядочного и надежного заемщика и существует возможность выплатить с него *закāт* при помощи векселя, заимодавец должен выплатить его данным путем.

Под деньгами имеется в виду золото и серебро. Непременной является выплата *закāта* с золота и серебра: монет и слитков, золотых и серебряных украшений. *Закāт* дается и со сплавов золота и серебра с медью, в которых меди меньше, чем золота и серебра.

*Закāт* следует выплачивать с медных денег, используемых вместо золота и серебра, а также с бумажных денег, так как они заменяют собой золото, хранящееся в государственном банке.

*Закāт* выплачивается с домашних животных: овец, коз, коров, верблюдов и лошадей, однако в том случае, если они в летнее время кормятся в поле. С тех животных, которые используются в домашнем хозяйстве, *закāт* не выплачивается. *Закāт* не выплачивается также с ослов, мулов, оленей и козлов.

Под предметами торговли имеется в виду любое дозволенное имущество, предназначенное для продажи.

### ***Нисāб (количество)***

Чтобы выплата *закāта* с какого-либо имущества стала обязательной (*фард*), необходимо его наличие в определенном количестве — *нисāб*. Выплата *закāта* с имущества, количество которого не достигает *нисāба*, не является неперенной.

Количество имущества, с которого надо выплачивать *закāt*, различается. Например, с золота<sup>1</sup> надо выплачивать *закāt*, если его количество достигает 80 г, т. е. примерно 40 000 рублей (исходя из расчета 500 рублей за 1 г). С серебра надо выплачивать *закāt*, если его количество достигает 200 г, т. е. 20 000 рублей. С баранов, овец и коз надо выплачивать *закāt*, если их количество достигает 40 голов; с коров — если их количество достигает 30 голов; с верблюдов — если их количество достигает 5 голов. Количество предметов торговли, с которых следует выплачивать *закāt*, равно их стоимости в серебре.

Размер выплачиваемого *закāта* составляет 1/40 всего имущества. Например, из 80 г золота выплачивается 2 г, а из 200 г серебра выплачивается 5 г.

С 40 баранов, овец или коз дается 1 баран. При наличии животных сверх этого количества 1 баран дается с каждых 100 баранов. С 30 коров дается 1 однолетний теленок. С 25 верблюдов дается 1 однолетний верблюжонок. С каждых 40 голов лошадей дается 1 лошадь. Можно вместо животных дать *закāt* деньгами, равными их стоимости. Если в течение года имущество человека увеличилось, то он должен дать *закāt* с итоговой стоимости всего имущества.

### Кому выплачивается *закāt*

*Закāt* должен выплачиваться бедным, имущество которых не достигает количества *нисāба*. *Закāt* выплачивается путнику, даже если у него в доме имеется имущество, а также человеку, обремененному долгами, если у него даже и будет *нисāб* имущества.

*Закāt* выплачивается и определенным для сбора *закāта* людям. Собранные ими суммы присоединяются к деньгам из казны, выплачиваемым бедным. Человеку, собиравшему *закāt*, даже если он и богат, выплачивается некоторое количество из собранного им *закāта* в качестве заработной платы.

Неправильным является давать *закāt* своему отцу, матери, бабушке, дедушке, детям, внукам, мужу или жене, а также богатому человеку, имеющему *нисāб*, и его детям. Если *закāt* выплачивается этим людям, то это не засчитывается как *закāt*, а является подарком.

Благим делом является выплата *закāта* своим бедным товарищам, неимущим *шакирдам*, бедным вдовам и людям со скудным пропитанием. Правильно выплачивать *закāt* людям, которые посвятили себя религии и обретению знаний и по этой причине остались без денег и работы, даже если у них и имеется *нисāб*, — потому что они, пока не оставят свое служение и не займутся каким-либо приносящим прибыль занятием, считаются неимущими (*фақīрами*).

<sup>1</sup> В современных условиях к золоту приравниваются также бумажные деньги, а мелочь к серебру, т. е. *закāt* выплачивается с суммы, эквивалентной 80 г золота. Например, с 40 000 рублей *закāt* будет составлять 1000 рублей. — *Прим. пер.*

Человек, дающий *закāt*, должен иметь соответствующее намерение и полностью передать его в руки берущего. Имущество, выплаченное без намерения *закāта*, а также не переданное в виде каких-то ценностей в руки берущего, не считается *закāтом*.

Имущество, определенное для *закāта*, но в момент выплаты отданное без намерения *закāта*, все равно считается таковым.

### **‘УШР (НАЛОГ НА УРОЖАЙ)**

*Закāt* с урожая посевов и фруктовых садов, возвращенных дождевой или речной водой, сена, а также мёда называется ‘*ушр* (десятая часть). При наличии этого урожая непременно (*фард*) является раздача ее тем бедным, кому положен *закāt*.

‘*Ушр* не имеет *нисāба*, т. е. того определенного количества, с которого следует его выплачивать. Обычно сколько созревает урожая, с такого количества и выплачивается десятая часть. Расходы на уборку урожая и уход за посевами не засчитываются.

‘*Ушр* должны выплачивать все: совершеннолетние и дети, люди, находящиеся в здравом рассудке, и слабоумные, богатые и бедные.

Выплачивать десятую часть с такой собственности, как дрова и камыш, не нужно.

Десятая часть не выплачивается с земель, где дожди выпадают редко и посеы орошаются с помощью водоподъемных колес или ведер. С этих земель выплачивается только половина десятой части, т. е. 1/20.

### **ФИТРА**

Для человека, у которого помимо жизненно необходимых предметов имеется имущество, составляющее *нисāб* серебра (т. е. 35 рублей), необходимым (*вāджиб*) является раздача *садаки* (милостыни) *фитр* за себя и за своих детей по окончании *Рамадāна* в день праздника ‘*Ид ал-фитр*.

Если жена или дети этого человека богаты, то выплата милостыни *фитр* обязательна и для них. Если они бедны, они не должны выплачивать эту милостыню.

Если человек сам выплатит милостыню *фитр* за свою жену, взрослых детей и работников, то он, конечно, не останется без вознаграждения Аллаха.

Живущий в стесненных обстоятельствах бедняк не должен выплачивать милостыню *фитр*. Если он и захочет раздать ее, то пусть передаст ее тому, кто еще беднее его.

Лучше раздать милостыню *фитр* в день праздника ‘*Ид ал-фитр* после рассвета и до начала праздничного намаза, поскольку предпочтительнее обрадовать бедных, не имеющих денег, чтобы отметить праздник, до его начала.

Правильным является и раздача милостыни *фитр* в течение месяца *Рамадāн*. Не раздавший ее до праздничного намаза должен сделать это после него.

Милостыня *фитр*, как *закāt* и *'ушр*, раздается только неимущим.

В качестве милостыни *фитр* человек среднего достатка за каждого члена своей семьи должен раздать 2 кг 40 г пшеницы. Правильной также будет раздача суммы денег, равной стоимости этого зерна.

### Фидйа

Человеку, не восполнившему пропущенные дни поста, необходимо оставить своим наследникам завещание о выплате милостыни *фидйа* за этот пост.

Если оставивший подобное завещание человек скончается, его наследники обязаны (*вāджиб*) раздать в качестве милостыни *фидйа* не более 1/3 имущества покойного за все невосполненные им дни поста.

### ЅАДАҚА (МИЛОСТЫНЯ)

*Закат*, *'ушр*, *фитра*, *фидйа* и *каффāрат* являются неперенными (*фард*) и необходимыми (*вāджиб*) видами милостыни, предназначенными для бедных. Неправильно отдавать их людям, не являющимся верующими или бедными, а также жертвовать на ремонт дорог, строительство мостов, рытье колодцев и родников, строительство таких общественных сооружений, как мечети и медресе.

Милостыня, кроме вышеперечисленной, и деньги, пожертвованные на общественные нужды, является дополнительной (*нафил*) милостыней. Раздача милостыни *нафил* поощряется, за нее Всевышний приготовил людям вознаграждение. Благодаря милостыне прощаются грехи и обходят стороной бедствия и несчастья.

Нельзя (*харām*) грубо отвечать просящему милостыню из-за нужды и бедности. Следует хотя бы немного, но что-то дать, или ответить просящему добрым словом или приветливой улыбкой.

Запрещено просить милостыню человеку, имеющему пищу или деньги, которых достаточно, чтобы прожить несколько дней. Но можно просить необходимые вещи, например, одежду.

Порицаемым (*макрух*) является отдавать милостыню ненуждающемуся человеку, приучая его к попрошайничеству.

После получения милостыни надо произнести следующую *ду'а* с пожеланием добра пожертвовавшему ее:

اللَّهُمَّ احْفَظْ صَاحِبَ هَذِهِ الصَّدَقَةِ عَنِ الْآفَاتِ وَالْبَلِيَّاتِ وَاغْفِرْ ذُنُوبَهُ وَأَكْذُرْهُ

إِيْمَانَهُ وَأَكْثَرَ أَمْوَالِهِ وَوَفَّقَهُ عَلَى خَيْرِ مَقَاصِدِهِ

Аллахумма-ҳфаз с̣аҳиба ҳазиҳи-с̣-садақати ‘ани-л-’аф̣āti ва-л-балий̣āti  
ва-ғ̣фир зунубах̣у ва-’аккид ’йм̣анах̣у ва-’аксир ’амв̣āлах̣у ва-ваф̣фиқху  
‘алā ҳайри мақ̣āsидих.

*О Аллāх, сохрани давшего эту милостыню от бед и невзгод, прости грехи его, укрепи веру его, умножь его имущество и помоги ему в добрых устремлениях.*

### ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕ

Человек, который помимо предметов первой необходимости имеет еще и имущество стоимостью в один *нисāб* серебра, должен (*вāжиб*) 10-го числа месяца *Зу-л-хижжа* — в день праздника Курбан-байрам — принести в жертву животное, раздав его мясо своим близким и беднякам.

Если жертвоприношение не совершено 10-го числа месяца *Зу-л-хижжа*, то правильно будет совершить его 11-го или 12-го числа месяца *Зу-л-хижжа*, но принесение животного в жертву после захода солнца 12-го *Зу-л-хижжа* является неправильным. Человек, не заколовший животное вовремя, должен раздать его или его стоимость в виде милостыни бедным.

Закалывать животное вечером или ночью является порицаемым (*макрӯх*).

В жертву приносятся только домашние животные: баран, овца, коза, корова или верблюд. В жертву не приносятся такие животные, как лошадь, курица или гусь.

Баран, овца или коза приносятся в жертву от одного человека, а корова или верблюд — от 7 человек.

Возраст приносимого в жертву барана, овцы и козы должен быть 1 год, возраст коровы — 2 года, возраст верблюда — 5 лет.

Правильно будет принести в жертву крупную и упитанную овцу или барана, достигших 6 месяцев, но нельзя приносить в жертву козу, не достигшую 1 года.

При принесении в жертву коровы или верблюда от 7 человек каждый из них должен утвердить в своем сердце намерение жертвоприношения. Но если кто-нибудь из них присоединится к верующим ради приобретения мяса, жертвоприношение ни одного из них не будет засчитано.

Среди 7 человек, приносящих в жертву одно животное, могут быть дети, но является сомнительным при жертвоприношении брать в долю умершего человека. Правильнее будет, посвятив вознаграждения умершему, принести в жертву одно животное.

Принеся в жертву одно животное, 7 человек должны разделить его мясо в килограммах, а не по кускам.

Богатому человеку стоит, поделив мясо на три части, одну часть мяса раздать бедным, второй угостить гостей, а третьей — свою семью. Небогатому человеку правильнее будет оставить мясо только своей семье.

Желательно (*мустахаб*) отдать бедным шкуру жертвенного животного или ее стоимость в виде милостыни. Неверно, продав шкуру, использовать эти деньги для своих нужд. Можно выделывать шкуру или шить шубу из нее, не продавая.

Для мужчины поощрительно (*мустахаб*) самому заколоть жертвенное животное. Но если он поручит это другому мусульманину, это тоже правильно.

Перед жертвоприношением хозяин жертвенного животного или закалывающий, глядя на животное, должен произнести следующую *ду'а*:

اللَّهُمَّ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا شَرِيكَ لَهُ. اللَّهُمَّ  
تَقَبَّلْ هَذِهِ الْأُضْحِيَّةَ (مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ) أَوْ (مِنْ فُلَانَةَ بِنْتِ فُلَانٍ)

Аллахумма 'инна салāтй ва-нусукй ва-махйāйа ва-мамāтй ли-ллāхй  
раббй-л-'āламйна лā шарйка лāх, аллāхумма тақаббал хāзиҳи-л-'удҳиāта  
(мин фулāн бни фулāн) 'ав (мин фулāнат бинти фулāн)<sup>1</sup>.

*О Аллāх, поистине, моя молитва, поклонение, моя жизнь, моя смерть — для Аллāха, Господа миров. О Аллāх, прими эту жертву (от такого-то, сына такого-то) или (от такой-то, дочери такого-то).*

Поощряемо (*мустахаб*) для человека, собирающегося совершить жертвоприношение, не стричь волос и ногтей с начала месяца *Зу-л-хижжā* с намерением быть похожим на паломников.

Предпочтительнее приносить в жертву баранов белого или светло-серого цвета, с неповрежденными частями тела, здоровых, упитанных и имеющих большие рога. Однако для жертвоприношения годятся и безумные, чесоточные, безрогие с рождения и оскопленные животные.

Для жертвоприношения не пригодны: сильно истощенные; хромые, которые не в состоянии передвигаться; потерявшие более одной трети рога, уха или хвоста; ослепшие на один глаз, бесхвостые или безухие животные.

<sup>1</sup> При чтении этой *ду'а* вместо первого слова «фулан» следует назвать имя того покойного, которого хотелось бы упомянуть, а вместо второго слова «фулан» — имя отца этого покойного. Например, *ила рухй Али бин Мухаммад ва ила рухй Жа'фар бин Хайдар ва ила рухй Фатима бинти Вали* и т. д.



## ХАЖЖ (ПАЛОМНИЧЕСТВО)

Пятым из обязательных для любого совершеннолетнего и разумного верующего обрядов поклонения в Исламе является *хажж* (паломничество в Священную Мекку), который должен быть совершен один раз в жизни.

*Хажж* считается неперенным только для здорового обеспеченного человека, имеющего средства на поездку в Священную Мекку и на содержание в свое отсутствие оставшейся дома семьи.

Для богатой женщины *хажж* обязателен (*фард*) при условии, что она отправится в путь с мужем или каким-нибудь близким родственником (*махрам*).

*Хажж* не является обязанностью для больных, слепых и бедных людей. Если кто-нибудь, входящий в одну из этих категорий людей, по каким-либо причинам окажется в Священной Мекке и будет в состоянии совершить *хажж*, то он для него становится обязательным.

Условием совершения *хажжа* является также безопасность дорог от грабителей и заразных болезней.

Если на дорогах беспокойно, то следует воздержаться от *хажжа*. Правильнее будет отложить совершение *хажжа* до того времени, когда дороги станут безопасными.

После того как *хажж* вновь становится обязательным, пропускать его без веских причин нельзя.

### 3 обязательных (*фард*) условия *хажжа*:

1. *Ихрām* — специальная одежда паломников, в которую надо облачиться перед входом в Священную Мекку в одном из мест, называемых *миқāt*, с намерением совершить *хажж*.
2. *Вақф* — стояние в день 'Арафа (9-е число месяца *Зу-л-хижжа*) после полуденного намаза на горе 'Арафат.
3. *Тавāф* — семикратный обход Каабы известным образом в день праздника Курбан-байрам или на его второй или третий день.

### 5 необходимых действий (*вајиб*) *хажжа*:

1. Посещение местности под названием Муздалифа после утреннего намаза в день праздника Курбан.
2. Совершить *са'й*, т. е. 7 раз пройти (пробежать) между холмами Сафа и Марва.
3. Бросить 7 камней в определенных для этого местах.
4. Перед тем как высказать намерение вернуться домой и покинуть Мекку, совершить семикратное обхождение (*тавāф*) вокруг Каабы.

5. Бритье или укорачивание волос после обязательного обхождения Каабы (*тава́ф*) в день праздника Курбан.

Помимо указанных дел в *хажже* присутствуют действия добровольные (*сунна*) и поощрительные (*мустахаб*).

### Обряды *хажжа*

По прибытии в Мекку паломники, остановившись в одном из мест под названием *ми́кāt*<sup>1</sup>, укорачивают усы, стригут ногти, бреют лишние волосы на теле (в области подмышек и промежности) и снимают обычные одежды. Совершив полное омовение, они надевают специальную одежду паломников — *ихра́м*.

Совершив после этого 2 *рак'ата* дополнительного намаза, они утверждают свое намерение совершить *хажж*, произнеся следующие слова:

اللَّهُمَّ إِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَيَسِّرْهُ لِي وَتَقَبَّلْهُ مِنِّي

Алла́хумма 'инни 'урйду-л-хажжа фа-йассирху ли ва-такаббалху минни.

*О Алла́х, поистине, я намереваюсь совершить хажж, облегчи мне его и прими его от меня.*

После произносится *талбийя*:

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ  
لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ  
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ  
لَا شَرِيكَ لَكَ

Лаббайка-лла́хумма лаббайк!  
Лаббайка ла шарйка лака, лаббайк!  
Инна-л-хамда ва-н-ни'мата лака ва-л-мулк!  
Ла шарйка лак!

*Вот я перед Тобой, о Алла́х, вот я перед Тобой! Нет у Тебя со- товарища. Вот я перед Тобой. Воистину, хвала Тебе, милость принадлежит Тебе и владычество! Нет у тебя сотоварища.*

<sup>1</sup> Паломники, летящие через Джидду в Мекку, надевают *ихра́м* в самолете. — Прим. науч. ред.

После произнесения намерения и *талбийи* паломники считаются *мухрим*, т. е. облаченными в *ихрām*. В состоянии *ихрāма* они направляются в Священную Мекку, где пребывают в этом состоянии до совершения последнего *тавāфа* и пострижения волос.

В состоянии *ихрāма* паломникам нельзя: говорить непристойности; иметь половое сношение; целоваться и сладострастно прикасаться рукой к жене; грешить; спорить с кем-нибудь; охотиться на диких животных и помогать охотникам; надевать сшитую с помощью иглы одежду; надевать чалму, шапку или феску; надевать кожаные сапожки, сапоги, закрытую обувь; прикрывать чем-нибудь голову и лицо; использовать благовония, расчесывать и обрезать волосы на голове и теле, стричь ногти, смазывать маслом бороду и мыть голову с мылом. При совершении одного из этих действий в искупление им нужно будет совершить жертвоприношение или раздать милостыню.

Каждый из паломников в дни праздника Курбан до завершения состояния *ихрāма* должен ходить, подобно аскетам, босиком, без головного убора, завернувшись в белый *ихрām*. В местах, где следует произносить *талбийю*, он должен делать это громким голосом.

Человеку в *ихрāме* можно заходить в дом, есть, пить, спать, поклоняться Аллāху и совершать малое и полное омовение, посещать баню, надевать на пояс ремень с деньгами, прятаться в тени под зонтом или в палатке, надевать открытые деревянные или кожаные тапки.

Перечисленные правила относятся к совершающим *хажж* мужчинам.

Женщины в *хажже* совершают 6 отличных от мужчин действий:

1. Не надевая одежду *ихрām*, они остаются в своих одеяниях, при этом обязательно оставляя лицо открытым.
2. Надевают одежду, сшитую иглой.
3. Не снимают головных уборов.
4. Не произносят *талбийю* громко.
5. Не укорачивают волосы при выходе из состояния *ихрāма*.
6. Если наступили месячные, они откладывают обязательный *тавāф* на другое время.

По прибытии в Священную Мекку паломники сразу направляются в сторону мечети *Ка'ба Му'аззама* (Запретной мечети). Увидев Каабу, они должны начать произносить *такбīр* (Аллāху 'акбар) и *тахлīл* (Лā 'илāха 'илла-ллāх), возносить ду'ā, прося исполнить их желания.

Войдя в мечеть *Ка'ба Му'аззама* и увидев находящийся на углу Каабы благословенный камень под названием *Хажар ал-асвад* (Черный камень), они должны поднять руки к ушам и произнести *такбīр* и *тахлīл*. При возможности они должны поцеловать этот камень.

После этого паломники, 7 раз обойдя Каабу, совершают *тавāф сунну*. Потом в месте под названием *мақām Ибрāхīm* совершают 2 *рак‘ата* намаза, обратившись в сторону Каабы. Затем они пьют воду из источника *Замзам*, смачивают ею свои лица и головы и после выхода из мечети совершают *са‘й* — пробегают между небольшими холмами Сафа и Марва.

Затем они остаются в Мекке до 8-го числа месяца *Зу-л-хижжа*: совершают *тавāф* и *са‘й*, сколько пожелают, и посещают благословенные святые места.

Утром 8-го *Зу-л-хижжа* все паломники, выйдя из Мекки, направляются в окрестности мечети, расположенной рядом с поселением Мина. Проведя там ночь и совершив утренний намаз 9-го *Зу-л-хижжа*, они направляются к горе ‘Арафат, где с наступлением времени полуденного намаза коллективно совершают его, затем тут же совершают предвечерний намаз.

Затем, совершив полное омовение, паломники начинают стояние (*вуқўф*) на ‘Арафате, повернувшись лицом в сторону *қиблы*, произносят *зикры* (поминания) и читают *ду‘ā*, прося исполнения своих желаний.

После захода солнца они, не совершая вечернего намаза, направляются в местность под названием Муздалифа. С началом времени ночного намаза они совершают коллективно сначала вечерний и сразу после него ночной намазы. Проведя ночь в Муздалифе и совершив утренний намаз, они снова начинают стояние (*вуқўф*).

Когда совсем рассветет, паломники возвращаются в Мину и бросают маленькие камешки в три больших камня (*жамарāt*) в специально отведенных для этого местах, произнося при этом слова *такбйра* (*Аллāху ‘акбар*). После этого они закалывают жертвенных животных и раздают мясо в виде милостыни, после чего мужчины бреют или укорачивают волосы.

10-го, или 11-го, или 12-го числа месяца *Зу-л-хижжа*, вернувшись в Священную Мекку и совершив обязательный *тавāф*, паломники выходят из состояния *ихрām*. После этого можно вернуться к обычному образу жизни.

Перед тем как покинуть Священную Мекку и отправиться домой, паломники посещают Запретную мечеть и совершают обход (*тавāф*) Каабы. Они целуют порог Каабы, прикасаются лицами к месту под названием *Мултазам* и покрову Каабы, пьют воду из источника *Замзам*, плачут, расставаясь с Каабой и благословенными местами. Из Запретной мечети желательно выходить спиной вперед, обратившись лицом в сторону Каабы.

Очень желательно (*мустахаб*) для паломников посетить места *Рауда Муṭаххара* — священную могилу нашего Пророка Мухаммада ﷺ в его мечети в Лучезарной Медине.

В Мекке и Медине немало особых мест, которые посещают паломники. В обоих городах есть опытные проводники, разъясняющие людям обряды *хажжа* и показывающие благословенные места.

Воду *Замзам* следует пить стоя, обратившись в сторону Каабы. Выпив воду, произносят следующую *ду‘ā*:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا وَاسِعًا وَشِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ

Аллахумма инни ас'алука 'илман нафи'ав-ва-ризқав-вāси'ав-ва-шифā'ам-  
мин кулли дā'.

*О Аллах, я прошу у Тебя полезного знания, обширного удела и ис-  
целения от всех недугов.*

## РАЗЛИЧНЫЕ ДУ‘А

1. При получении известия о рождении ребенка произносят следующую ду‘а:

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ بَرًّا وَأَنْبِتْهُ فِي الْإِسْلَامِ نَبَاتًا حَسَنًا وَاجْعَلْهُ مَسْعُودًا فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ

**Аллāхумма-дж‘алху барран ва-’амбитху фи-л-’ислāми набāтан ҳасанан  
ва-ж‘алху мас‘удан фи-д-дунйā ва-л-’āҳираҳ.**

*О Аллāх, сделай его праведным, и пусть он вырастет в Исламе,  
и сделай его счастливым в этой жизни и в той.*

2. При получении известия о смерти человека произносят следующие аят и ду‘а:

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ \* اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي إِحْسَانِهِ وَإِنْ كَانَ  
مُسيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ

**’Иннā ли-ллāҳи ва-’иннā ’илайҳи рāджи’ун. Аллāхумма ’ин кāна  
муҳсинан фа-зид фй ’ихсāнихй ва-’ин кāна мусй’ан фа-таджāваз ’анҳ.**

*Поистине, мы принадлежим Аллāху, и к Нему мы возвращаемся.  
О Аллāх, если этот умерший был благодетельным, то умножь  
его благодеяния, и если он был грешником, то прости грехи его.*

3. Во время похорон произносят следующую ду‘а:

الله أَكْبَرُ \* أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ \* هَذِهِ مَا وَعَدَنَا  
اللهُ وَرَسُولُهُ، وَصَدَقَ اللهُ وَرَسُولُهُ \* اللَّهُمَّ زِدْنَا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا

Аллаху ‘акбар. ‘Ашхаду ‘анна-ллаха йухйй вайумйту ва-хуа ҳаййун ла  
йамут. Ҳазихи ма ва‘адана-ллаху ва-расулух, ва-садақа-ллаху ва-расулух.  
Аллаҳумма зидна ‘йманан ва-гаслимā.

*Аллаҳ велик! Свидетельствую, что Аллаҳ оживляет и умерщвляет. Он Живой и никогда не умрет. Это то, что обещал Аллаҳ и Его Посланник, и правду говорил Аллаҳ и Его Посланник. О Аллаҳ, умножь веру нашу и умножь нашу покорность.*

4. При посещении кладбища, проходя мимо могил, произносят следующую ду‘а:

عَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا أَهْلَ الدِّيَارِ، رَحِمَ اللهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ مِنْكُمْ  
\* أَنْتُمْ لَنَا سَأَفٌ وَنَحْنُ لَكُمْ خَأَفٌ \* وَإِنَّا إِن شَاءَ اللهُ بِكُمْ لَأَحِقُونَ \* نَسْتَلُّ  
اللهَ تَعَالَى لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ

‘Алайкуму-с-салāму йā ‘ахла-д-дийār, раҳима-ллаху-л-мустақдимйна  
минна ва-л-муста‘хирйна минкум. ‘Антум ланā салафун ва-наҳну лакум  
ҳалафун. Ва-‘инна ‘ин ша‘а-ллаху бикум лаҳиқун. Нас‘алу-ллаҳа та‘алā  
ланā ва-лакуму-л-‘афийах.

*Мир вам, жители загробного мира. Да смилостивится Аллаҳ над вами, ушедшими из этого мира, и нами, оставшимися после вас! Вы — наши предшественники, а мы те, кто после вас, и мы, если пожелает Аллаҳ, присоединимся к вам. Мы просим у Всевышнего Аллаҳа благополучия для нас и для вас.*

5. Читая Коран и посвящая награду за это душам умерших, произносят следующую ду‘а:

اللَّهُمَّ بَلِّغْ ثَوَابَ مَا قَرَأْنَاهُ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ الشَّرِيفَةِ مِنْ كِتَابِكَ الْكَرِيمِ إِلَى  
 رُوحِ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ وَإِلَى رُوحِ فُلَانَةَ بِنْتِ فُلَانٍ. وَإِلَى أَرْوَاحِ جَمِيعِ الْأَمْوَاتِ  
 الْمُسْلِمِينَ كَافَّةً وَعَامَّةً \* اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ دُعَائِي وَارْحَمْنِي بِبَرَكَاتِ الْقُرْآنِ وَشَرَّفْنِي  
 بِشَرَفِهِ. وَادْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Аллаҳумма баллиғ савāба ма қара'наҳу фӣ ҳāзиҳи-с-са'ати-ш-шарифати  
 мин китабика-л-карим 'илā рӯҳи (фулāни бни фулāни) ва 'илā рӯҳи  
 (фулāнати бинти фулāни) ва 'илā 'арвāҳи жамй'и-л-'амвāти-л-муслимйна  
 кāффатан ва-'аммах, аллāҳумма тақаббал ду'ā'й ва-рҳамнй би-баракати-  
 л-қур'ани ви-шаррифни би-шарāфатиҳй ва-дҳилнй-л-жанната би-  
 шафā'атиҳ, би-раҳматика йā 'арҳама-р-рāҳимйн.

*О Аллāх, доведи награду за то, что было прочитано из Твоей Священной книги в этот священный час, всем душам умерших мусульман, а также для душ моих родственников (называются имена). О Аллāх, прими мою мольбу, будь ко мне милосердным и возвысь меня его благоденствием и введи в Рай с его заступничеством. С милостью Твоей, о Милостивейший из милосердных.*

6. Ду'ā, читаемая повсеместно в любой ситуации:

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ \* اللَّهُمَّ إِنِّي  
 أَسْأَلُكَ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِكَ تَهْدِي بِهَا قَلْبِي وَتُصَلِّحُ بِهَا عَمَلِي وَتُرُدُّ بِهَا عَنِّي جَمِيعَ  
 الْبَلَايَا وَالْأَمْرَاضِ وَتَعْصِمُنِي بِهَا عَنْ جَمِيعِ الْآفَاتِ وَالْعَاهَاتِ \* فَارْحَمْنِي يَا  
 مَوْلَايَ وَوَفَّقْنِي الْخَيْرَ فِي عَاقِبَتِي وَدُنْيَايَ \*

Раббанā 'атинā фи-д-дунйā ҳасанатан ва-фи-л-'āҳирати ҳасанатан ва-  
 қйна 'азāба-н-нāр, аллāҳумма 'иннй ас'алука раҳматан мин 'индика таҳдй



биха қалбӣ ва-туслиҳу биха ‘амали ва-тарудду биха ‘анни ҷамӣ‘а-л-балайа ва-л-‘амради ва-та‘симуни биха ‘ан ҷамӣ‘и-л-‘афати ва-л-‘аҳат, фа-рҳамни йа мавлайа ва-ваффиқни-л-ҳайра фӣ ‘ақибати ва-дунйаи.

*О Господь наш, дай нам благо в этом мире и следующем и спаси нас от наказания огня. О Аллāх, поистине, я прошу от Тебя милости, веди ею мое сердце и исправь ею мои дела. И отведи ею от меня все беды и болезни и защити меня от всех напастей и недугов. Помилуй меня, о мой Покровитель, и даруй добро на исходе моих дней и в жизни.*

7. Ду‘а, читаемая для спасения от различных бедствий и несчастий:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ وَمِنْ كُلِّ فِتْنَةٍ وَصَرٍّ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ وَالذَّلَّةِ وَالْمُسْكَنَةِ وَمِنَ الذُّنُوبِ وَالْخَطَايَا وَالْأَمْرَاضِ وَالْبَلَايَا،  
فَاحْفَظْنِي مِنْ جَمِيعِ الذُّنُوبِ وَالْخَطِيئَاتِ وَمِنْ جَمِيعِ الشُّرُورِ وَالْبَلِيَّاتِ \*

Аллāхумма ‘инни ‘а‘узу бика мин шарри кулли зӣ шаррин ва-мин кулли фитнати ва-даррин ва-‘а‘узу бика мина-л-куфри ва-л-фақри ва-з-зиллати ва-л-масканах, ва-мина-з-зунуби ва-л-ҳафайа ва-л-‘амради ва-л-балайа, фа-ҳфазни мин ҷамӣ‘и-з-зунуби ва-л-ҳафайа ва-мин ҷамӣ‘и-ш-шурӯри ва-л-балийāt.

*О Аллāх, поистине я прибегаю к Тебе от зла всякого злодея и от смуты и вреда. И прибегаю к Тебе от неверия и бедности, от унижения и нищеты, от грехов и ошибок, от болезней и бед, защити меня от всех грехов и ошибок, зла и несчастий.*

8. Перед сном произносят следующую ду‘а:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِسْمِكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ \* اللَّهُمَّ أَسَلَمْتُ نَفْسِي  
إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَرَضَيْتُ بِكَ رَبًّا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

## نَبِيًّا وَبِالإِسْلَامِ دِينًا \*

Аллāхумма 'иннй 'ас'алука би-смика-л-'āфиата фй-д-дунйā ва-л-'āхирах, аллāхумма 'асламту нафсй 'илайка ва-фаввадту 'амрй 'илайк, ва-радийту бика раббан, ва-би-мухаммадин саллā-ллāху 'алайхй ва-саллама набий-йан ва-би-л-'ислāми дйнā.

*О Аллāх, поистине, я прошу Тебя о благополучии в этой жизни и следующей. О Аллāх, я предался Тебе, и вручил Тебе дело свое, и удовлетворился Тобой как Господом, и Мухаммадом как Пророком (да благословит его Аллāх и приветствует), и Исламом как религией.*

9. После пробуждения произносят следующую ду'ā:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانِي بَعْدَ مَا أَمَاتَنِي وَإِلَيْهِ النُّشُورُ \* اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي هَذَا  
الْيَوْمَ بِالْخَيْرِ وَالْحَسَنَاتِ وَاحْفَظْنِي فِيهِ مِنَ الشُّرُورِ وَالسَّيِّئَاتِ

Ал-хамду ли-ллāхй-ллазй 'ахйāнй ба'да мā 'амāтанй ва-'илайхй-н-нушӯр, аллāхумма-фтах лй хāза-л-йавма би-л-хуйӯри ва-л-хасанāти ва-хфазнй фйхй мина-ш-шурӯри ва-с-саййй'āt.

*Хвала Аллāху, Который оживил меня после того, как умертвил меня, и к Нему возвращение. О Аллāх, открой для меня этот день добром и хорошими делами и защити меня от плохого и грехов.*

10. При облачении в одежду произносят следующую ду'ā:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا الثَّوْبَ وَرَزَقَنِيهِ جَعَلَهُ اللَّهُ لِي خَيْرًا لَا شَرًّا

Ал-хамду ли-ллāхй-ллазй касāнй хāза-с-савба ва-разақанйхй жа'алаху-ллāху лй хайран лā шаррā.

*Хвала Аллāху, Который одел меня в эту одежду и даровал мне ее, в то время как сам я ни мощью, ни силой не обладаю.*

11. При взгляде на себя в зеркало произносят следующую ду‘а:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَوَّى خَلْقِي فَعَدَلَهُ وَكَرَّمَ صُورَةَ وَجْهِي وَحَسَّنَهَا

**Ал-ҳамду ли-ллāхи-ллазй саввā ҳалқй фа-‘адалахӯ ва-каррама сӯрата  
важҳй ва-ҳассанаҳā.**

*Хвала Аллāху, Который создал мой облик и соразмерил его, и облагородил мое лицо и сделал его красивым.*

12. После приема пищи произносят следующую ду‘а:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي وَسَقَانِي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

**ал-ҳамду ли-ллāхи-ллазй ‘ат‘аманй ва-сақāнй ва-жа‘аланй мина-л-  
муслимйн.**

*Хвала Аллāху, который меня накормил, напоил и сделал меня мусльманином.*

13. Ду‘а, которая произносится при выходе из дома:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ أَنْ أَظْلِمَ أَحَدًا أَوْ يَظْلِمَ أَحَدًا عَلَيَّ \*  
لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ \* تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى وَإِلَيْهِ أُنِيبُ \*

**Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳйм, ‘а‘ӯзу би-ллāхи мин ‘ан ‘азлима ‘аҳадан  
'ав йазлима ‘аҳадун ‘алаййа, лā ҳавла ва-лā қуввата ‘иллā би-ллāхи-л-  
'алиййи-л-‘азйм, таваккалту ‘ала-ллāхи та‘ālā ва-‘илайҳи ‘унйб**

*Во имя Аллāха Милостивого Милосердного. Прибегаю к Аллāху от того, чтобы быть несправедливым к кому-либо, и от того, чтобы кто-то был несправедлив по отношению ко мне. Нет никакой силы, кроме Аллāха Высокого, Великого. Полагаюсь на Всевышнего Аллāха и к Нему возвращение.*

14. Ду‘а, читаемая, прежде чем приступить к какому-то делу:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ \* رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهِيَ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشْدًا  
\* رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي

**Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳīm, раббанā ‘āтинā мил-ладунка раҳматав-  
ва-хаййи’ ланā мин ‘амринā рашадā, рабби-шраҳ лī сдрй ва-йассир лī  
‘амрй.**

*Во имя Аллāха Милостивого, Милосердного. О Господь, даруй  
нам от Тебя милость и дай нам в нашем деле благоразумие.  
О Господь мой, открой мою грудь и облегчи мне мое дело.*

15. При встрече с кем-нибудь произносят следующую ду‘а:

اللَّهُمَّ اجْمَعْ بَيْنَنَا بِالْخَيْرِ وَالسَّلَامِ وَالْف بَيْنَنَا بِأَحْسَنِ الْكَلَامِ

**Аллāхумма-жма‘ байнанā би-л-хайри ва-с-салām, ва-‘аллиф байнанā би-  
‘аҳсани-л-калām.**

*О Аллāх, сведи нас в добре и мире и соедини нас прекраснейшими  
словами.*

16. По прибытии на собрание читается следующая ду‘а:

اللَّهُمَّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

**Аллāхумма ‘анзилнй мунзалам-мубāракав-ва-‘анга хайру-л-мунзилйн.**

*О Аллāх, пошли меня в благословенное место, Ты лучший из по-  
сылающих.*

17. Когда постигнет вред и ущерб, произносят такую ду‘а:

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ

‘Асә раббунә ’ай-йубаддиланә ҳайрам-минхә, ’иннә ’илә раббинә  
рағибун.

*Может быть, Господь наш заменит нам его лучшим. Мы ведь к Господу нашему устремляемся.*

18. Ду‘ā, читаемая после воплощения в жизнь задуманного дела:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِحِكْمَتِهِ وَقُدْرَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ

Ал-ҳамду ли-ллāхи-ллазй би-ҳикматиҳй ва-қудратиҳй татумму-с-  
сāлихāt.

*Хвала Аллāху, Который завершил благое дело по Своей мудрости и мощи.*

19. Ду‘ā, читаемая в том случае, если задуманное дело не увенчалось успехом:

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ فَإِنَّهُ مُحوِّلُ الْأَحْوَالِ

Ал-ҳамду ли-ллāхи ‘алā кулли ҳāлин фа-’иннаху муҳаввилу-л-’аҳвāl.

*Хвала Аллāху в любом состоянии, и, поистине, Он меняющий ситуацию.*

20. В горести произносят следующую ду‘ā:

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَأَبْنُ عَبْدِكَ رَضِيتُ حُكْمَكَ وَقَضَاءَكَ. أَسْأَلُكَ أَنْ تُذْهِبَ  
عَنِّي غَمِّي وَحَزَنِي وَأَنْ تَرْزُقَنِي يُسْرَ عُسْرِي

Аллāхумма ’иннй ‘абдука ва-бну ‘абдик, радийту ҳукмака ва қадā’ак,  
'ас’алука ’ан тузҳйба ‘аннй ғаммй ва-ҳазанй ва-’ан тарзуқанй йусра ‘усрй.

*О Аллāх, поистине, я — Твой раб и сын Твоего раба. Я доволен Твоим решением и предопределением. Я прошу Тебя увести от меня горе и печаль, чтобы Ты дал мне облегчение вместо трудности.*

21. Ду‘ā, произносимая в том случае, если народ охватили испуг и тревога из-за какого-то происшествия:

اللَّهُمَّ لَا يَأْتِي بِالْحَسَنَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا يَذْهَبُ بِالسَّيِّئَاتِ إِلَّا أَنْتَ \* لَا حَوْلَ  
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

**Аллāхумма лā йа’ти би-л-хасанāти ’иллā ’анта ва-лā йазхабу би-с-саййи’āti ’иллā ’ант, лā ҳавла ва-лā қуввата ’иллā би-ллāҳи-л-’алиййи-л-’азīm.**

*О Аллāх, никто, кроме Тебя, не творит добро, и никто не стирает грехов, кроме Тебя. Нет никакой силы и никакого могущества, кроме как у Аллāҳа, Высокого, Великого.*

22. Ду‘ā, произносимая, когда человека охватывает сильный гнев:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَأَذْهَبْ عَنِّي غَيْظَ قَلْبِي وَأَجْرِني مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

**Аллāхумма-ғфир лй замбй ва-’азҳиб ‘аннй ғайза қалбй ва-’ажирнй мина-ш-шайтāни-р-ражīm.**

*О Аллāх, прости мой грех, и избавь меня от гнева моего сердца, и спаси меня от проклятого шайтана.*

23. При появлении молодого месяца произносят следующую ду‘ā:

اللَّهُ أَكْبَرُ \* اللَّهُ أَكْبَرُ \* اللَّهُ أَكْبَرُ \* اللَّهُمَّ أَهْلِلْهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ  
وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ \* اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا هِلَالَ خَيْرٍ وَرُشْدٍ

Аллāху 'акбар, Аллāху 'акбар, Аллāху 'акбар! Аллāхумма 'ахлилху  
'алайнā би-л-'амни ва-л-'ймāни ва-с-салāмати ва-л-'ислāм, аллāхумма-  
ж'алху ланā хилāла хайрин ва-рушд.

*Аллāх Велик! (3 раза). О Аллāх, пусть снизойдет от Тебя на нас  
безопасность, вера, благополучие и покорность. О Аллāх, сделай  
месяц нам месяцем добра и прямого пути.*

24. При раскатах грома и молнии произносят следующую ду'ā:

اللَّهُمَّ لَا تَقْتُلْنَا بِغَضَبِكَ وَلَا تُهْلِكْنَا بِعَذَابِكَ وَعَافِنَا بِرَحْمَتِكَ

Аллāхумма лā тақтулнā би-ғадабика ва-лā туҳликнā би-'азāбика ва-  
'афинā би-раҳматик.

*О Аллāх, не убей нас гневом Твоим, и не погуби нас наказанием  
Твоим, и прости нас Твоей милостью.*

25. Во время дождя произносят следующую ду'ā:

اللَّهُمَّ سَقِيَا هَنِيئًا وَصَيِّبًا نَافِعًا \* اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ صَيْبَ رَحْمَةٍ وَلَا تَجْعَلْهُ صَيْبَ  
عَذَابٍ

Аллāхумма сақйан ханй'ан ва-сйбан нāфи'ā, аллāхумма-ж'алху сйба  
раҳмах, ва-лā таж'алху сйба 'азāб.

*О Аллāх, сделай этот дождь приятным и полезным для нас. О  
Аллāх, сделай его дождем милости и не делай его дождем на-  
казания.*

26. Перед началом занятий произносят следующую ду'ā:

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا عِلْمًا نَافِعًا وَحِفْظًا كَامِلًا، وَذِهْنًا شَامِلًا وَفَهْمًا ذَكِيًّا، وَتَوْفِيقًا  
لِتَحْصِيلِ الْعُلُومِ \* اللَّهُمَّ أَخْرِجْنَا مِنْ ظُلُمَاتِ الْجُهْلِ وَالْوَهْمِ، وَأَكْرِمْنَا بِنُورِ

الْعِلْمِ وَالْفَهْمِ \* اللَّهُمَّ افْتَحْ لَنَا أَبْوَابَ عِلْمِكَ وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا خَزَائِنَ رَحْمَتِكَ \*  
 بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Аллāхумма-рзуқнā ‘илман нāфи‘ан ва-ҳифзан кāмилан, ва-зиҳнан  
 шāмилан ва-фаҳман закиййан, ва-тавфйқан ли-таҳсйли-л-‘улўм,  
 аллāхумма ‘аҳрижнā мин зулумāти-л-жаҳли ва-л-вахми, ва-‘акримнā би-  
 нўри-л-‘илми ва-л-фаҳм, аллāхумма-фтаҳ ланā ‘абвāба ‘илмика ва-ншур  
 ‘алайнā ҳазā‘ина раҳматик, би-раҳматика йā ‘арҳама-р-рāхимйн.

*О Аллāх, даруй нам полезное знание, совершенное запоминание, обширный ум, разумное понимание и помощь в обучении наукам. О Аллāх, выведи нас из тьмы невежества и заблуждения и почти нас светом знания и понимания. О Аллāх, открой для нас ворота Твоего знания и раскрой нам сокровища Твоей милости. По милости Твоей, о Милостивейший из милостивых!*

27. По окончании занятий произносят следующую ду‘ā:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَخْرَجَنَا مِنْ ظُلُمَاتِ الْجَهْلِ وَالْوَهْمِ \* وَنَوَّرَ قُلُوبَنَا بِنُورِ الْعِلْمِ  
 وَالْفَهْمِ \* اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدَيْنا وَلِأَسْتَاذِنَا، وَسَلِّمْ دِينَنَا وَدُنْيَانَا وَاجْعَلْ  
 مَلِكَنَا سَالِمًا وَرَوْفًا لَنَا، بِحَقِّ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Ал-ҳамду ли-ллāҳи-ллазй ‘аҳражанā мин зулумāти-л-жаҳли ва-л-вахм,  
 ва-наввара қулўбанā би-нўри-л-‘илми ва-л-фаҳм, аллāхумма-ғфир ланā  
 ва-ливāлидайнā ва-ли‘устāзинā, ва-саллим дйнанā ва-дунйāнā ва-ж‘ал  
 маликанā сāлиман ва-ра‘ўфан ланā, би-ҳаққи набиййинā муҳаммадини-  
 л-мусṭафā саллā-ллāху ‘алайҳи ва-саллам.

*Хвала Аллāху, который вывел нас из потемок невежества и заблуждений и осветил наши сердца светом знания и понимания. О Аллāх, в честь нашего Пророка Муҳаммада (да будет над ним мир и благословение Аллāҳа) прости грехи нам, и нашим родителям, и нашим наставникам, и исправь нашу веру, и дай здоровья нашему правителю, и сделай его милостивым к нам.*



**САЙИД АЛ-ИСТИГФАР —  
ЛУЧШАЯ МОЛЬБА О ПРОЩЕНИИ ГРЕХОВ**

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا  
اسْتَطَعْتُ أَبوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا  
أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ

Аллāхумма 'анта раббй лā 'илāха 'иллā 'анта ҳалақтанй ва-'ана 'абдука  
ва-'ана 'алā 'аҳдика ва-ва'дика ма-стағ'т, 'абӯ'у лака би-ни'матика 'алай-  
йа ва-'абӯ'у би-занбй, фа-ғфир лй фа-'иннахӯ лā йағфиру-з-зунӯба 'иллā  
'ант, 'а'ӯзу бика мин шарр ма' сана'т.

*О Аллāх! Ты — Господь мой! А я — Твой раб. Я создан Тобою. В силу своих возможностей я верен обету и обещанию своему. Признаю то, что Ты даровал мне милости, и признаю то, что совершил грехи. Прости меня, о Аллāх! Нет прощающего грехи, кроме Тебя. Ищу Твоей защиты от зла того, что я совершил (или Ты сотворил). (Ал-Азкār)*

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الْكَرِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
وَنُتُوبُ إِلَيْهِ وَنَسْأَلُهُ التَّوْبَةَ وَالْمَغْفِرَةَ وَالْهُدَايَةَ لَنَا تَوْبَةً عَبْدٌ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ لَا يَمْلِكُ لِنَفْسِهِ  
مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نَشُورًا

Астағфиру-ллāх! Астағфиру-ллāх! Астағфиру-ллāх-л-'азйма-л-карйма-ллазй  
лā 'илāха 'иллā ҳуа-л-ҳаййа-л-қаййӯма ва-нағӯбу 'илайҳи ва-нас'алуҳу-т-  
тавбата ва-л-мағфирата ва-л-ҳидāйата ланā, тавбата 'абдин зāлимил-ли-  
нафсих, лā йамлику ли-нафсихй мавтав-ва-лā ҳайāтав-ва-лā нушӯрā.

*Прошу прощения у Аллāха! Прошу прощения у Аллāха! Прошу  
прощения у Аллāха — Великого, Щедрого, кроме которого нет  
божества, Вечно живого, Творца всего. Обращаемся к нему от  
грехов, просим принять покаяние наше и одарить нас проще-  
нием и направлением на праведный путь. Мы каемся покаянием  
рабов, допускавших насилие и несправедливость по отношению  
к самим себе, покаянием тех, кто не может сам дать себе ни  
смерти, ни жизни, ни прихода к собранию в Судный день.*

## БЛАГОСЛОВЕННЫЕ ДНИ И НОЧИ

У мусульман в году есть 14 благословенных дней и ночей: день начала года, день *‘Ашура*, ночь *хиджры*, ночь *Маулид*, ночь *Рағā’иб*, ночь *Ми’радж*, ночь *Барā’ат*, день *Фатх Макка* (день открытия Мекки), ночь *Лейлят ал-Қадр*, день праздника *‘Ид ал-Фитр*, день праздника *Курбан-байрам*, 3 дня *Таширика*.

День начала года — первый день *Мухаррама*, первого месяца в году.

День *‘Ашура* — 10-е число месяца *Мухаррам*. Пророк Мухаммад ﷺ и его сподвижники в этот день держали пост, считая его благословенным. Для многих пророков этот день был временем избавления от бед и несчастий.

Ночь *хиджры* (переселения) — 27-я ночь месяца *Сафар*. В эту ночь Посланник Аллаха ﷺ и Абу Бакр ؓ, выйдя из Досточтимой Мекки, 12-го числа месяца *Раби’ ал-авва* достигли Лучезарной Медины. После этого события мусульмане исповедовали свою веру открыто, и Ислам стал распространяться повсюду. Мусульмане отсчитывают свое летоисчисление по *хиджре* с 1-го дня переселения месяца *Мухаррам*.

Ночь *Маулид* — 12-е число месяца *Раби’ ал-аввал*. Пророк Мухаммад ﷺ появился на свет 27 апреля 571 года — 12-го числа *Раби’ ал-аввал*. День рождения нашего Пророка, указавшего мусульманам путь к счастью в этом и загробном мирах, является одним из самых благословенных дней в году.

Ночь *Рағā’иб* приходится на первую пятницу месяца *Раджаб*. Считается, что тогда произошло бракосочетание и первое свидание отца Посланника Аллаха Абд Аллаха с будущей матерью Пророка Аминой.

Ночь *Ми’радж* — 27-я ночь месяца *Раджаб*. В эту ночь Посланник Аллаха был вознесен на Небо, после чего совершение пятикратного намаза стало обязательным.

Ночь *Барā’ат* — 15-я ночь месяца *Ша’бан*. По преданию, в ночь *Барā’ат* определяется счастье и благополучие людей на весь год.

День *Фатх Макка* — 21-я ночь *Рамадāна*, в которой Посланник Аллаха с 12-тысячным войском занял Досточтимую Мекку, отбив ее из рук неверных, и очистил Благословенную Каабу от идолов.

Ночь *Лейлят ал-Қадр* — одна из последних нечетных ночей *Рамадāна*. Точно не известно, на какое число приходится эта ночь, но обычно считают благословенной ночь 27-го *Рамадāна*. Тем, кто молится в ночь *Лейлят ал-Қадр*, дается награда, в тысячи раз превышающая вознаграждение, которое верующий получает в остальное время.

День праздника *‘Ид ал-фитр* — первый день месяца *Шаввал*. Он празднуется после окончания поста месяца *Рамадāн*. Совершение праздничного намаза в

этот день – *вэджиб* для каждого мусульманина. Обязательным является раздача *садақи* (милостыни) *ал-фитр* до праздничного намаза.

День праздника Курбан-байрам — 10-й день месяца *Зу-л-хиджжа*. В этот день совершение праздничного намаза является *ваджиб*. Богатые люди после праздничного намаза должны принести в жертву животных, разделив мясо между семьей, друзьями и бедняками. День, предшествующий этому, называется днем *'Арафа* и является одним из самых благословенных моментов в году. В день *'Арафа* сотни тысяч паломников (*хаджи*) со всего мира обращают свои просьбы к Всевышнему Аллāху.

Праздничные дни *Таширик* — 11-е, 12-е и 13-е числа месяца *Зу-л-хиджжа*. Начиная с утреннего намаза 11-го до послеполуденного намаза 13-го, мусульмане после коллективных намазов произносят *такбир*, называемый *такбир таширик*.

Каждая пятница также является особо благословенным днем для мусульман.

Мусульмане должны стремиться провести эти досточтимые дни в мольбах к Аллāху, покаянии и иных благочестивых делах, оказывая помощь и поддержку бедным.

## АЯТЫ И СУРЫ ИЗ СВЯЩЕННОГО КУР'АНА

### СУРА 94. АШ-ШАРХ («РАЗВЕ МЫ НЕ ЯСКРЫЛИ»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنَّا وِزْرَكَ ﴿٢﴾ الَّذِي أَنْقَضَ  
ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ  
يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾ ﴾

Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳїм.

'А-лам нашраҳ лака садрак. Ва-вада'нā 'анка визрак. Аллазй 'анқада захрак. Ва-рафа'нā лака зикрак. Фа-'инна ма'а-л-'усри йусрā. 'Инна ма'а-л-'усри йусрā. Фа-'изā фарағта фа-нсаб. Ва-'илā раббика фа-рғаб.

СУРА 97. АЛ-ҚАДР  
(«МОГУЩЕСТВО»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٣﴾  
خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٤﴾ تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٥﴾  
﴿ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿٦﴾ ﴾

Бисми-ллаҳи-р-раҳмани-р-раҳим

'Инна 'анзалнаҳу фй лайлати-л-қадр. Ва-ма 'адрака ма лайлату-л-қадр.  
Лайлату-л-қадри ҳайрум-мин 'алфи шаҳр. Таназзалу-л-мала'икату ва-р-  
руҳу фйҳа би'изни раббихим мин кулли 'амр. Саламун ҳиа ҳатта матла'и-  
л-фар.

СУРА 103. АЛ-'АСР

(«ПРЕДВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾ ﴾

Бисми-ллаҳи-р-раҳмани-р-раҳим

Ва-л-'аср. 'Инна-л-'инсана ла-фй ҳуср. 'Илла-ллазйна аману ва-'амилу-Ҷ-  
Ҷ-салиҳати ва-таваҶ-сав би-л-ҳаққи ва-таваҶ-сав би-Ҷ-савр.

СУРА 105. *Ал-Фил*  
(«Слон»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿الْمَ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾ أَلَمْ تَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي  
تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ  
﴿٤﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾﴾

Бисми-ллаҳи-р-рахмани-р-рахим

'Алам тара кайфа фа'ала рабука би-'асҳаби-л-фил. 'Алам йаж'ал кай-  
дахум фй тадлил. Ва-'арсала 'алайҳим тайран 'абабил. Тармйҳим би-  
ҳижаратим-мин сижжйл. Фа-жжа'алахум ка-'асфим-ма'кул.

СУРА 106. *Қурайш*  
(«Племя Қурайш»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾ إِذْ لَفِيهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ  
هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾﴾

Бисми-ллаҳи-р-рахмани-р-рахим

Ли-'йләфи қурайш. 'Йләфиҳим риҳлата-ш-шитә'и ва-с-сайф. Фа-л-  
йа'буду рабба ҳаза-л-байт. Аллазий 'ат'амахум мин жү'ив-ва-'аманахум  
мин ҳавф.

СУРА 107. *АЛ-МА'УН*  
(«ПОДАЯНИЕ»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ﴿١﴾ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾  
وَلَا تَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ  
صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾ الَّذِينَ هُمْ يُرْءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾ ﴾

Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳїм

'А-ра'айга-ллазї йуказзибу би-д-дїн. Фа-зāлика-ллазї йаду"у-л-йатїм. Ва-лā йахудду 'алā та'āми-л-мискїн. Фа-вайлул-ли-л-мусаллїн. Аллазїна хум 'ан салāтихїм сāхўн. Аллазїна хум йурā'ўн. Ва-йамна'ўна-л-мā'ўн.

СУРА 109. *АЛ-КАФИРЎН*  
(«НЕВЕРНЫЕ»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾ وَلَا أَنْتُمْ  
عَبِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَّا  
أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾ ﴾

Бисми-ллāхи-р-раҳмāни-р-раҳїм

Қул йā 'аййуха-л-кафирўн. Лā 'а'буду мā та'будўн. Ва-лā 'антум 'āбидўна мā 'а'буд. Ва-лā 'ана 'āбидум-мā 'абадтум. Ва-лā 'антум 'āбидўна мā 'а'буд. Лакум дїнукум ва-лиа дїн.

СУРА 110. АН-НАСР  
(«ПОМОЩЬ»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾ ﴾

Бисми-ллāхи-р-рахмāни-р-рахїм

'Изā джā'а насру-ллāхи ва-л-фатх. Ва-ра'айта-н-нāса йадхулūна фй дїни-ллāхи 'афвāджа. Фа-саббих би-хамди раббика ва-стағфирху 'иннахū кāна таввāба.

СУРА 111. АЛ-МАСАД  
(«ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾ سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾ وَأَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾ ﴾

Бисми-ллāхи-р-рахмāни-р-рахїм

Таббат йадā 'абй лахабив-ва-табб. Мā 'ағнā 'анху мāлухū ва-мā касаб. Са-йағлā нāран зāта лахаб. Ва-мра'атухū хаммāлата-л-хаҗаб. Фй жйдиҳā хаблум-мим-масад.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Арабский алфавит

Написание	Название	Чтение	Написание	Название	Чтение
ا	Алиф	(ā)	ط	Ṭā'	ṭ
ب	Бā'	б	ظ	Ẓā'	ẓ
ت	Тā'	т	ع	'Айн	'
ث	Ṣā'	ṣ	غ	Ḡайн	ḡ
ج	Жйм	ж	ف	Фā'	Ḥ
ح	Ḥa	ḥ	ق	Ḥāф	ḥ
خ	Ḥa	ḥ	ك	Кяф	ḵ
د	Дāль	д	ل	Ля́м	l
ذ	Зāль	z	م	Мй́м	m
ر	Рā'	r	ن	Нун	n
ز	Зайн	z	ه	Ḥā'	ḥ
س	Сй́н	s	و	Вāв	w, (ū)
ش	Шй́н	sh	ي	Йā	y, (ī)
ص	Ṣāд	ṣ	ء	хамза	'
ض	Дāд	d	Варианты хамзы ا    ا    و    ئ		



### Огласовки

	Фатха	а		Танвин фатха	ан
	Кясра	и		Танвин кясра	ин
	Дамма	у		Танвин дамма	ун
	Сукун (джазм)	(отсутствие гласной)		Ташдид	(удвоение буквы)

### Арабские цифры

Восточные символы	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	٠
Западные символы	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

### Краткая система произношения арабских звуков, отличных от русских

—	знак долготы
ث	как английское <i>th</i> в слове <i>thing</i>
ج	как английское <i>j</i>
خ	очень твердое <i>x</i>
ح	гортанный звук, похожий на <i>x</i>
ر	перед гласными <i>a</i> и <i>u</i> произносится очень твердо и с огублением, как в слове <i>роза</i>
ذ	как английское <i>th</i> в слове <i>this</i>
س	напоминает очень твердое <i>s</i> , как в слове <i>сыч</i>
ل	Почти везде, кроме слова Алла́х, произносится мягко, как <i>ль</i>
ا	после звуков <i>خ, ر, س, د, ت, ذ, ج, ق</i> читается как английское <i>u</i> в слове <i>but</i>
د	напоминает очень твердое <i>d</i> , как в слове <i>дым</i>
ت	напоминает очень твердое <i>t</i> , как в слове <i>ты</i>
ذ	напоминает очень твердое <i>z</i> , как в слове <i>зычный</i>
ح	гортанный взрыв
ر	как немецкое или французское <i>r</i>
ق	напоминает очень твердое <i>k</i>
و	как английское <i>w</i>
ه	как английское <i>h</i>
ك	как <i>k</i> в слове <i>кефир</i>
ي	после звуков <i>خ, س, د, ت, ذ, ج, ق</i> читается как <i>ы</i>

### Примеры чтения букв с огласовками

تُ	تِ	تَا	بُ	بِ	بَا	أُ	أِ	أَا
حُ	حِ	حَا	جُ	جِ	جَا	ثُ	ثِ	ثَا
ذُ	ذِ	ذَا	دُ	دِ	دَا	خُ	خِ	خَا
سُ	سِ	سَا	رُ	رِ	رَا	شُ	شِ	شَا
ضُ	ضِ	ضَا	صُ	صِ	صَا	طُ	طِ	طَا
عُ	عِ	عَا	ظُ	ظِ	ظَا	غُ	غِ	غَا
قُ	قِ	قَا	فُ	فِ	فَا	كُ	كِ	كَا
مُ	مِ	مَا	لُ	لِ	لَا	نُ	نِ	نَا
هُ	هِ	هَا	وُ	وِ	وَا	يُ	يِ	يَا
سُ	كِ	فَا	طَا	مِ	أَا	يُ	يِ	يَا

ту	ти	та	бу	би	ба	у	и	а
ху	хи	ха	жу	жи	жа	су	си	са
зу	зи	за	ду	ди	да	ху	хы	ха
су	си	са	зу	зи	за	ру	ри	ра
ду	ды	да	су	сы	са	шу	ши	ша
у	и	а	зу	зы	за	ту	ты	та
қу	қы	қа	фу	фи	фа	ғу	ғы	ға
му	ми	ма	лю	ли	ля	ку	ки	ка
ху	хи	ха	ву	ви	ва	ну	ни	на
су	ки	фа	ту	ми	а	йу	йи	яа

**Примечание 1.** Более подробно о правилах произношения арабских звуков см. «Введение в чтение Корана (Алфавит)». — СПб., «Издательство «ДИЛЯ», 2008.

**Примечание 2.** Поскольку в арабском языке отсутствует различие между прописными и строчными буквами, текст транскрипции тоже не имеет различий между ними.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b> .....	3
<b>Ислам</b> .....	5
Деяния.....	5
Совершеннолетие и разумность.....	6
Поклонение.....	7
Вера ( <i>īmān</i> ) и ее подтверждение.....	7
Всевышний Аллāх.....	8
Ангелы.....	9
Пророки.....	10
Книги.....	10
Судьба ( <i>тақдīр</i> и <i>қадā</i> ).....	10
Последний час и воскрешение из мертвых.....	11
Судный день.....	12
Молитва (намаз).....	13
Малое омовение ( <i>таҳāрат</i> ).....	13
Протирание ( <i>масх</i> ) <i>хуфф</i> .....	15
Повязка.....	16
Полное омовение ( <i>ғусл</i> ).....	16
Месячные и послеродовое кровотечение.....	18
Послабления по причине физических недостатков.....	19
<i>Тайаммум</i> .....	19
Нечистоты.....	20
Как удалить загрязнение.....	21
Очищение.....	22
Чистые воды.....	22
<i>‘Аурат</i> .....	23
Время намаза.....	23
<i>Қибла</i> .....	24

Намерение ( <i>нийат</i> ).....	24
<i>Азāн</i> и <i>икāмат</i> .....	25
Поощряемые ( <i>мустахаб</i> ) действия при провозглашении <i>азāна</i> .....	27
<i>Зикры</i> намаза.....	28
Намаз в 2 <i>рак'ата</i> .....	35
Намаз в 4 <i>рак'ата</i> .....	36
Намаз женщин.....	36
<i>Тасбīх</i> и <i>ду'ā</i> .....	37
Намаз больного.....	41
Имам и стоящий за ним ( <i>муқтадī</i> ).....	41
«Настигающий» ( <i>мудрик</i> ) и «опереженный» ( <i>масбўк</i> ).....	42
Условия намаза.....	43
<i>Рукны</i> (обязательные действия) в намазе.....	43
Необходимые ( <i>ваъжиб</i> ) действия в намазе.....	44
Дополнительные ( <i>сунна</i> ) действия в намазе.....	44
Поощрительные ( <i>мустахаб</i> ) действия в намазе.....	45
Порицаемые ( <i>макрўх</i> ) действия в намазе.....	46
Действия, нарушающие намаз.....	48
Разрешенные ( <i>мубāх</i> ) действия в намазе.....	49
Мечеть и коллективный намаз.....	50
<i>Қадā</i> -намаз.....	51
<i>Сажда саҳв</i> .....	52
Ошибки в намазе.....	53
Пятничный ( <i>жум'а</i> ) намаз.....	56
Дни праздника.....	58
Праздничный намаз.....	59
Намаз <i>тарāвīх</i> .....	60
Погребальный намаз.....	62
Дополнительные намазы ( <i>нафил</i> ).....	65
<i>Ураза</i> ( <i>саум, оруж, рўза</i> — пост).....	70
И'тикāф.....	74
<i>Закāт</i> (налог в пользу бедных).....	74
<i>'Ушр</i> (налог на урожай).....	77
Фитра.....	77
<i>Садақа</i> (милостыня).....	78
Жертвоприношение.....	79
<i>Ҳажж</i> (паломничество).....	81

<b>Различные ду‘а</b> .....	86
<i>Саййид Ал-Истизфār</i> — Лучшая мольба о прощении грехов.....	97
<b>Благословенные дни и ночи</b> .....	98
<b>Аяты и суры из священного Қур‘āна</b> .....	99
Сура 94. <i>Аш-Шарḥ</i> («Разве Мы не раскрыли») .....	99
Сура 97. <i>Ал-Қадр</i> («Могущество») .....	100
Сура 103. <i>Ал-‘Аср</i> («Предвечернее время») .....	100
Сура 105. <i>Ал-Фйл</i> («Слон»).....	101
Сура 106. <i>Қурайш</i> («Племя Курайш»).....	101
Сура 107. <i>Ал-мā‘ун</i> («Подаяние») .....	102
Сура 109. <i>Ал-Кāфирун</i> («Неверные») .....	102
Сура 110. <i>Ан-Наср</i> («Помощь») .....	103
Сура 111. <i>Ал-Масад</i> («Пальмовые волокна»).....	103
<b>Приложение</b> .....	104

**Фирма «ДИЛЯ»**

приглашает к сотрудничеству книготорговые организации,  
а также на конкурсной основе авторов и правообладателей.

Москва: тел. (495) 261□73□96

Санкт□Петербург: тел./факс (812) 378□39□29

107082, Россия, Москва, Рубцовская набережная, д. 3, стр. 4

www.dilya.ru

E□mail: mos@dilya.ru (Москва)

spb@dilya.ru (Санкт□Петербург)

*Уважаемые читатели!*

*Книги «Издательства «ДИЛЯ» вы можете приобрести  
наложенным платежом, прислав вашу заявку по адресам:*

198095, СПб., Митрофаньевское шоссе, д. 18, литера Ж,  
ООО «Фирма «Диля».

E-mail: post@dilya.ru

190000, СПб., а/я 333, «Невский Почтовый Дом», тел. (812) 434-91-39

E-mail: nevpost@yandex.ru

*Почтовый каталог книг «Издательства «ДИЛЯ» высылается бесплатно.*

*Просьба не забывать указывать свой почтовый адрес, фамилию и имя.*

---

**Максуди А. Х.**

**ВВЕДЕНИЕ В ПРАКТИКУ ИСЛАМА**

**ИБАДАТ-И ИСЛАМИЙЯ**

Перевод со старотатарского,  
введение и комментарий канд. филос. наук Т. О. Батыркаев

Ответственный за выпуск *С. С. Раимов*

Научный редактор *Х. А. Мадраимов*

Художественный редактор *И. Н. Фатуллаев*

Оформление *К. Б. Муганлинский*

Корректор *А. Г. Кудряшова*

Верстка *М. В. Вдовин*

Подписано в печать 19.03.08. Гарнитура «Times».

Формат 70(100 1/16. Усл. печ. л. 9,10. Печать офсетная.

Тираж 5000 экз. Заказ №

ООО «Издательство «ДИЛЯ»

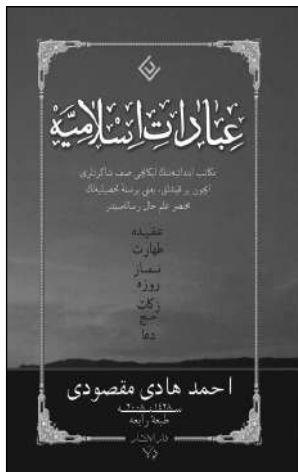
198095, Санкт-Петербург, Митрофаньевское ш., д. 18, лит. «Ж».

Отпечатано по технологии StP

в ОАО «Печатный двор» им. А. М. Горького

197110, Санкт-Петербург, Чкаловский пр., 15.

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ДИЛЯ»  
ПРЕДЛАГАЕТ



Ахмад Хади Максуди

**ВВЕДЕНИЕ В ПРАКТИКУ ИСЛАМА.  
ГЫЙБАДАТЕ ИСЛАМИЯ  
(на старотатарском языке)**

*Формат 70×100/16, объем 112 с.*

Гыйбадате исламия (Ибадат-и исламиййа) — знаменитый учебник, который был общепринятым пособием для государственных школ в дореволюционной России и до сих пор используется в мусульманских учебных заведениях как основное руководство.

*Уважаемые читатели!*

*Книги «Издательства «ДИЛЯ» вы можете приобрести  
наложенным платежом, прислав вашу заявку по адресам:*

198095, Санкт-Петербург, Митрофаньевское ш.,  
д. 18, лит. «Ж». ООО «Фирма «Диля».  
Т/ф. (812) 378-39-29; (812) 378-63-52  
www.islam.dilya.ru e-mail: post@dilya.ru

*Просьба не забывать указывать свой почтовый адрес, фамилию и имя.*

---

Книги  
Издательства «ДИЛЯ»  
можно приобрести

---

МОСКВА	Фирма «ДИЛЯ»	(495) 261-73-96
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ	Фирма «ДИЛЯ»	(812) 378-39-29 (только опт)
	Фирма «ДИЛЯ»	(812) 567-31-96 (мелкий опт, розница)
КАЗАНЬ	ООО «Таис»	(8432) 72-34-55, 93-54-82
КАЗАНЬ	«Инсан медиа групп»	8-904 712-24-69; 8-905-020-30-21
ЕКАТЕРИНБУРГ	«Литур-Е»	(343) 355-06-83
ИРКУТСК	«ПродаЛит»	(3952) 24-17-77
КРАСНОДАР	«Когорта»	(861) 262-54-97
САМАРА	«Метида»	(846) 959-39-22
УФА	«Азия»	(3472) 50-39-00
НОВОСИБИРСК	«Топ-Книга»	(383) 336-10-26, 336-10-27
КИЕВ	ЧП Петров	(044) 230-81-54
ОМСК	«Живые мысли»	(3812) 46-31-12
РОСТОВ-НА-ДОНУ	«Фазтон-Пресс»	(863) 263-24-94
ХАБАРОВСК	«Мирс»	(4212) 22-71-24
ЧЕЛЯБИНСК	«Интерсервис»	(3511) 721-94-74
МУРМАНСК	«Книжный мир»	(815-2) 43-76-94, 45-69-82